

Téléviseur couleur, 27 po avec télécommande universelle **799 \$** seulement  
 PROSCAN  
**SPECTRONIC**  
 997, boul. Lafleche, Baie-Comeau 589-7689

2<sup>e</sup> ANNÉE NO 52 BAIE-COMEAU 5 août 1995 KIOSQUE 50¢

*Pénurie de médecins au CLSC de Forestville*  
**La situation perdue** page 3

*Santé mentale*  
**Les organismes communautaires en ont plein les bras** page 3

*Motel Manic*  
**À une victoire de la perfection** page 21

**Où s'arrêtera Mélodie Lapointe?** page 34

**Floufiste Lasalle** (1990) Inc.  
 «Les fleurs murmurent ce que les mots ne peuvent exprimer»  
 266, boul. La Salle, Baie-Comeau 296-5597

**CLINIQUE PHYSIO** BAIE-COMEAU  
 625, boul. Lafleche, Baie-Comeau  
 Kathleen Leonard physiothérapeute    Nadia Célant thérapeute  
**5 8 9 - 8 8 8 7**

SERVICE MOBILE Côte-Nord  
**VITRES D'AUTOS ORISSETTE**  
 Bur.: (418) 589-1615  
 Sans frais : 1-800-563-4481  
 VOUS N'ÊTES PAS ASSURÉ ?  
 PARE-BRISE NEUFS OU USAGÉS DISPONIBLES

16, place La Salle Baie-Comeau  
**296-4822**  
*André Element, d.d.*  
**DENTUROLOGISTE**  
 Fabrication et réparation de prothèses dentaires

**Corsica** **14 795 \$**

\* Transport et taxes en sus

- FREIN ANTIBLOCCAGE
- CLIMATISATION
- SAC GONFLABLE
- BOÎTE AUTOMATIQUE
- RADIO AM-FM CASSETTE

**Carrefour** CHEVROLET GEO OLDSMOBILE  
 838, BOUL. LAFLÈCHE, BAIE-COMEAU 589-4242  
**AU CENTRE DE VOTRE Satisfaction!**

# JOURNAL L'OBJECTIF

Lauréat du prix « PAGES DE RÉDACTION 1994 » Les Hebdomas du Québec

Téléviseur  
couleur,  
27 po  
avec  
télécommande  
universelle  
**799 \$**  
seulement



**SPECTRONIC**

997, boul. Laflèche, Baie-Comeau 589-7689

2<sup>e</sup> ANNÉE NO 52 BAIE-COMEAU 5 août 1995 KIOSQUE 50c

*Pénurie de médecins  
au CLSC de Forestville*

## La situation perdure

page 3

*Santé mentale*

## Les organismes communautaires en ont plein les bras

page 3

*Motel Manic*

## À une victoire de la perfection

page 21



**Floufiste Florist Lasalle**  
(1990) inc.

«Les fleurs magnifient les lieux  
les mots ne peuvent exprimer»

266, boul. La Salle,  
Baie-Comeau 296-5597

**CLINIQUE  
PHYSIO**  
BAIE-COMEAU

625  
boul. Laflèche  
Baie-Comeau

Kathleen Leonard  
physiothérapeute

Nadia Celant  
thérapeute

**5 8 9 - 8 8 8 7**

SERVICE MOBILE Cote-Nord

SERVICE 24 HEURES  
Robyn Morissette  
Urgence (418) 295-0444

Bur (418) 589-1615  
Sans frais 1-800-563-4481

Merci de nous  
faire confiance

VOUS N'ÊTES PAS ASSURÉ ?  
PARE-BRISE NEUFS OU USAGÉS  
DISPONIBLES

16, place La Salle  
Baie-Comeau  
**296-4822**

*André Element, d.d.*

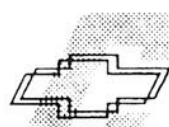
**DENTUROLOGISTE**  
Fabrication et réparation de prothèses dentaires

**Corsica**



\* Transport et taxes en sus

- FREIN ANTIBLOCCAGE
- CLIMATISATION
- SAC GONFLABLE
- BOITE AUTOMATIQUE
- RADIO AM-FM CASSETTE



**Carrefour**

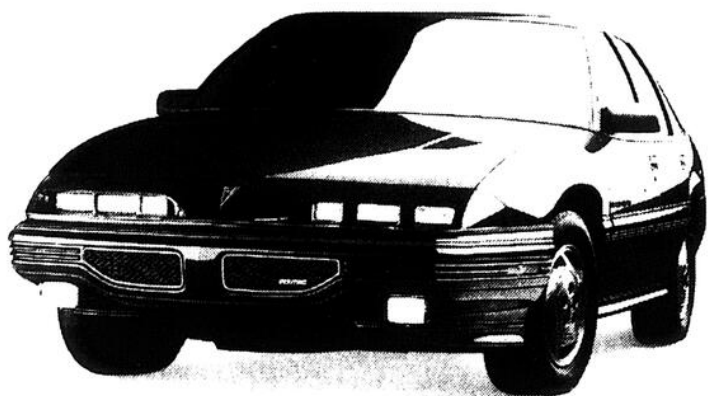
CHEVROLET  
GEO  
OLDSMOBILE

838, BOUL. LAFLÈCHE, BAIE-COMEAU 589-4242

AU CENTRE DE VOTRE

**Satisfaction!**

# Pour le prix, il y a beaucoup de cerises sur le sundae.



En vous offrant les voitures les plus populaires avec -de série- les options les plus demandées, votre concessionnaire Pontiac Buick GMC vous offre les meilleurs rapports qualité-prix.



## Grand Prix SE 4 portes

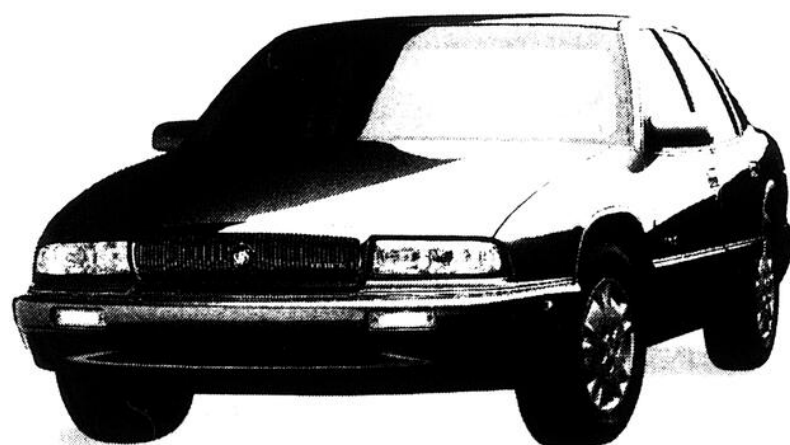
Une sportive top niveau

- Moteur 6 cylindres, 3.1 litres
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage (ABS)
- Climatiser

**19 995\$\***

ou **319\$\*/mois**  
pour 36 mois

Versement initial de 2 616 \$



## Regal Custom 4 portes

Un classique qui défie le temps

- Moteur 3.1 litres de 160 chevaux
- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage (ABS)
- Climatisation 2 zones
- Régulateur de vitesse

**20 495\$\***

ou **339\$\*/mois**  
pour 36 mois

Versement initial de 2 532 \$



## Trans Sport SE

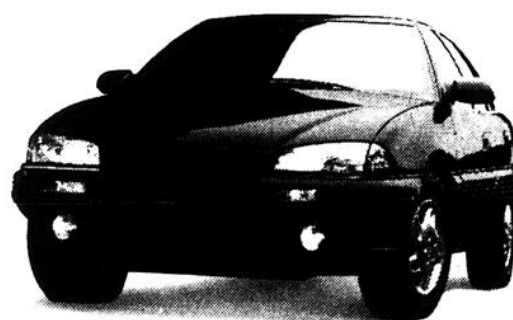
La familiale avec panneaux de polymère

- Moteur 6 cylindres, 3.1 litres
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Poutrelles de sécurité latérales
- Siège amovible

**17 995\$\***

ou **269\$\*/mois**  
pour 36 mois

Versement initial de 2 189 \$



## Grand Am SE 4 portes

Numéro 1 de sa catégorie

- Moteur 2,3 litres de 150 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

**289\$\*/mois**  
pour 36 mois

Versement initial de 2 000 \$



## Firefly 3 portes

Une championne de l'économie d'essence

- 2 sacs gonflables
- 5,4 l/100 km en ville (52 mi/gal)
- 4,3 l/100 km sur la grande route (66 mi/gal)\*
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Freins antiblocage (ABS) disponibles en option

**ZÉRO COMPTANT**

**209\$\*/mois**  
pour 36 mois

Personne ne vous en offre autant.



L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

\*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport et taxes en sus. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 2 616 \$, B: 2 532 \$, C: 2 189 \$, D: 2 000 \$, E: 0 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de A: 375 \$, B: 400 \$, C: 325 \$, D: 350 \$, E: 0 \$. Frais de 5 \$ et de kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Immatriculation et taxes en sus. D'après le guide de consommation de carburant de Transports Canada. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Δ Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Services en santé mentale

# Cri d'alarme des organismes concernés



par  
Claude  
ROUSSEAU

Le Groupe nord-côtier de défense des droits en santé mentale, le C.R.É.A.M. (Groupe d'entraide pour le bien-être émotionnel) et Prévention suicide de la Rive se sont regroupés afin de dénoncer les conditions dans lesquelles vivent les usagers des services en santé mentale et leurs proches.

C'est en évoquant la Charte québécoise des droits et libertés de la personne que le regroupement dénonce la situation actuelle. Comme l'indique l'article 1, «Tout être humain a droit à la vie, ainsi qu'à la sécurité, à l'intégrité et à la liberté de sa personne». L'article 2 ajoute de plus, «Tout être humain dont la vie est en péril a droit au secours(...)». Selon le regroupement, plusieurs personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale n'ont plus le support que nécessite leur état depuis la crise qui sévit dans la région.

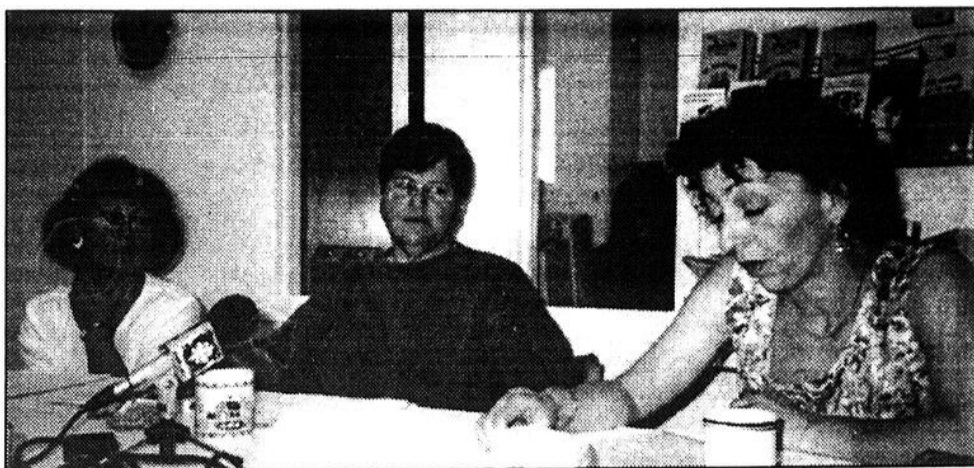
Sans toutefois vouloir blâmer qui que ce soit, les trois organismes dénoncent le fait que certains de leurs membres ne reçoivent plus le support adéquat à leur situation. Des patients qui étaient suivis à l'externe auraient peur d'une éventuelle crise et d'un retour en psychiatrie sans recevoir les soins nécessaires. D'autres qui sont dans un état instable et qui recevaient leur injection au Pavillon Boisvert sont maintenant laissés à eux-

mêmes avec leur médication et leur injection alors qu'ils ont de la difficulté à se situer dans le temps et dans l'espace. Certains oublient leur médication un peu partout et ne se souviennent plus de la posologie prescrite.

Selon Renée Thibeault de Prévention suicide de la Rive, des personnes qui auraient fait des tentatives de suicide sont demeurées hospitalisées moins de 24 heures. De plus, à l'urgence, les personnes suicidaires ne seraient pas considérées comme des cas prioritaires. Du côté des proches de ces personnes, on vit également beaucoup d'insécurité face à cette situation. Le service téléphonique de Prévention suicide de la Rive dénote une nette augmentation des appels provenant des proches des malades.

Au C.R.É.A.M., de plus en plus de membres menacent de s'enlever la vie et trois d'entre eux auraient fait une tentative dans les deux derniers mois. «Nous assistons à une augmentation de la clientèle aux prises avec des problèmes de plus en plus difficiles, car il ne faut pas oublier que nous sommes des organismes communautaires avec très peu de ressources financières et humaines», de dire Rina Brisson, coordonnatrice de l'organisme. Les trois organismes n'ont pas non plus l'expertise pour répondre aux nouvelles demandes croissantes de leurs usagers et qui dépassent largement leur mission.

Comme le mentionnait la coordonnatrice du Groupe nord-côtier de défense des droits en santé mentale, Thérèse Tremblay, «Nous prenons la parole, aujourd'hui, pour dénoncer la détresse de notre clientèle et demander que des mesures d'urgence soient prises, dans les plus brefs délais, afin que ces personnes reçoivent les services qu'elles sont en droit d'avoir dans leur milieu».



Les trois coordonnatrices des organismes qui se sont regroupés. Dans l'ordre habituel, Rina Brisson, Thérèse Tremblay et Renée Thibeault.

CLSC de Forestville

## Les médecins manquent toujours

La période des vacances cause des maux de tête aux dirigeants du CLSC de l'endroit. L'urgence était fermée la fin de semaine des 29 et 30 juillet. Il n'y aura pas non plus de service le dimanche 6 août. Une infirmière est cependant sur place pour les cas mineurs et les cas plus lourds sont dirigés vers Baie-Comeau et Les Escoumins.

Par Claude ROUSSEAU

La situation est toujours précaire au CLSC de Forestville et affecte le service d'urgence les fins de semaine principalement. Il est parfois même ardu d'avoir des médecins en semaine et on s'attend à ce que celle du 13 août soit particulièrement difficile à combler. Les problèmes des dernières semaines sont causés par la maladie du seul médecin permanent et par la difficulté de trouver des médecins suppléants en période de vacances.

Des bonnes nouvelles toutefois pour la population du secteur. Un nouveau médecin entrera en fonction de façon permanente le 15 septembre. Les femmes seront également heureuses d'apprendre qu'une femme-médecin se joindra à la petite équipe du CLSC au cours du mois de septembre. Avec la collaboration des médecins de Baie-Comeau, la situation devrait donc être un peu plus «normale» très bientôt.

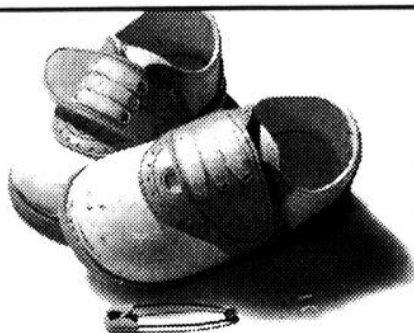
Les autorités du CLSC de Forestville travaillent toujours ardemment à l'engagement de nouveaux médecins. Une firme spécialisée travaille de façon permanente au recrutement de personnel.

Santé mentale

Le directeur général du CLSC, Lucien Lessard, nous confirme que la situation n'est pas rose pour les personnes du secteur actuellement aux prises avec des problèmes de santé mentale. On a dû affecter des ressources supplémentaires localement afin de répondre aux besoins de la clientèle. Tout comme dans le secteur de Baie-Comeau, des personnes qui devraient normalement être en traitement dans des établissements spécialisés, se débrouillent seules dans des logements ou sont soutenues par des proches, dépassés par la situation.

M. Lessard n'hésite même pas à dire que cette situation est tout aussi critique sinon plus que la pénurie de médecin au CLSC. «C'est certain que c'est une situation qui ne peut pas durer, ça n'a pas de bon sens», de conclure le directeur général.

IMAGINEZ VOTRE ENFANT  
FAISANT SON PREMIER PAS  
À UN AN



ET SON DERNIER  
À SEPT

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE en collaboration avec le BAR ONYX enr

le samedi 5 août de 12 h à 20 h coût : 1 \$ l'épi

Pour information : La Métropolitaine 589-3977

FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.



À force de chercher...

La Métropolitaine

LE SAMEDI 5 AOÛT 1995

L'OBJECTIF

3

# Édito

## Fumeuse moisson



Jean-Maurice Pinel

Malgré les apparences, qui une fois de plus s'avèrent trompeuses, le sujet de l'éditorial de la semaine dernière avait été choisi bien avant que le ministre Ménard ne manifeste son intention de «faire les foins». Cette opération, à caractère plus médiatique que juridique, ne fait, en somme, que nous confirmer que, s'il est vrai que nous sommes tous égaux devant la loi, certains sont sûrement plus égaux que d'autres.

Même si notre région n'est pas une des plus agricoles au Québec, on peut quand même imaginer qu'un producteur aurait pu semer quelques plants de cannabis, histoire d'arrondir ses fins de mois. Je ne sais pas pourquoi mais j'éprouve beaucoup plus de difficulté à imaginer les sessions intensives de négociation que le ministre Ménard aurait eues avec ce particulier avant de lâcher sa police dans le champ. C'est drôle, je ne sais toujours pas pourquoi, mais je ne vois pas de ministre en t-shirt, à quatre pattes, dans le clos de monsieur Tremblay, en train d'arracher «les fleurs du mal».

Manque d'imagination de ma part, diront les inconditionnels du gouvernement; simple logique, affirmeront ceux qui n'ont pas d'oeillères. Encore une fois, à grands renforts de publicité, un autre gouvernement vient prouver qu'il y a plusieurs sortes de justice au Québec. Une minorité de bandits de grands chemins, et maintenant de grands champs, vient de nous faire réaliser qu'il est bien vrai que le crime ne paie pas. En effet, c'est bien nous qui allons devoir assumer les dépenses occasionnées par le crime de ces «guerriers». Et, comme dans tous les conflits de ce genre, on peut se douter que la note sera salée.

Il faut rendre hommage à cette autochtone, Mariejane Hannaburg, qui n'a pas analysé les conséquences politiques, philosophiques ou juridiques, avant de dénoncer une situation qui ne pouvait tout simplement plus durer. Il a fallu qu'une femme se lève debout pour nous montrer à quel point un gouvernement pouvait se mettre à genoux devant une poignée de hors-la-loi. Seule, et ce n'est pas ici une figure de style, elle a tenu tête aux autorités qui fermaient les yeux et toléraient cet état de fait. Le pire, c'est qu'une fois son geste courageux posé, elle ne pouvait même pas compter sur ces mêmes autorités pour assurer sa protection.

«Sortez de la réserve», lui aurait-on dit alors que d'autres nous disent que ce n'est pas une réserve. Réserve ou pas, il s'agit tout de même d'un territoire québécois sur lequel notre justice doit s'appliquer. Faudra-t-il maintenant invoquer la Charte des droits et libertés pour obliger un gouvernement à faire observer les lois? Si on ne doit pas faire de discrimination en fonction de la race, c'est vrai aussi pour les criminels.

Si cela continue dans le même sens, on est à la toute veille de nous dire que ces criminels nous coûtent moins cher en liberté sur les terres ancestrales que dans nos prisons de blancs. C'est à se demander si les Hells ne se planteront pas bientôt une plume sur le casque pour voir fuir la police et avoir la paix dans leurs bunkers.

L'opération de la semaine dernière ne satisfait personne et elle érige en système le statut particulier qu'on doit maintenant accorder à la criminalité ethnique. Le quartier chinois de Montréal suivra-t-il l'exemple et la filière asiatique de la mafia devra-t-elle bientôt se nommer un négociateur pour traiter directement avec le ministre Ménard?

À quand l'ouverture d'une Maison du Québec sur le territoire des réserves pour négocier avec la petite poignée de bandits qui font régner un climat de terreur et qui réussissent, comme je le disais précédemment, à créer un sentiment de haine de la population envers une majorité d'autochtones qui, eux, n'ont absolument rien à se reprocher? Le P.Q. avait fait grand état, et avec raison, de la signature de Ciaccia à côté de warriors en «habit de travail»; son image n'est certainement pas meilleure avec la binette de Ménard et sa houlette.

## RÉOUVERTURE DU QUAI "LOBOTOMISÉ"



## L'Opinion du lecteur

### Message à Jade

Si la critique n'est pas constructive, à quoi sert-elle?

Je suis toujours surprise de constater combien il est facile de critiquer pour critiquer, de tomber dans le potinage et le méméragé. Je suis consciente que la critique est nécessaire pour faire avancer et améliorer les choses, mais où doit-on s'arrêter?

Je ne comprends pas pourquoi on s'attarde à abaisser un groupe de bénévoles qui a eu le courage d'essayer des choses nouvelles dans une organisation qui regroupe plus de 350 bénévoles, qui croient en une cause, à une fête familiale pour Baie-Comeau.

Tout le monde en a parlé des annonces de Défis en fête, parlez-en en bien, parlez-en en mal, mais parlez-en! Une joke peut-être mais le but d'une fête c'est de faire rire. Loin de moi l'idée que votre petit billet paru durant les 5 jours d'activités de Défis en fête aurait fait baisser l'assistance. Depuis 1989, Défis en fête a fait son petit bout de chemin et a acquis ses lettres de noblesse que même des billettistes comme Jade ne peuvent dénigrer.

Il existe à Baie-Comeau des sujets qui méritent qu'on s'y attarde. Parlons des gens qui ne respectent pas les stationnements pour handicapés ou de ceux qui achètent chez Wal-Mart un autocollant de handicapés pour profiter des stationnements à proximité des commerces. Parlons aussi de tous ces petits tas de merde que le meilleur ami de l'homme laisse sur les trottoirs et que leur distingué maître n'ose ramasser.

Plusieurs personnes règlent le sort du monde très facilement sur papier mais dans la vraie vie, où sont-elles? Souvent, elles se cachent derrière l'anonymat. Jade a une forte tendance à oublier l'objectivité et tombe facilement dans une description jaune et à sensation en faisant fi du travail extraordinaire que certaines personnes effectuent.

Je l'avoue, je suis inquiète pour nos jeunes, ceux qui prendront nos places bientôt. Ils sont constamment «harcelés» par tout ce méméragé négatif, il me semble qu'il existe encore des choses à Baie-Comeau et ailleurs qui méritent l'émerveillement, la magie et des félicitations.

Lyne-Alix Martin  
Baie-Comeau

L'OBJECTIF LE SAMEDI 5 AOÛT 1995

JOURNAL **L'OBJECTIF**  
59 place LaSalle, Baie-Comeau G4Z 1J8

Tél.: (418) 294-2425  
Télé.: (418) 294-2423

Territoire : Forestville à Baie-Trinité

**DIRECTRICE GÉNÉRALE :** Thérèse Lefebvre  
**DIRECTRICE DE LA RÉDACTION :** Louise Amiot  
**JOURNALISTES :** Claude Rousseau  
Frédéric Ouellet  
**DIRECTRICE DE LA PRODUCTION :** Judith Gaudreault  
**INFOGRAPHISTE :** Andrée Bélanger  
**CONSEILLÈRES EN PUBLICITÉ :** Guylaine Bélanger  
Jenny St-Laurent  
Nathalie Bouffard  
**SECRÉTAIRE :**



Tirage : 16 650 exemplaires  
Imprimé : par le Progrès du Saguenay, Chicoutimi

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Le contenu de ce journal peut être reproduit à condition de mentionner la source.

POSTES CANADA  
ENVOI PUBLICATION CANADIENNE  
CONTRAT DE VENTE  
02276759

Groupe Deniso Lebel

## Le matériel accoste

C'est environ 20 % du matériel nécessaire à la production de panneaux gaufrés qui est arrivé au quai de Forestville la semaine dernière. Cette première livraison a été déchargée sous l'oeil réjoui de plusieurs citoyens de la municipalité.

Par Claude ROUSSEAU

Tel que nous l'annoncions il y a déjà trois semaines, la barge transportant une partie des équipements du Groupe Lebel a bel et bien effectué sa première livraison de matériel la semaine dernière. Les spectateurs nombreux à assister à son arrivée avaient tous ce petit quelque chose de positif dans le regard, y voyant sûrement un autre signe de reprise économique dans le secteur.

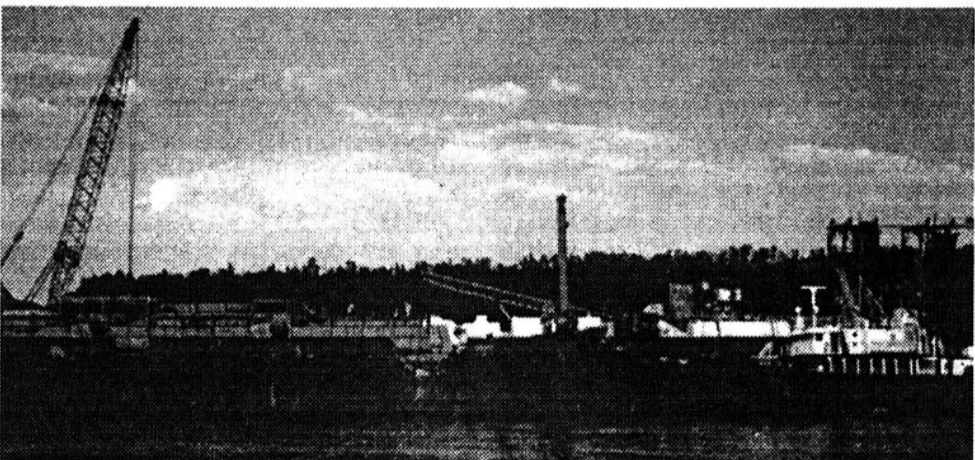
Le débarquement et le transport du matériel impliquent une somme de travail considérable.

On a d'abord dû déplacer la barge Sault-au-Mouton qui s'était sectionnée en son centre il y a quelques semaines. Celle-ci est toujours en attente d'un départ pour sa réparation au chantier de la MIL-Davie. Le délai serait causé par un problème d'assurance. De plus, les employés de la Ville ont dû démanteler une partie de l'arboriduc pour permettre le transport du gros matériel vers l'ancien garage de la Daishowa, via la route maritime. Le garage, maintenant propriété de la compagnie Fortin-Lévesque de Baie-Comeau, a été loué au Groupe Lebel pour une période indéterminée. Un tel contrat permet au Groupe Lebel d'avoir une bonne partie de son matériel sur place. Il lui sera ainsi possible de démarrer rapidement les opérations une fois le choix du site complété.

### Le site

De ce côté, il n'y a pas vraiment de nouveau développement. Forestville et Portneuf semblent toujours être les cibles de prédilection pour l'installation de l'usine de panneaux gaufrés de 52 M \$. Celle-ci devrait permettre la création d'une centaine d'emplois à l'usine même, une trentaine en forêt et environ 150 emplois indirects un peu partout sur la Haute Côte-Nord.

Des tractations seraient toujours en cours entre la société d'État Rexfor et le Groupe Lebel pour un éventuel support technique et financier. Tous les gens du secteur sont impatients de connaître l'emplacement de l'usine. Il se pourrait qu'ils n'aient plus à attendre très longtemps puisque la rumeur voudrait que l'annonce soit imminente.



La barge en provenance de Chatham au Nouveau-Brunswick contiendrait environ pour 15 M \$ de matériel, soit environ 20 % du matériel nécessaire à la production de panneaux gaufrés.

Association de chasse et pêche Forestville

## Requête en accréditation syndicale déposée

(L.A.) Le Syndicat des travailleurs et travailleuses de l'Association de chasse et pêche Forestville, affilié à la CSN, a déposé une requête en accréditation au Commissaire général du travail vendredi dernier.

La majorité des quatorze personnes salariées de l'Association qui travaillent à la ZEC Forestville et à Rivière Laval ont décidé de joindre les rangs de la CSN afin de faire reconnaître le principe de la sécurité d'emploi et l'ancienneté. Ce syndicat est le seul à représenter les employés d'une ZEC sur la Côte-Nord. Actuellement, deux ZEC de la Gaspésie sont représentées par la CSN. Ce nouveau syndicat se joindra à la Fédération des employés et employées des services publics de la CSN et au Conseil central de la Côte-Nord.



Bonjour Raynald,

Tu ne devineras jamais ce qui m'est arrivé lorsque j'ai commencé à utiliser mon poêle à granules JAMESTOWN l'hiver passé. Le poêle à granules que j'ai acheté chez toi, Plomberie Octave Roy, est un JAMESTOWN Honey Bear modèle encastré de 42 000 BTU (il se fait également sur piedestal). Je pouvais même contrôler la température ambiante avec mon thermostat mural dans mon igloo. Bien entendu, je me suis rendu compte trop tard que la chaleur de mon poêle sortait par les côtés, au-dessus et au-dessous de la porte même si ton conseiller me l'avait expliqué lors de l'achat.

Maintenant tout le village peut voir mon poêle à granules car mon igloo a fondu. J'ai choisi sa couleur parmi les 22 teintes offertes par JAMESTOWN et je souhaite m'offrir bientôt une des 28 gravures de vitre. Ils ont le portrait tout craché de ma truite.

Mon cousin vient de s'acheter un poêle JAMESTOWN soit un Baby Bear de 34 000 BTU (le poêle le plus efficace au monde) pour son salon et il prévoit acheter un Bubba Bear de 55 000 BTU pour son sous-sol. En plus, grâce au programme «Réferez vos amis», la compagnie t'envoie un chèque de 50 \$ à chaque fois qu'un de tes amis achète un poêle JAMESTOWN.

La pêche est toujours bonne avec un JAMESTOWN.

Ton ami, Yvon Pêché  
Lac de la truite nordique, Québec

**SURVEILLEZ ET INFORMEZ-VOUS  
SUR NOTRE PROMOTION  
les 17-18-19 et 20 août.**

**VENTE PRÉ-SAISON de la granule Energex  
les 23, 24 et 25 août**

Prix à la van :                      Prix en multiple  
3<sup>re</sup> \$ / sac                              de 75 sacs :  
3<sup>re</sup> \$ / sac

Les quantités étant limitées, réservez à l'avance  
pour éviter tout désappointement

# JAMESTOWN



**Plomberie Octave Roy**  
ET FILS INC.

10 Narcisse-Blais, Baie-Comeau 296-3179

# BILLET

## Fait chaud hein!



Petit pain consacré que la température est élevée, même l'écran de mon ordinateur arruée à grosses gouttes. Pas facile, quand l'eau te pisse au bout du nez, de t'installer devant la page bleue comme un ciel d'été et d'essayer de trouver un sujet qui va vous divertir.

Premièrement, si vous êtes comme moi, vous avez probablement plus envie de vous rafraîchir que de vous divertir; ça fait que le tarlais se demande s'il ne va pas écrire ce billet juste pour lui, tandis que vous serez en train de vous prélasser dans vos belles piscines. Je comprends votre état d'esprit mais je vous conseille de découper la page pour la lire un peu plus tard. Après tout, Noël est à nos portes puisqu'il ne reste plus que 142 jours avant la grande nuit.

Deuxièmement, un été chaud, c'est déprimant. En effet, c'est habituellement la saison pendant laquelle on finit nos vacances d'été, ce qui nous oblige à reprendre le travail, bweuark! C'est aussi la saison des fourmis, des papillons et des «barbots»; jagui les bibittes. Mais ne dit-on pas qu'il faut faire contre mauvaise fortune bon cœur; autrement dit, faut se forcer l'cul.

Y as-tu des Français à votre goût dans l'boutte? Troupe de théâtre, chorale, sans compter une flopée de touring qui ont troqué leur croissant matinal contre nos bonnes toasts de par icitte. Comme moi, vous connaissez sûrement des amis qui, un jour, sont allés visiter la France en général et Paris en particulier. Ils n'ont pas manqué de vous raconter les problèmes de langue rencontrés à Paris lorsque la vendeuse, la commerçante, le serveur ne cessaient pas de les faire répéter en criant: «qu'est-ce qu'elle dit la p'tite dame». Ben vous pouvez dire à vos chums qu'ils sont maintenant vengés et pas à peu près.

L'autre jour, j'étais inconfortablement installé entre deux groupes de Français dans la file de clients qui

attendaient pour caller leur ordre dans l'trou de la vitre du restaurant du Camille-Marcoux. Celui qui me précédait ne s'est pas forcé et il s'est contenté d'un yaourt et d'une pâtisserie; ça, c'est fait comme un beigne de chez Tim, mais en moins frais.

Mais la p'tite dame qui suivait avec ses mômes, elle, v'là ti pas qu'il lui prend l'idée de demander: «qu'est-ce que c'est, là-bas, la chose qui ressemble à une grosse sôdôcisse?» Réponse de la préposée: «Ça, c'est des pogos». J'avais envie de pisser dans mes culottes lorsque j'ai vu le visage de la dame qui ne comprenait pas plus ces subtilités de notre langue française. Seconde tentative de ma touriste: «Mais encore, c'est quoi?» Explication de la serveuse: «Des soucisses dans ààà pâte».

Pour en finir avec ce dialecte nord-côtier ou gaspésien, ma Française, qui ne semble pas encore très sûre de la nature du plat convoité, demande: «C'est combien?» Là, je ne voyais plus de problèmes à venir, à l'exception de la conversion des dollars en francs, mais c'était sans compter sur la vivacité d'esprit de ma serveuse qui répond: «une piasse et demie». Vous auriez dû voir le visage de la dame et des mômes, tout bonnement hilariant. Heureusement que celui qui me précédait lui a lancé que cela représentait environ 6 francs parce que je ne pouvais l'aider; j'étais étouffé. Je pense «qu'un huard et deux trente sous» ne l'aurait pas plus embêtée que la piasse et demie.

Pour du dépaysement, elle a été servie à souhait la madame. Elle a finalement pris un sandwich jambon qui lui a coûté presque trois piasses; des affaires pour te péter un douze francs. Maintenant que mon histoire est terminée, n'allez pas dire que j'ai ri des Français qui sont assez gentils pour venir dépenser leurs francs ici. Il ne s'agit pas d'un comique ethnique mais bien «situationnel».

Jade

École secondaire Jean-Paul II

## Une nouvelle directrice à la barre

Après seulement quelques minutes passées en compagnie de Suzanne Fortin, il est difficile de croire qu'elle n'est ici que depuis quelques semaines. Sa connaissance du domaine de l'éducation, sa volonté d'aller de l'avant et son amour des jeunes ont sûrement joué pour beaucoup dans le choix du comité de sélection.

Par Claude ROUSSEAU

Le destin lui semble toujours favorable et tout lui réussit. Chaque jour paraît lui confirmer que la Côte-Nord était pour elle le choix logique dans son cheminement. Dès les premiers instants, elle est tombée en amour avec la Côte et nous remet en évidence toutes les beautés que nous tenons trop souvent pour acquises. Le bourreau de travail qu'elle est s'est délivré du stress que lui procurait la grande ville dès son arrivée et apprécie grandement cet état de choses.

Faire la liste complète de son curriculum vitae équivaldrait à vouloir écrire sa biographie. Notons toutefois qu'elle a vécu 12 ans en Abitibi pour ensuite se diriger vers St-Lambert. Elle y débutera un cours classique qui se terminera au Collège Français par l'obtention du bac français. Elle fera également un bac et une maîtrise en arts plastiques et en musique pour, par la suite, débiter sa carrière dans le monde de l'éducation comme enseignante.

Mme Fortin passera, au niveau du secteur public, quatorze années entrecoupées d'un premier travail de 4 ans en Afrique comme assistante au doyen de la faculté de droit en 1970. Elle y retournera par la suite, de 1983 à 1986 ans, comme conseillère pédagogique pour un lycée hôtelier à Abidjan, en Côte d'Ivoire. À son retour, elle agira 8 ans comme directrice générale d'une

école privée pour filles qui ressemblerait beaucoup à la situation actuelle de Jean-Paul II. Elle complétera un cycle de sa vie qui, bonne nouvelle pour les dirigeants de Jean-Paul II, durera onze ans, par un retour d'un an à son alma mater, le Collège Français, pour enfin nous arriver sur la Côte-Nord.



Si la tendance se maintient, la nouvelle directrice de Jean-Paul II, Suzanne Fortin, devrait être avec nous pour au moins onze ans.

Si vous avez la chance de la rencontrer, parlez-lui de la prochaine année à son école et, tout comme moi, vous constaterez que les projets et les nouveautés ne manqueront sûrement pas à Jean-Paul II, dès septembre prochain. Et pour les jeunes qui fréquenteront son école, demandez-lui de vous parler de l'Afrique, de musique, de ses années de karaté et des amis qu'elle s'y est faits.

## Lunch Room

En raison du succès remporté jusqu'à maintenant par la pièce Lunch Room, on a ajouté six représentations supplémentaires le mardi 8 août ainsi que du mardi 15 août au samedi 19 août. Les détenteurs de billets achetés en pré-vente doivent réserver le plus tôt possible. Lunch Room est présentée au Café Amédée du Théâtre de Baie-Comeau à 20 h 30. Réservations : 296-8302.

**CHLC**  
**97,1 fm**  
Passion

399, rue de Puyjalon, Baie-Comeau  
589-3771

Louis Darackian,  
Marc-André Hallé  
et Madeleine Ross  
animent  
«Un oeuf à six»  
de 6 h à 9 h.



# Le Camille-Marcoux en cale sèche

Comme tous les quatre ans, le traversier reliant Baie-Comeau, Matane et Godbout, sera sorti de l'eau à l'automne, pour une vérification préventive et dans le but de rafraîchir la coque.

Par Claude Rousseau

Il ne s'agit pas ici d'une rénovation majeure mais bien de l'entretien régulier prévu au calendrier d'inspection du navire. Le tout devrait se faire à l'automne aux environs du mois de septembre ou octobre. Les appels d'offres devraient paraître dans les prochains jours et les soumissions seront étudiées au cours du mois d'août. Il est donc pour l'instant impossible de connaître la destination du navire.

Une fois en cale sèche, on procédera à une vérification complète du système de propulsion extérieur. La coque du navire sera également inspectée minutieusement. Une fois la vérification terminée, on entamera sa cure de rafraîchissement alors que plusieurs gallons de peinture seront utilisés pour lui redonner un air de jeunesse. En ce qui concerne le remplacement du Camille-Marcoux lors de son séjour en cale sèche, tout porte à croire que c'est au John-Hamilton-Gray que reviendra la tâche de mener la clientèle à bon port entre les deux rives.



Le Camille-Marcoux nous quittera quelques semaines pour son entretien régulier et un rafraîchissement de sa coque.

## Un spectacle féerique

On a eu droit à tout un spectacle lundi soir dernier. Un spectacle comme seule la Nature peut nous en offrir. Comme si cette dernière voulait se faire pardonner d'avoir gâché le spectacle des feux d'artifice de Défis en fête, une semaine plus tôt.

par Louise AMIOT

Il était environ 20 h 45 et il restait une dizaine de personnes à la Base de plein air quand on a vu les premiers signes de l'éclair accompagnés du bruit du tonnerre. «On va en avoir tout un!», note un employé de la base en parlant de l'orage qui ne tarderait pas à s'abattre sur nous. À ce moment, il ne se doutait pas une seconde qu'on allait assister à un spectacle de grande qualité, dont seule Dame Nature possède les secrets.

Pendant plus de 2 heures, le ciel s'est déchaîné, laissant les spectateurs ébahis et bouche bée devant tant de splendeurs. Un spectacle dont les images resteront à tout jamais gravées dans notre mémoire. Les simples éclairs du début ont fait place à des décharges de plus en plus soutenues à mesure que le temps avançait.

Semblables à des feux d'artifices, les éclairs se sont succédé à la vitesse même... de l'éclair, tandis que le ciel s'embrasait de mille feux, illuminant du même coup le lac et les montagnes. De toute beauté! C'est ce qu'on appelle être au bon endroit, au bon moment...

À la base de plein air, on n'en revenait tout simplement pas. «Je n'ai jamais vu ça», «On se croirait dans une discothèque», «On dirait que c'est la fin du monde», pouvait-on entendre. En fait, quels qu'aient été les commentaires, on n'en avait que pour la beauté du spectacle.

Dans la ville, on s'interrogeait également sur ce phénomène assez particulier. Jamais n'avait-on vu un si grand déploiement de décharges électriques. Certaines personnes âgées, qui ont pourtant vu bien des choses, affirmaient n'avoir jamais rien vu de tel.

À Environnement Canada, on parle tout simplement d'un «orage violent accompagné d'éclairs». À la SOPFEU, on soutient que malgré ce qu'on redoutait, aucun feu n'a été allumé par ce phénomène puisqu'il y

avait beaucoup d'humidité au sol. Chantal Perreault, agente à l'information, nous avoue toutefois que sur les écrans qui permettent de déterminer les points d'impact de la foudre avec le sol, «c'était noir de foudre».

Du côté d'Hydro-Québec, on estime que l'équipement a bien réagi. En fait, une panne est survenue à Baie-Trinité dans la nuit de lundi à mardi et une autre à Port-Cartier, lundi matin. Selon Sylvie Boudreau, du service des Communications et Relations publiques, les nombreux programmes d'amélioration du réseau mis en place ont permis de rendre le réseau plus stable et moins sensible aux intempéries.

## Distribution Harold Tremblay

44, rue de l'Église  
Chute-aux-Outardes



**HOBITEC** Fabriquée  
2000 selon vos  
MAISONS USINÉES goûts et vos  
besoins

**567-4403**

## Les Habitations Réjean GIRARD enr.

Pourquoi payer un loyer ou garder votre vieille maison mobile ?

NOUS VOUS OFFRONS :

- la possibilité d'être propriétaire d'une maison préfabriquée
- MAISONS MOBILES NEUVES «16x73» avec plancher en poutrelle.



**Tél.: 589-5059**

Nous prenons en échange votre ancienne maison mobile.



## Formation à temps plein BUREAUTIQUE - COMPTABILITÉ

Durée : 35 semaines de formation (855 heures - 25 h / semaine)  
Début : 28 août 1995  
Fin : 21 juin 1996

### OBJECTIFS DU PROGRAMME :

Acquérir les habiletés, les connaissances et les aptitudes nécessaires à la réalisation de tâches en bureautique et en comptabilité en utilisant les nouvelles technologies et techniques (ex. : traitement de texte, chiffrier électronique, comptabilité, logiciels comptables, prise de notes, français, ...)

### CONDITIONS D'ADMISSION :

- Avoir quitté les études régulières depuis au moins un (1) an;
- Posséder un DES, un DEP ou un secondaire IV complété.

### RECONNAISSANCE D'ÉTUDES :

AEC (Attestation d'études collégiales).



Cégep de  
Baie-Comeau

537, boul. Blanche  
Baie-Comeau (Québec) G5C 2B2

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec  
Madame Suzelle Robert au Service de la formation sur  
mesure aux adultes et aux entreprises du Cégep de  
Baie-Comeau au numéro:  
(418) 295-2236 ou 1-800-463-2030

# Voeu exaucé aux Ilets-Jérémie

C'est grâce à la générosité de plusieurs donateurs et au travail bénévole de plusieurs citoyens de l'endroit que, le 26 juillet dernier, la statue de Ste-Anne a fait son apparition à l'intersection de la 138 et de la route menant au sanctuaire des Ilets-Jérémie.

Par Claude ROUSSEAU



Après la messe et la bénédiction, la procession s'est dirigée vers la route 138 afin d'installer la statue de Ste-Anne sur son piédestal.

Le voeu du Père Parent des Ilets-Jérémie, d'avoir un jour sa statue de Ste-

Anne, n'est pas tombé dans «l'oreille d'une sourde». En effet, Théodora

Boulianne Bélanger et son mari Guy Bélanger ont fait ce don à la communauté. C'est donc le jour même de la fête de Ste-Anne que la statue a été bénie par Mgr Pierre Morissette puis transportée jusqu'à son socle par la Garde colombienne en habit d'apparat.

C'est un effort collectif qui aura permis cette réalisation car plusieurs personnes, de la localité et de la région, y sont allées d'efforts financiers et humains. Les travaux ont été réalisés par plusieurs bénévoles des Ilets, sous la supervision d'Antoine Deschênes et de Paul-Alfred Côté. Des commerçants de la Haute Côte-Nord jusqu'à Baie-Comeau ont également participé à cet effort par des dons de matériaux ou encore des prix spéciaux. Théodora Boulianne Bélanger a tenu à ce qu'on installe la statue aux abords de la route 138 afin qu'elle devienne la représentation visuelle de la vocation spirituelle du sanctuaire des Ilets-Jérémie, une ancienne mission des Pères Jésuites de 1651 à 1782.

Mme Bélanger a passé une bonne partie de son enfance dans ce secteur et a voulu ainsi y poser un geste de foi. À l'invitation de sa fille Aurelle, qui a une grande dévotion à Ste-Anne, elle était revenue l'an dernier à pareille date pour un retour aux sources. L'idée a donc germé depuis et, un an plus tard, elle se concrétisait.

Il est donc possible pour les personnes qui passent devant l'entrée des Ilets, d'y

admirer, aux abords de la 138, ce témoignage de Mme Bélanger et des citoyens de l'endroit. Une invitation à bifurquer quelques instants vers le sanctuaire, pour y visiter la Chapelle de Ste-Anne.



Au pied de la statue posent de gauche à droite, Estelle Vignola (soeur de Mme Bélanger), Guy Bélanger, Mgr Pierre Morissette, Théodora Boulianne Bélanger et son frère Armand Boulianne.

**TILDEN** inter rent

**TILDEN** inter rent

**TILDEN** inter rent

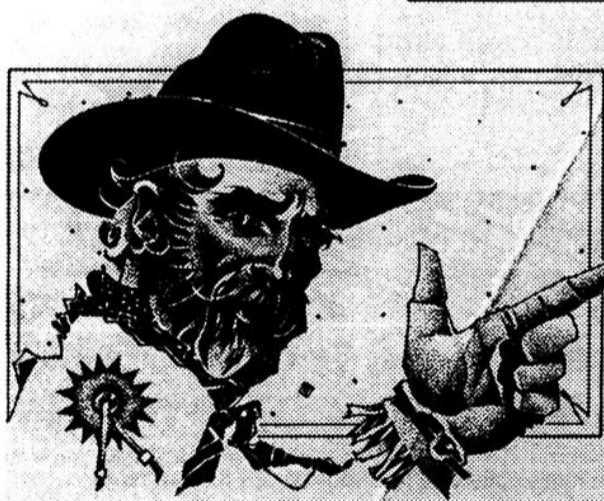
**TILDEN** inter rent

## LIQUIDATION

**7 TEMPO 1990**

**8 TAURUS 1990**

**De 3 900 \$ à 5 800 \$**



Clément Blouin, 589-2033

707, boul. LaFlèche, Baie-Comeau

# QUNO et l'environnement

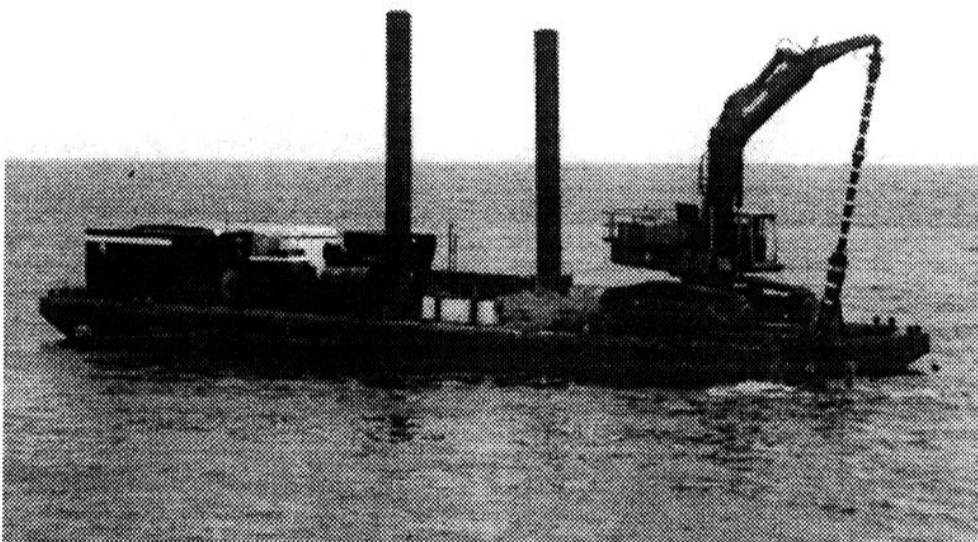
En février dernier, la corporation QUNO annonçait un investissement majeur pour un système de traitement de ses eaux usées. Cette décision visait principalement à se conformer aux nouvelles normes environnementales du ministère de l'Environnement et de la Faune. Les travaux en sont maintenant rendus à leur phase finale.

Par Claude ROUSSEAU

Les travaux de 52 M \$ qui ont débuté en avril dernier tirent à leur fin et le système de traitement devrait fonctionner de façon optimale au cours des prochaines semaines. Il s'agit pour la Corporation de traiter ses effluents à partir d'un procédé biologique. Pour ce faire, on a dû annexer au décanteur primaire déjà existant deux bassins d'aération, deux décanteurs secondaires et un système de déshydratation des boues pouvant traiter environ 80 000 mètres cubes quotidiennement.

Le système est principalement installé où se situaient les piles de bois dans la cour arrière de l'usine. Une fois traitées, les eaux clarifiées sont dirigées vers une conduite de 2,5 km installée sous la rue Cartier, l'été dernier, lors de travaux jumelés à ceux de la Ville pour l'assainissement des eaux. Les eaux termineront leur course dans le fleuve sur une longueur de 250 mètres par un émissaire immergé à cet endroit. Ces travaux du côté est du quai de Baie-Comeau ont été complétés le mois dernier.

Les échafaudages de travail sont dans les temps et les employés travaillent en ce moment à optimiser le réseau afin de se soumettre aux normes du ministère. De plus, les investissements de QUNO représentent un impact important sur l'économie régionale puisqu'ils génèrent plus de 20 M \$ en coût de main-d'oeuvre directe.



La barge qui effectuait des travaux à l'est des installations portuaires, le faisait pour le compte de la compagnie dans le cadre du traitement de ses effluents.

## DES GENS À RECONNAÎTRE

### Carl Mc Mullen

Un des grands responsables de la survie de la base de plein air, Carl Mc Mullen, n'a pas ménagé son temps afin de redonner à la base sa vocation. Il n'a pas hésité à investir plusieurs heures pour monter le projet et il y donne encore plus de 30 heures par semaine comme bénévole. Depuis 1989, il a aussi été président, secrétaire, trésorier, et vice-président au Club de voile. Lors de ses études à Rimouski, il s'est également impliqué dans l'organisation d'activités étudiantes comme les Jeux du Commerce qui regroupent 80 étudiants de 13 universités.



### Léo Goudreau

Léo est un mordu du golf pour qui le développement du golf, et principalement celui des jeunes, est très important. Il a d'ailleurs accompagné Billy Desbiens lors de sa dernière compétition à l'extérieur et lui a prodigué de précieux conseils et des encouragements. Il a aussi «passé le chapeau» lors du Tournoi Monsieur-Madame. Cette opération visait à recueillir des sous pour aider Billy à payer ses déplacements lors des compétitions extérieures.



### Lison Lapointe

Lison faisait partie des quelque 300 bénévoles qui oeuvraient au sein de Défis en fête, la grande fête populaire. Elle occupait le poste de directeur au financement. Elle est aussi régisseuse pour la Chorale Le Noroît depuis 5 ans. Après avoir été danseuse au sein de la troupe Kineskamie pendant 10 ans, elle a troqué l'exercice de la danse contre la mise en scène et la régie lors des événements spéciaux de la troupe.



### Michelle Lapointe

Cette année, Michelle a fait partie de l'organisation de Défis en fête, pour la première fois. Régisseuse des articles promotionnels et de la murale Super Défi, elle avait sous sa responsabilité une dizaine de bénévoles qu'elle n'hésitait pas à encourager. Elle avoue qu'elle a tellement aimé l'expérience qu'elle sera sûrement de retour l'an prochain pour la 7<sup>e</sup> édition.



### Les Plans De Maisons

NABC enr.



Alain Cajolet  
Technicien civil

Plans en tous genres:  
• Résidentiel  
• Aménagement extérieur  
• Aménagement intérieur  
• Plan de présentation

155, Legardeur  
Baie-Comeau, (Qc)  
G4Z 2H9  
Tél.: 296-2280  
Mess.: 589-0408

### Ligne occupée?

Faites \*66

25¢  
par utilisation

Pour plus de détails 1 800 846-1355

QUÉBEC-TELEPHONE

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE  
DE MÉTAUX REYNOLDS  
SOULIGNE LEUR IMPLICATION  
DANS LA COMMUNAUTÉ



Réservation : 296-3391

où Bruncher ce week-end

dimanche de 11 h 30 à 13 h 30

midis rencontres

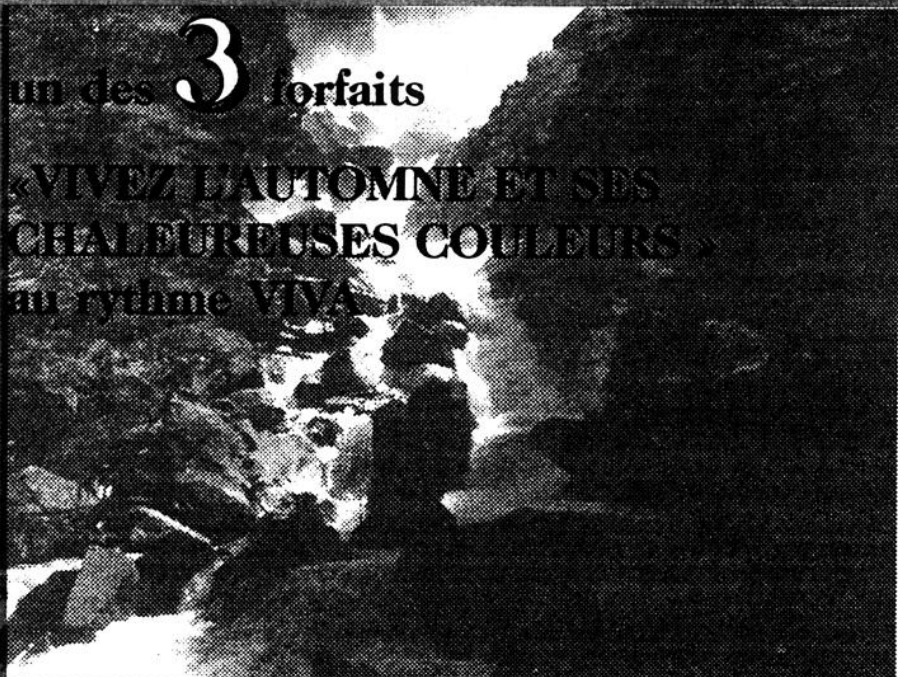
BUFFET du lundi au vendredi de 12 h à 13 h 30



# CONCOURS

du 31 juillet au 24 août 1995

Placez « UNE PETITE ANNONCE »  
dans le Journal L'Objectif et  
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER



un des **3** forfaits

« VIVEZ L'AUTOMNE ET SES  
CHALEUREUSES COULEURS »  
au rythme VIVA

Ce forfait comprend une escapade de 2 jours en  
famille ou en couple dans l'un des établissements  
du Réseau VIVA suivants :

Au Pied du Mont (condo)  
Stoneham (condo)  
Petit Saguenay (chalet)

- 2 nuits d'hébergement
- un cocktail de bienvenue
- de l'animation
- des activités
- un souper BBQ
- des randonnées pédestres

pendant la période comprise entre le 9 septembre et le 15 octobre 1995

Participez  
en plaçant  
« une petite annonce »  
dans le Journal  
L'Objectif entre  
le 31 juillet  
et le 24 août  
1995



Le tirage aura lieu le 28 août 1995

**Bonne chance à tous !**

Le personnel du Journal L'Objectif ainsi que leur famille  
ne sont pas éligibles au tirage

Ville de Baie-Comeau

## Les élus interrompent leurs vacances

Une réunion plutôt expéditive qu'a tenue le conseil de Ville, mercredi soir dernier. Le maire et son conseil ont réglé quelques dossiers déjà en branle et fait passer certains autres à l'étape suivante.

Par Claude ROUSSEAU

Les citoyens concernés par le développement Bois-du-Nord et de la rue Alice seront sûrement heureux d'apprendre que le conseil a accepté l'appel d'offres des Entreprises Jacques Dufour et Fils pour le recouvrement en enrobé bitumineux des rues de ce secteur. Un autre contrat est également accordé pour le recouvrement du boulevard La Salle, pour la partie située entre Donald-Smith et Damase-Potvin. On se souviendra que, dans ces deux dossiers, le conseil avait décidé de refuser les premières soumissions devant le coût élevé des travaux. Des modifications aux devis et un deuxième appel d'offres permettent donc une économie de près de 200 000 \$ pour ces réfections.

Au cours de la même réunion, on a également procédé à la nomination du maire suppléant pour la prochaine période. Réal Montigny assumera donc cette fonction pour les trois prochains mois.

Nuisance ou cause d'insalubrité

Le conseil a décidé de passer à une autre étape dans les dossiers des établissements du 9 et 11, avenue Maisonneuve (le Pavillon et centre commercial St-Georges) et du 1800, boulevard Joliet (ancien Restaurant l'Entre-Mer). Depuis les incendies qui ont ravagé ces immeubles, aucune amélioration ou réparation n'a été effectuée par les propriétaires. Dans les trois cas, la division de Protection des incendies juge les immeubles dangereux pour les citoyens. Le conseil de Ville déclare donc ces immeubles « nuisance et cause d'insalubrité » et autorise donc son service de greffe et contentieux à prendre les mesures nécessaires afin de régulariser la situation.

On se souviendra que des procédures avaient été entreprises auprès des propriétaires afin qu'ils débarrassassent les lieux dans les dix jours. Ceux-ci ne s'étant pas manifestés, le conseil se voit donc dans l'obligation d'aller devant les tribunaux pour demander la démolition des édifices. Les factures seront rajoutées sur les créances de taxes desdits immeubles.

## Opération policière conjointe

(C.R.) Une dizaine d'agents provenant de la Sûreté du Québec et de la Sécurité publique de Baie-Comeau ont procédé, dimanche dernier, à la vérification de l'identité d'une vingtaine de motards. Pour l'occasion, les agents avaient mis en place un barrage devant les locaux de la SQ.

Le passage d'un groupe de motards, Hell's et sympathisants provenant de quatre autres groupes, ne sera pas passé inaperçu à Baie-Comeau. Le barrage a permis aux agents des deux groupes policiers de procéder à l'inspection de 22 motocyclettes et à la vérification des papiers de leurs conducteurs. Les policiers n'ont remis que quatre billets d'infraction principalement pour des échappements illégaux, communément appelés « straight pipe ». Ce n'était évidemment pas le but premier de l'opération. Les forces policières voulaient démontrer à ce type de « touristes » plutôt particuliers que, comme partout au Québec, elles les avaient à l'œil.

Particuliers en effet puisque après vérification, on a pu constater que dix-sept des individus interceptés auraient des dossiers assez chargés.

On ne connaît pas les raisons réelles qui motivent ce groupe criminalisé de motards dans ses déplacements. On peut cependant supposer qu'ils vérifient les possibilités de s'implanter à certains endroits dans la région puisque à ce niveau, la Côte-Nord demeure un territoire assez vierge. Pour cette raison, les policiers tenaient à démontrer aux motards et également à la population qu'ils veillent au grain et que les activités et déplacements de ce type d'individus ne laissent pas indifférentes les forces de l'ordre.

La SQ peut ainsi, assez facilement, suivre leurs allers et venues en province. Une partie du groupe a été vue par la suite, dans la région de Chicoutimi-Jonquière alors que les autres auraient pris la direction ouest vers Montréal.

**La Sucrierie Enchantée**  
au Centre Régional  
Manicouagan

- Plus de 150 variétés de sucrieries
- Crème glacée de qualité supérieure
- Chocolat belge • Emballage cadeau

Maintenant ouvert le dimanche de 11 h 30 à 14 h 30

**PHYSIOTHÉRAPIE ET TRAVAIL  
CORPOREL MANICOUAGAN INC.**

296-8899

- THÉRAPIE GÉNÉRALE  
ET SPORTIVE
- RÉÉDUCATION POSTURALE
- Traitement au laser
- Cours pré et post natal
- Techniques ostéopathiques

Nathalie Béland et  
Suzanne Chamberland  
337, boul. La Salle, Baie-Comeau

Au premier semestre

## Des bénéfices pour Québec-Téléphone

Québec-Téléphone a enregistré un bénéfice net de 13,7 M \$ pour le premier semestre de 1995. C'est 100 000 \$ de plus que pour la même période l'an dernier. Le bénéfice par action a donc atteint 0,79 \$ par rapport à 0,78 \$ en 1994.

par Louise AMIOT

Pour les six premiers mois de 1995, les revenus d'exploitation ont atteint 129,1 M \$, une hausse de 5,3 % (122,5 M \$) par rapport à la période correspondante l'an dernier. Une majoration des tarifs du service local, l'augmentation de 2,8 % du nombre de lignes d'accès, une pénétration plus accrue des nouveaux services et une augmentation de plus de 30 % des revenus des services mobiles expliquent cette hausse des revenus.

Les programmes de rabais auprès de la clientèle du service interurbain et la baisse de tarifs ont eu pour effet de diminuer de 1,8 M \$ les revenus de ce service. Malgré

**Air Alliance**

### Une épidémie qui cause des retards

Les passagers de Air Alliance ont été indisposés, dimanche et lundi dernier, par l'absence d'équipage pour les mener à bon port. Certains ont attendu plusieurs heures avant de pouvoir décoller tandis que d'autres se sont immédiatement dirigés à destination par la route.

Par Claude ROUSSEAU

Victimes d'une épidémie non identifiée, les membres d'équipage d'Air Alliance n'ont pu se présenter au travail. On a donc dû annuler complètement les vols du dimanche et, pour ce qui est du lundi, seulement un vol sur les trois prévus a pris le départ en fin d'après-midi. Au bureau de Air Alliance à l'aéroport de Pointe-Lebel, on a tout mis en oeuvre pour assurer le départ des passagers sur des vols ultérieurs ou en louant même des places sur ceux du concurrent Inter-Canadien. Au niveau provincial, la situation était semblable et toutes les escales ont été affectées, soit par des retards ou une baisse de fréquence au niveau des envolées. La situation est revenue à la normale mardi et, depuis, le taux d'absentéisme des membres d'équipage se compare à ce qu'il était auparavant.

L'employeur semble avoir beaucoup de difficulté à décoder le message lancé par son personnel. Toute cette affaire semble causée par un problème inter-syndical. Un jugement rendu récemment ordonnait l'instauration d'une liste unique d'ancienneté pour tout le personnel provenant d'Air Canada, d'Air Alliance et d'Air Ontario. Une telle liste pourrait donner des avantages monétaires aux membres des transporteurs affiliés et cause donc une cer-

taine insécurité pour les équipages d'Air Canada. Les dirigeants d'Air Alliance se demandent donc comment ils pourraient intervenir dans les problèmes de cuisine de l'Association canadienne des pilotes de lignes.

Ne pouvant donc intervenir directement dans le dossier, les dirigeants d'Air Alliance ont actuellement en main une injonction provisoire émise par la cour supérieure, qui interdit à ses employés de tomber malade tous en même temps. Ils entendent ainsi assurer le service à leur clientèle et ainsi éviter que les incidents des derniers jours ne se reproduisent dans les prochaines semaines.

tout, le nombre de communications interurbaines a augmenté de 7,9 %.

Au premier semestre, les dépenses d'exploitation se sont établies à 98,4 M \$ contre 93,2 M \$ pour les six premiers mois de 1994. Les frais financiers ont également augmenté, passant de 8,2 M \$ en 1994 à 9,4 M \$ en 1995.

## ASSUREZ-VOUS QUE ...



### Voici comment le courtier travaille

Lorsque vous achetez vos assurances par l'entremise d'un courtier, vous utilisez les services de professionnels compétents qui comprennent vos besoins. Nous sommes indépendants de toute compagnie d'assurances, et nous travaillons exclusivement pour vous, notre client.

Nous ne sommes à l'emploi d'aucune compagnie d'assurances. Nous avons accès à une vaste gamme de polices d'assurance émises par plusieurs des principales compagnies offrant des assurances personnelles et pour les entreprises, dont :

- Boréal Assurances inc.
- Pafco Compagnie d'assurances limitée
- Société Nationale d'assurances
- Les Coopérants assurances générales
- Compagnie d'assurances Guardian du Canada
- Zurich Canada
- Jevco
- Ainsi que d'autres assureurs spécialisés

Lorsque les Assurances Desjardins, Plamondon et Associés inc. agit en votre nom, vous avez accès à une gamme complète de garanties. Vous avez aussi la certitude que nous ferons tout notre possible pour vous procurer la meilleure protection qui soit, qu'il s'agisse d'assurance maison, chalet, automobile, d'entreprise, voyage, d'assurance-vie ou autres.

Bonne semaine!



Les assurances  
**DESJARDINS - PLAMONDON**  
et associés inc.

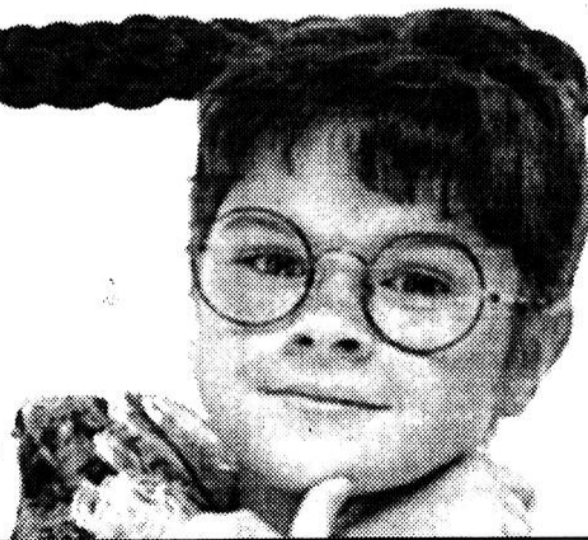
625, boulevard Laffèche,  
Baie-Comeau  
Tél.: (418) 589-5771  
1-800-663-5771  
Télé.: (418) 589-5960

# Iris c'est fameux pour

Promotion du mois  
d'août et septembre

Traitement antirayure  
**GRATUIT**  
pour les enfants  
de moins de 18 ans

Cette promotion est valide pour tout achat du 1<sup>er</sup> août au 30 septembre et ne peut être combinée à aucune autre promotion. Cependant, l'escompte de la carte IRIS est applicable.



Appel raté?

Faites \*69

**25¢**  
par utilisation

Pour plus de détails 1 800 846-1355

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Centre Commercial Laffèche  
Baie-Comeau  
**589-IRIS**  
**589-4747**

Galerias Baie-Comeau  
Baie-Comeau  
**296-IRIS**  
**296-4747**

13, route 138  
Forestville  
**587-IRIS**  
**587-4747**

**IRIS**  
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS  
Les gens à voir pour vos yeux!  
PLUS DE 60 CENTRES IRIS AU QUÉBEC

# Langue vivante

Gouvernement du Québec  
Office de la langue française  
Bureau régional de la Côte-Nord

## À l'écoute des mots

Si le meilleur ami de l'homme est le chien, celui des mélomanes serait peut-être leur équipement de reproduction sonore. Et tout comme il existe des sons plus raffinés que d'autres, il y a des termes plus justes que d'autres pour désigner les éléments de cet équipement.

Quiconque exige un son digne d'une oreille fine doit savoir notamment qu'on appelle **chaîne stéréophonique**, **chaîne stéréo** ou simplement **chaîne l'ensemble stéréophonique** comprenant une source (un lecteur de disques compacts, qui tend de plus en plus à remplacer le tourne-disques, un magnétophone, un lecteur de cassettes) un élément amplificateur et des éléments reproducteurs (un ou des haut-parleurs, une enceinte acoustique).

Deux petites notes de précision : premièrement, une **chaîne**, bien qu'elle restitue du son, n'est pas un **système de son**, sinon en anglais (*sound system*); deuxièmement, un **tourne-disque(s)** n'a rien d'une **table tournante**, sauf en anglais (*turn table*), puisque cette dernière table sert aux adeptes du spiritisme plutôt qu'à ceux de la musique.

Quant à l'amie la plus fidèle des mélomanes, ne serait-ce pas la **chaîne haute(-)fidélité**?

**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE BAIE-COMEAU**

252, boul. La Salle  
Baie-Comeau

# QUNO augmentera sa capacité d'entreposage de copeaux

La compagnie QUNO procédera à des transformations importantes au niveau de la capacité et de l'entreposage des copeaux. Le tout devrait permettre de mieux se protéger contre le manque de matières premières et de favoriser une meilleure uniformité qualitative du produit.

Par Claude ROUSSEAU

La Corporation mettra tout en oeuvre pour augmenter la polyvalence de son réseau et s'assurer d'un approvisionnement suffisant en copeaux. Le tout devrait permettre à Scierie des Outardes d'effectuer des livraisons continues et de mettre fin à un entreposage et à une manutention inutile de son produit. Les travaux permettront également d'assurer un meilleur mélange des copeaux de SDO et des autres fournisseurs, donc une uniformité du produit de base.

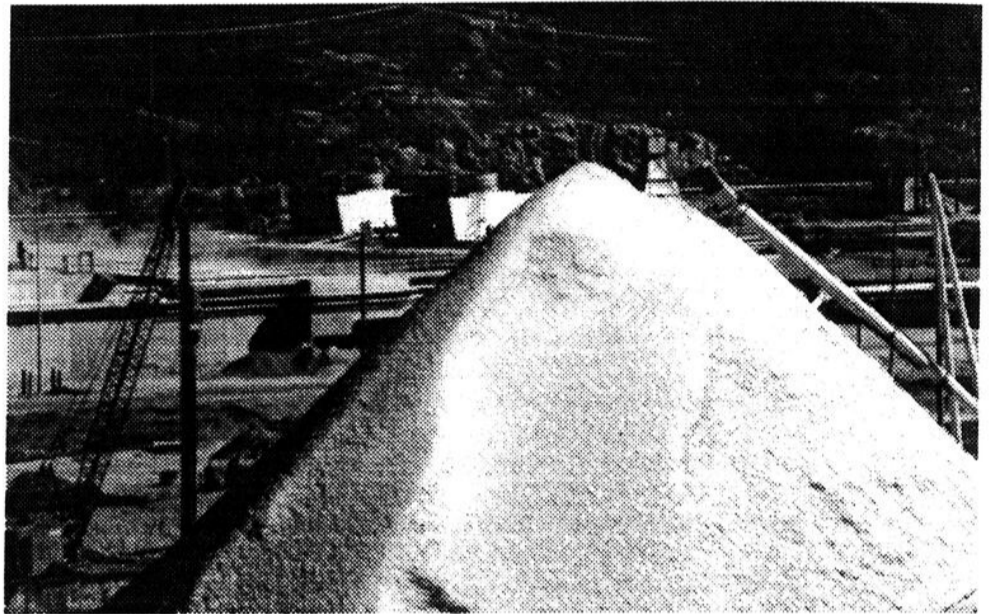
### Quatre volets

Dans un premier temps, les améliorations devraient permettre un déchargement plus rapide des camions et une augmentation du rendement des convoyeurs à vis. Un réaménagement des aires de mélange et d'empilement devrait permettre l'ajout de matériel pour faire passer la capacité de stockage à 12 000 tonnes de copeaux. Le système de récupération et d'entreposage

sera amélioré par l'installation d'une plate-forme plus grande munie d'un système d'évacuation des eaux et de convoyeurs servant à la récupération. Enfin, on ajoutera deux convoyeurs au système de transport des copeaux vers l'usine, pour la transformation.

Si on considère que la capacité actuelle est de 1 200 tonnes, il s'agit d'une nette

amélioration qui permettra à la compagnie de ne plus être dépendante des livraisons. La qualité et l'efficacité de la production profitera également de ces modifications puisqu'il y aura une meilleure rotation des stocks évitant le vieillissement des copeaux. Le nouveau système devrait entrer en fonction au cours des premiers mois de 1996.



La capacité d'entreposage et de réception devrait passer de 1 200 à 12 000 tonnes de copeaux au début de 96.

## Pour les employés de Gagnon et Frères Nouvelle convention collective

(L.A.) Gagnon et Frères et ses employés en sont venus à une entente de principe en vue de la signature de leur nouvelle convention collective.

Après deux jours de négociation, le Syndicat des employés de commerce (CSN), Section Gagnon et Frères, et l'employeur sont parvenus à une entente d'une durée de deux ans. Rappelons que l'employeur offrait 1 % d'augmentation la première année et un gel pour l'année suivante. Quant aux personnes salariées, elles exigeaient une augmentation de 10 % répartie sur deux ans.

On a en quelque sorte coupé la poire en deux. Les personnes salariées, excluant les vendeurs, recevront des augmentations de 3 % la première année et 2 % la seconde. Les autres éléments de la négociation ont porté sur la sécurité d'emploi, les heures d'ouverture ainsi que sur des clauses techniques et monétaires spécifiques aux salariés vendeurs.

La convention collective de la quinzaine d'employés du magasin d'ameublement était échue depuis septembre 1994.

## Ville de Baie-Comeau

Depuis plusieurs mois, la Sécurité publique de Baie-Comeau enquête sur de nombreux vols de moteurs à bateaux et de bicyclettes survenus principalement dans les remises. Il semble que plusieurs de ces vols sont dus à la négligence des citoyens : remises non verrouillées, bicyclettes laissées à l'extérieur et moteurs à bateaux non rangés. La Sécurité publique demande à la population de porter une attention particulière à tous les articles pouvant faire l'envie des voleurs.

La Fondation Canadienne  
Rêvez d'Enfants

Faites parvenir vos dons  
à l'adresse suivante :

26, Montcalm, Baie-Comeau G4Z 1V3



## L'HYPNOTHÉRAPIE



Par  
Roger Lapierre N.D.

### UNE QUESTION FRÉQUENTE Que peut-on traiter avec l'hypnothérapie?

L'hypnothérapie est une méthode de traitement pour un très grand nombre de problèmes, tels que :

#### PROBLÈMES

- personnels
- familiaux
- de couple
- alcoolisme
- toxicomanie
- tabagisme
- poids
- maux de dos
- migraines
- fatigue
- dépression
- stress
- burn-out
- agressivité
- angoisse
- insomnie
- phobies
- baisse d'énergie
- manque de confiance
- démotivation

Plusieurs autres problèmes peuvent aussi être traités par l'hypnothérapie.

#### NATUROTHÉRAPEUTE

- Psychothérapie
- Hypnothérapie
- Magnétothérapie

294-2769

# «Laser Runner» fait fureur

Lors de son passage à Défis en fête, les Entreprises sportives P.B. inc. ont fait connaître au public le «Laser Runner», un avant-goût d'une partie d'un complexe d'amusements sportifs et récréatifs qui pourrait voir le jour à Baie-Comeau.

Par Claude ROUSSEAU

Le «Laser Runner» est un jeu récréatif informatisé de tir où l'on doit neutraliser ses adversaires au moyen d'un «rayon laser» tout à fait inoffensif. Le tout se passe dans un environnement aménagé à cette fin et le matériel consiste en une veste réceptrice et un pistolet à rayon. La version que nous avons pu voir lors de Défis en fête est le modèle portatif et transportable. Les propriétaires étaient venus afin de divertir le public mais aussi dans l'intention de tâter le marché. Si les gens qui l'ont essayé ont été conquis, le propriétaire de l'entreprise, Jean-Pierre Bellegarde, y a vu la possibilité de s'implanter dans la

région.

M. Bellegarde nous confirmait que son entreprise a entrepris des démarches, lors du passage à Défis en fête, afin de connaître les sites propices et les coûts relatifs à la location. Le propriétaire vise à implanter un complexe complet de récréation pour la famille, incluant le jeu de laser. L'entreprise se spécialise dans les jeux de type : cage de base-ball, course de bungee, basket-ball, hockey, soccer, arène de boxe gonflée et lutte Sumo.

Un tel complexe peut, sans compter l'établissement même, représenter un investissement de plus de 200 000 \$. Un centre du même genre verra le jour en septembre à St-Georges de Beauce. Des établissements de type laser («Dark Zone») sont en ce moment en opération à Montréal et Ottawa. L'entreprise opère depuis plusieurs années aux États-Unis et est implantée au Canada depuis quatre ans.



L'équipement de base, une veste réceptrice et le laser dans une ambiance à la 007 servie à la moderne.

M. Bellegarde espère pouvoir ouvrir quatre centres au Québec d'ici un an et Baie-Comeau fait partie de la liste. Il est actuellement à la recherche d'éventuels partenaires dans l'entreprise mais pourrait quand même ouvrir et opérer l'établissement à distance. Avis aux intéressés.

## Coupures dans les Centres d'emploi du Canada

# Une coalition de survie voit le jour

Des intervenants des secteurs économiques, sociaux, politiques et communautaires se sont réunis, vendredi soir dernier. Ils ont jeté les bases d'un plan d'action qui vise à informer le public et les utilisateurs sur les répercussions des coupures prévues par le ministère du Développement des ressources humaines du Canada sur la Côte-Nord.

Par Claude ROUSSEAU

Ce sont des représentants municipaux (villes et MRC), de la Chambre de Commerce, de la Caisse populaire de Baie-Comeau, de la Société canadienne de Métaux Reynolds, de la Scierie des Outardes, du Centre Émersion, du Centre de développement de la P.M.E., du Parc régional de Pointe-aux-Outardes et des bureaux des députés fédéral et provincial qui se sont

déplacés pour dénoncer les coupures de service et l'improvisation du ministère dans certains éléments du dossier de rationalisation.

Des actions seront entreprises par la coalition afin d'inciter divers regroupements à faire connaître leurs interrogations sur cette rationalisation et l'impact qu'elle aura sur la qualité des services aux utilisateurs.

De son côté, le député de Charlevoix, Gérard Asselin, se dit heureux de voir enfin des organismes réagir sur ce dossier qu'il défend à Ottawa depuis environ six mois. Selon le député, il serait utopique de croire qu'il est possible de maintenir les services tout en diminuant les ressources. La diminution des services pourrait avoir des répercussions sur l'octroi de projets fédéraux, puisque les centres de décisions seraient

maintenant à l'extérieur de la région. Toujours selon le député Asselin, cette rationalisation représenterait une perte de 35 emplois et d'un million de dollars en masse salariale en région alors que les coûts d'opération sont assumés à 90 % par la caisse de l'assurance-chômage, donc par les travailleurs, travailleuses et employeurs. Une caisse qui, de plus, aurait fait un surplus de 2,5 milliards de dollars, l'an dernier.

## Pascal Lévesque, membre du Cercle Desjardins



Pascal Lévesque s'est qualifié au Cercle Desjardins, cercle d'élite réunissant plusieurs agents en assurance de personnes de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne. Il a obtenu ce titre puisqu'il a obtenu d'excellents résultats en volume et en qualité des affaires, en 1994. À titre de membre, M. Lévesque participera au congrès-étude annuel du Cercle Desjardins du 5 au 8 août prochains, au Manoir Richelieu.

## SERVICE D'URGENCE EN VIOLENCE CONJUGALE

aide • soutien • réconfort

Lundi au vendredi  
16 h à 8 h  
Fin de semaine  
service 24 heures  
Personnes-ressources  
disponibles

(418)  
294-2977



## FORMATION TECHNIQUE



Débutant en septembre 95

Diplôme d'Études Professionnelles

Mécanique automobile #1474 Soudure générale #1049  
Dessin industriel (DAO) #5027 Électronique #5022

Possibilité de prêts et bourses  
Aide au placement et stage en entreprise

**AVIRON** 270, boul. Charest Est, Québec G1K 3H1  
**QUÉBEC** Permis du MEQ Tél.: (418) 529-1321  
COLLEGE TECHNIQUE #669541 1-800-663-1321

## OBJECTIF ENVIRONNEMENT

### LES PICS, CES MINEURS-NÉS

Les pics gagnent généralement leur vie sur le tronc d'un arbre, à la recherche de larves et d'insectes foreurs. La morphologie des pics est très adaptée à leur mode de vie qui est de grimper sur le tronc et les branches d'arbres. Les pics possèdent un bec fort, robuste et pointu, un peu comme un ciseau à bois, ainsi qu'une langue extensible, sortant bien au-delà du bec, ce qui facilite l'accès aux galeries creusées dans le bois par les insectes foreurs. Ces oiseaux arborant aussi une queue dont les rectrices effilées sont très rigides; leur queue peut donc leur servir d'appui lorsqu'ils grimpent sur les troncs. Leur cou est très musclé et le crâne très solide afin d'absorber les contrecoups de bec donnés pour creuser le bois. Leurs courtes pattes robustes possèdent quatre doigts, deux orientés vers le haut, deux vers le bas (chez la majorité des espèces), ou trois doigts (comme chez les pics tridactyles et à dos noir), lesquels sont pourvus de longues griffes acérées facilitant une meilleure prise sur l'écorce.

Toutes les espèces de pics nichent dans une cavité qu'ils creusent préalablement eux-mêmes dans le tronc des arbres morts. Au Québec, neuf espèces de pics peuvent être observées. Dans le sud de la province : le rare pic à tête rouge et l'inusité pic à ventre roux. Dans la forêt boréale : les pics tridactyles et à dos noir. Pour sa part, le grand pic devient de plus en plus commun à mesure que vieillissent les forêts qui constituent son habitat de prédilection. Quant aux pics flamboyants et maculés, espèces très communes, ils nous quittent pour le sud en hiver. Quoique certaines années, quelques pics flamboyants peuvent hiverner si l'abondance de petits fruits sauvages le permet. Les pics mineurs et chevelus, quant à eux, demeurent avec nous toute l'année et se rapprochent volontiers des habitations où on leur offre des sacs-filets remplis de gros morceaux de suif de boeuf ou de veau. Par ailleurs, certains de ces oiseaux, comme les pics flamboyants, utiliseront un nichoir installé à leur intention pour élever leur famille.

Extrait d'un texte de Peter Lane, Franc Vert, juin-juillet 1995

Cette chronique est  
possible grâce à la  
collaboration de



# Pompiers en alerte

La municipalité de Pointe-aux-Outardes sera l'hôte de la 17<sup>e</sup> compétition annuelle de l'Association des pompiers municipaux et industriels de la Côte-Nord, les 11 et 12 août prochains.

par Louise AMIOT

À la fois techniques et comiques, les épreuves demeurent un mystère jusqu'au moment où les différentes équipes s'affrontent. À cet égard, le comité organisateur, composé des membres du Service des incendies de Pointe-aux-Outardes, promet des émotions fortes aux participants et aux spectateurs présents.

Outre le volet compétition, toute la famille pourra se divertir lors de différentes activités : parade, compétitions de volley-ball, visite du Parc régional de Pointe-aux-Outardes et soirée dansante.

Les activités auront lieu au Centre des loisirs de la Municipalité de Pointe-aux-Outardes. Les compétitions comme telles devraient débuter vers 13 h, samedi. Sur le site, il y aura un service de garde et d'animation pour les enfants ainsi qu'un service de restauration et de bar.

Cette compétition vise à familiariser la population au travail de pompier et permet aux membres de fraterniser et d'échanger sur leur travail respectif.

L'an dernier, 96 participants répartis en 24 équipes avaient pris part à la classique annuelle. C'est finalement une équipe féminine de Pointe-Lebel et une équipe masculine de Chute-aux-Outardes qui avaient remporté les honneurs.

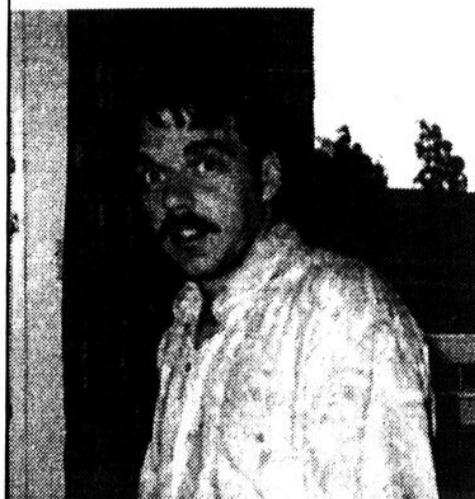
L'Association des pompiers municipaux et industriels de la Côte-Nord (A.P.M.I.C.N.) est présidée par Bertin Santerre. Elle assure l'organisation des services d'inspection des domiciles, des établissements publics, industriels et commerciaux

ainsi que des installations aéroportuaires sur toute l'étendue de son territoire. Les efforts déployés visent principalement à assurer la protection en sensibilisant la population à la prévention des incendies.



Une vingtaine d'équipes sont attendues à la 17<sup>e</sup> compétition annuelle de l'Association des pompiers municipaux et industriels de la Côte-Nord.

## Disparition



La Division des Enquêtes criminelles de la Sécurité publique de Baie-Comeau demande la collaboration de la population afin de retrouver Serge Bérubé, 30 ans, disparu le 29 juillet dernier. M. Bérubé conduit un Pick-up Nissan 1993, de couleur noire et immatriculé TTK 227. Selon les informations détenues par la Sécurité publique, M. Bérubé pourrait se trouver dans des sentiers ou chemins forestiers. Toute information relative à cette disparition peut être communiquée au service de la Sécurité publique, division Enquêtes criminelles, au numéro 589-3788.

**Prévention Suicide  
de la Rive  
589-1629**

## La gourgane est arrivée chez Provigo!

**GOURGANES**  
du Québec  
**BRUNET**  
sac de 20 lbs



**6.99**  
sac de  
20 lbs

PRIX EN VIGUEUR DU 7 AU 13 AOÛT 1995.



*Des citoyens étaient curieux de savoir ce qui était advenu de la Croix de la démocratie, située au parc du Colonel McCormick. De bonne source, nous apprenions qu'une entreprise de la région procède actuellement à sa cure d'embellissement*

## Travaux routiers

Du 7 août au 15 octobre, des travaux d'asphaltage s'effectueront sur la route 389, entre le kilomètre 52 et le kilomètre 65. Les travaux se dérouleront tous les jours de 6 h 30 à 19 h 30. Les usagers devront circuler sur une seule voie, en alternance, en suivant les indications des signaleurs et de la signalisation installée sur les lieux. Les travaux ont été confiés aux Entreprises Jacques Dufour et Fils inc. pour un montant total de 2 293 000 \$.

Le même genre de travaux se déroule présentement à Franquelin sur une distance de 3 kilomètres, du pont enjambant la rivière Godbout vers l'ouest. L'horaire des travaux est de 6 h 30 à 19 h 30, du lundi au vendredi. Exceptionnellement, il pourrait y avoir des travaux durant la fin de semaine, selon le même horaire. Les travaux sont exécutés par les Entreprises Jacques Dufour et Fils inc. et devraient se poursuivre jusqu'au 11 août.

## VOTRE CALENDRIER DE LA SEMAINE

**NDLR** : Nous invitons tous les organismes, clubs, groupes et mouvements à nous faire parvenir leur message avant le jeudi midi au 59, place La Salle, Baie-Comeau, G4Z 1J8, ou par télécopieur au 294-2423.

### CINÉMA

**CINÉ-CENTRE** : Horaire jusqu'au jeudi 10 août. Salle 1 : en deuxième semaine à 19 h et à 21 h 15, ainsi que le samedi et dimanche à 13 h, **BATMAN A JAMAIS**, drame fantastique, 13 ans et plus. Salle 2 : en première semaine à 19 h, ainsi que le samedi et dimanche à 13 h, **POCAHONTAS**, dessins animés, pour tous. Salle 2 : En première semaine à 21 h 15, **SUR LA ROUTE DE MADISON**, drame sentimental, pour tous.

### ACTIVITÉS SPÉCIALES

**DYSTROPHIE MUSCULAIRE** : Le comité bénévole de la Dystrophie musculaire de Franquelin organise un marché aux puces aujourd'hui (samedi) de 10 h à 21 h et demain (dimanche) de 10 h à 18 h, à la caserne des pompiers de Franquelin, 27, rue des Érables. Les fonds amassés iront au Téléthon qui aura lieu au début septembre. Renseignements : Louise Jourdain, 296-1535.

**LA MÉTROPOLITAINE** : Épluchette de blé d'inde au profit de la dystrophie musculaire le 5 août entre 12 h et 20 h, dans le stationnement du Bar Onyx, 1257, boul. Laflèche.

**FESTIVAL DE LA MOUCHE NOIRE DE FRANQUELIN** : Le Festival se déroulera les 11, 12 et 13 août prochains. Le tout débutera vendredi par le discours d'ouverture à 19 h, suivi de l'arrivée de la mascotte, les feux de joie et le spectacle du groupe MOSH et du chanteur Yohan Bourque. Samedi, kermesse dès 13 h, tournoi de fer à 13 h 30,

et soirée dansante à 21 h. Dimanche, compétitions familiales. En soirée, disco et feu d'artifice. Renseignements : Steve Grenier, 296-4445 ou Ginette Plante, 296-1514.

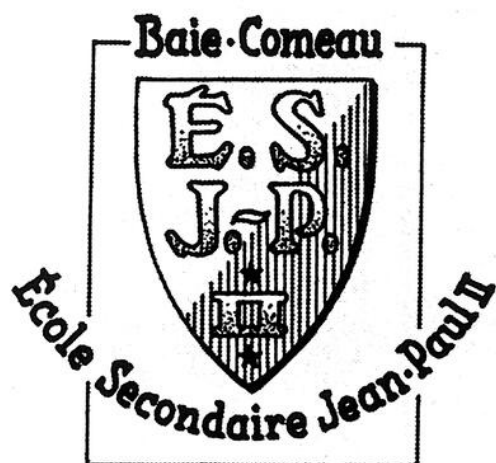
**NOUVEAU REGARD** : Journée plein air le samedi 12 août à 14 h, à la Ferme Georges-Avoine à Pointe-Lebel. Au programme : jeux et cueillette de bleuets. Au menu du souper, blé d'inde, hot dog et hamburger. Admission : 5 \$. En cas de pluie, les activités se dérouleront à l'intérieur.

### DIVERS

**LIGNE INFO-ABUS** : Un nouveau service d'écoute, de support et d'information bilingue et confidentiel a été mis sur pied pour aider à rompre le silence envers les aînés qui sont négligés ou abusés au plan physique, psychologique ou financier. Frais d'appel acceptés. (514) 489-ABUS (2287).

**FÊTE DES COUPLES** : Un nouveau comité vient de voir le jour à Pointe-Lebel afin d'organiser une fête pour les couples mariés depuis 5 ans et plus. Tous les couples intéressés à être fêtés qui ne sont pas inscrits au registre sont priés de communiquer avec Normande, 589-2513 ou Mimi, 589-8820.

**FONDATION MAXIME-MARTEL** : La campagne de financement de la Fondation Maxime-Martel bat son plein. Cette année, l'Association des concessionnaires automobiles de Baie-Comeau s'implique. Chez les 9 concessionnaires participants, vous pouvez acheter un billet au coût de 10 \$ qui vous donnera la chance de gagner un véhicule d'une valeur minimale de 10 000 \$. Le tirage aura lieu le 29 octobre 1995. Renseignements : Michel Bérubé, 295-2780 ou Lyse Rioux, 296-3080.



### ÉTUDES SECONDAIRES ET PENSION

Facilité d'hébergement pour les élèves de l'extérieur de Baie-Comeau!

L'école Jean-Paul II offre pension dans des familles d'élèves et scolarité à forfait très avantageux pour futurs élèves (filles et garçons) de secondaire.

### FAITES VITE AVANT LE 11 AOÛT

Madame Suzanne Fortin  
Directrice générale  
Téléphone : 296-6212

## — NOUVEAU PROJET —

La 1<sup>re</sup> secondaire en deux ans avec support orthopédagogique pour les élèves qui ont terminé la 6<sup>e</sup> année du primaire avec difficulté ou en échec.

Offrez à votre enfant la chance de bien entreprendre ses études secondaires tout en récupérant les notions non acquises au primaire.

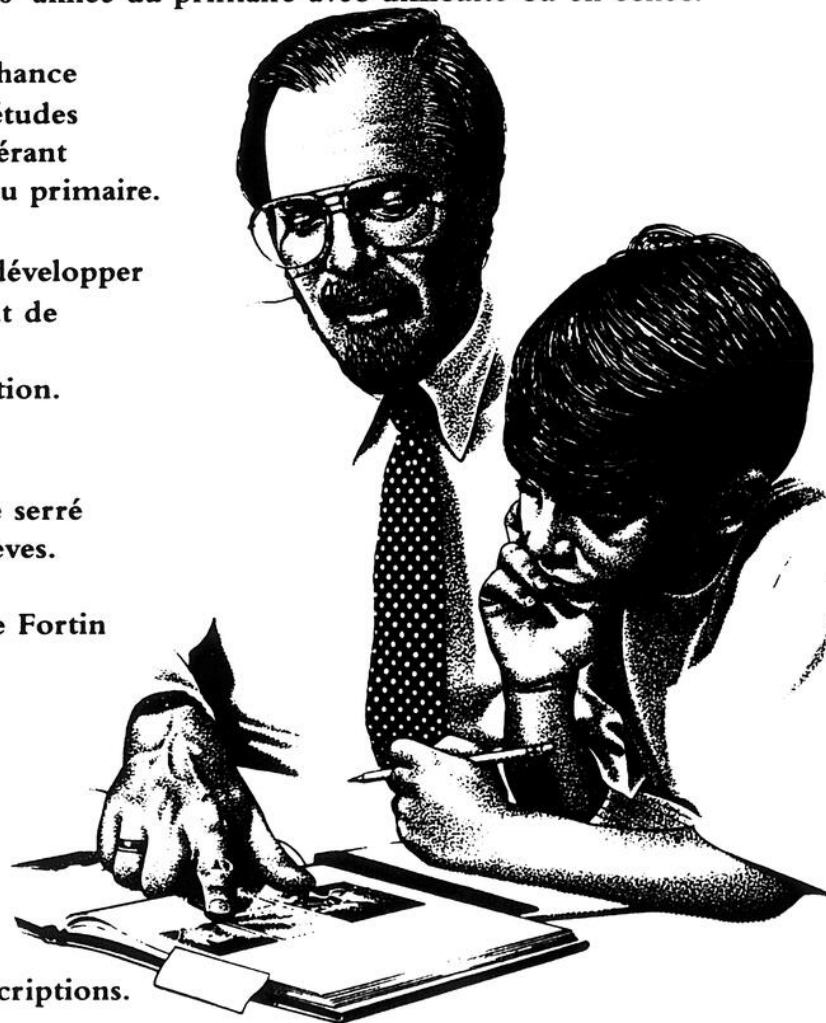
Offrez à votre enfant de développer la confiance en soi, le goût de la réussite, l'intérêt accru pour les études, la motivation.

Offrez à votre enfant un encadrement pédagogique serré dans un petit groupe d'élèves.

Appelez Madame Suzanne Fortin  
au : **296-6212**

DATE LIMITE :  
**11 AOÛT 1995**

La réalisation du projet est reliée au nombre d'inscriptions.



PRENDRE RENDEZ-VOUS POUR EXAMEN D'ADMISSION

# L'Objectif et LA LOI



par Me Serge Francoeur C.R.

## Usage d'une photo à des fins publicitaires

Un homme tente une action en dommages et intérêts contre une entreprise qui a utilisé sa photo à des fins publicitaires. Le demandeur est un violoniste de concert à la retraite et alors qu'il était membre de l'Orchestre de chambre de l'Université McGill, un photographe a pris plusieurs photos de l'orchestre en répétition.

Les photos auraient été prises dans les années 1976 et au cours de l'année 1991, un ami du demandeur l'a informé que sa photo figurait sur la brochure publicitaire de la défenderesse.

Le demandeur prétend avoir été humilié de voir que sa photo circulait à des fins publicitaires sans qu'on ait sollicité son consentement et il soutient que ses droits fondamentaux garantis par la Charte des droits et libertés de la personne ont été violés.

La décision du Juge Léon Nichols de la Cour du Québec de Montréal est que le demandeur possède un recours et a droit au respect à sa vie privée. Il s'agit d'une atteinte illicite à celle-ci et la défenderesse avait obtenu l'utilisation de la photo de l'orchestre comme groupe mais non pas des musiciens individuellement et le fait qu'on ait utilisé la photo seule du demandeur contrevient à la loi.

Par conséquent, tenant compte de l'absence de consentement, l'atteinte illicite aux droits fondamentaux et des dommages moraux pouvant être octroyés, une somme de 5 000 \$ lui est accordée.

Cette décision est reportée à Jurisprudence Express 94-1245

Me Serge Francoeur  
fait partie de l'étude légale :  
Savard, Nadeau,  
Francoeur, Dionne  
250, boul. La Salle,  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-4921  
Télex: 296-4926

# Le meilleur AMI

## Le cocker américain

### CARACTÉRISTIQUES DU COCKER AMÉRICAIN :

- sa robe est de plusieurs couleurs : noir, toute autre couleur unie, feu, bicolor et tricolore
- son poids moyen est de 11 kg
- sa taille moyenne est de 35 à 38 cm
- bon rapport avec les enfants
- caractère gai, vif, facile à vivre
- sa durée de vie moyenne est de 12 ans

### L'ORIGINE DU COCKER AMÉRICAIN :

De création britannique, les cockers ont comme descendants les épagneuls. On ne peut définir l'arrivée exacte du cocker en Amérique du Nord. Cependant en 1880, le Canada a la réputation de posséder les meilleurs sujets. En 1882, M. Douglas (un amateur originaire de Toronto) ainsi qu'un Américain M. Watson, jouèrent un rôle de pionnier en fondant l'Américain Spaniel Club. Le siège social fut établi à New-York. La même année, un autre Américain, M. Pitcher, importait une chienne issue de Obo; le fondateur de la race cocker (son portrait authentique figure au Kennel Club) franchit le pas en distinguant deux races de cocker. La race du cocker fut conçue essentiellement, dès l'origine, pour fournir un chien de compagnie. Bien sûr, les gènes ancestraux restent un héritage toujours présent. Bien que l'on ait tendance à le traiter en chien de salon, il n'a pourtant rien perdu des instincts de chasseurs qui caractérisent tous les groupes d'épagneuls.

### AVOIR UN COCKER AMÉRICAIN :

Ce petit chien possède une riche fourrure, parfois un peu encombrante en plein air, mais qui charme l'oeil et séduit avec tant de grâce. D'où son nom de grand charmeur. Il est un grand sportif, plein d'entrain, toujours prêt à gambader. Son exercice terminé, il aime se reposer dans le jardin familial. Il est certes un peu tétu, donc la période de sociabilisation est très importante. Si vous voulez en savoir plus sur la période de sociabilisation (que ce soit pour une race en particulier ou pour établir le tempérament du chien) communiquez avec nous : Line Ouellet et Robert Dugas.

Notre prochaine chronique, le 19 août prochain, traitera de l'arrivée et la propreté du chiot.



### Services offerts à domicile

- Livraison de nourriture
- Dressage • Soins

ROBERT DUGAS : 567-8843



# Roger Caron sur l'équipe canadienne

(F.O.) L'excellent tireur local, Roger Caron, a profité des récents championnats canadiens de tir, qui se tenaient à Gagetown au Nouveau-Brunswick, pour s'assurer une place sur l'équipe nationale.

L'habile tireur compétitionnait dans la classe ouverte «22 couché». Déjà habitué au succès, Caron savait toutefois qu'il se devait d'être à la hauteur car seuls les cinq meilleurs tireurs allaient se retrouver sur l'équipe nationale à la fin de ces championnats.

Dans la première journée de compétition, Caron a ramené une carte de 586/600.



Roger Caron s'est assuré une place sur l'équipe canadienne de tir en se classant quatrième lors des derniers championnats canadiens, disputés à Gagetown au Nouveau-Brunswick.

Lors de la deuxième ronde de cette journée, le tireur a connu une performance à la baisse en tirant pour 581 points. Le total de cette première journée s'élevait donc à 1 167. Le lendemain, Caron a connu son meilleur résultat de la compétition en enregistrant un excellent pointage de 594/600 lors de la première ronde. Combiné à son score de 579 lors de la deuxième ronde, Caron finissait la journée avec un fort pointage de 1 173. Cette performance lui permettait de terminer au quatrième rang de la compétition réunissant 75 tireurs.

Caron a continué à se signaler lors de la compétition suivante. Un match international était organisé à la suite de ces championnats canadiens, un rendez-vous réunissant les vingt meilleurs tireurs du championnat. C'est alors que Caron s'est surpassé en remportant ce tournoi. Avec des scores de 196/200 au tir de 50 mètres et un autre de 198/200 au 100 verges, Caron mettait la main sur le titre.

D'autres tireurs de Baie-Comeau participaient à ces championnats, cette fois à

la compétition de carabine à air. Du côté féminin, Sylvie Caron a livré sa meilleure performance à vie en enregistrant un score de 720, bon pour une sixième place dans la catégorie junior féminine. Emmanuelle Litalien a également très bien fait avec un 647, ce qui lui a permis de terminer au 12<sup>e</sup> rang de la même catégorie. Finalement, Cynthia Labrie terminait tout juste derrière Litalien avec un pointage de 611.

Du côté masculin, Yanko Morin a excellé encore une fois en se classant au sixième rang des juniors garçons avec un score de 1 071. Patrick Fréchette, avec 1 006, terminait 11<sup>e</sup> pendant qu'Éric Caron finissait 12<sup>e</sup>, avec 966 points.

## Connaissez-vous la loi ?

Testez vos connaissances juridiques en tentant de répondre à la question suivante :

### DIVORCE

#### PARTAGE DU PATRIMOINE FAMILIAL RÉGIME DES RENTES DU QUÉBEC

Après 17 ans de vie commune, Monsieur quitte Madame, sans laisser d'adresse, la laissant seule avec ses 2 enfants. Madame se trouve alors du travail, élève seule ses 2 enfants, et ce pendant 22 ans. C'est alors que Monsieur demande le divorce, Madame ne conteste pas qu'il ne demande que l'annulation des donations prévues à son contrat de mariage. Le divorce est donc prononcé. Conséquence : Monsieur a droit (patrimoine familial) à 50 % du Régime des rentes du Québec de Madame.

QUESTION : «Quels sont les recours de Madame ? Est-il trop tard pour faire quelque chose ?»

### RÉPONSE

Le Code civil nous dit que le tribunal peut décaler à la règle générale du partage égal du patrimoine familial si ce partage cause une injustice. La cour d'appel nous a confirmé récemment que ceci est parfois même possible après le prononcé du jugement de divorce.



M. Laurent Samson  
U.L.D.D.N., NOTAIRE

750, rue  
de Puyalon  
Baie-Comeau  
589-9788



Soyez prêts  
pour vos  
remplacements  
de vacances

ou pour de l'aide  
temporaire, dans  
tous les domaines  
du travail de bureau.



FAITES-NOUS PART  
DE VOS BESOINS

• Service économique,  
professionnel  
et polyvalent

• Banque de  
personnel spécialisé

296-0352

RECYCLAGE CÔTE-NORD INC.

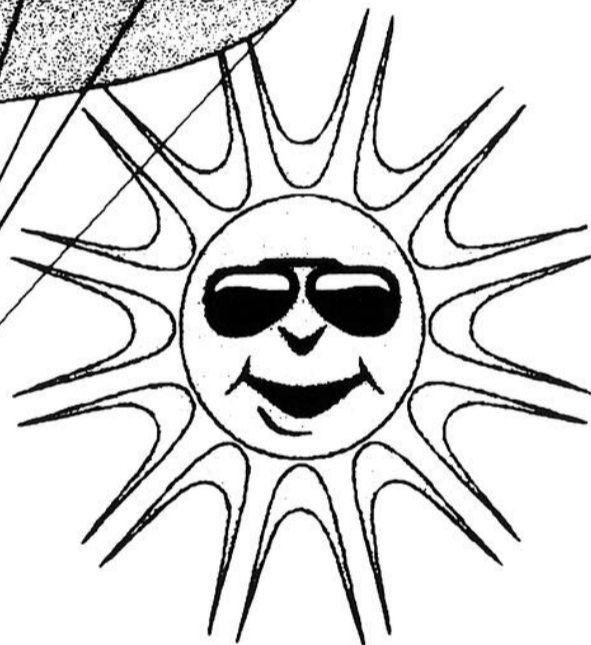
vous invite au Club N.E.D. de

# La Base Plein Air

**Du plaisir  
garanti  
avec  
le parachute  
ascendant**

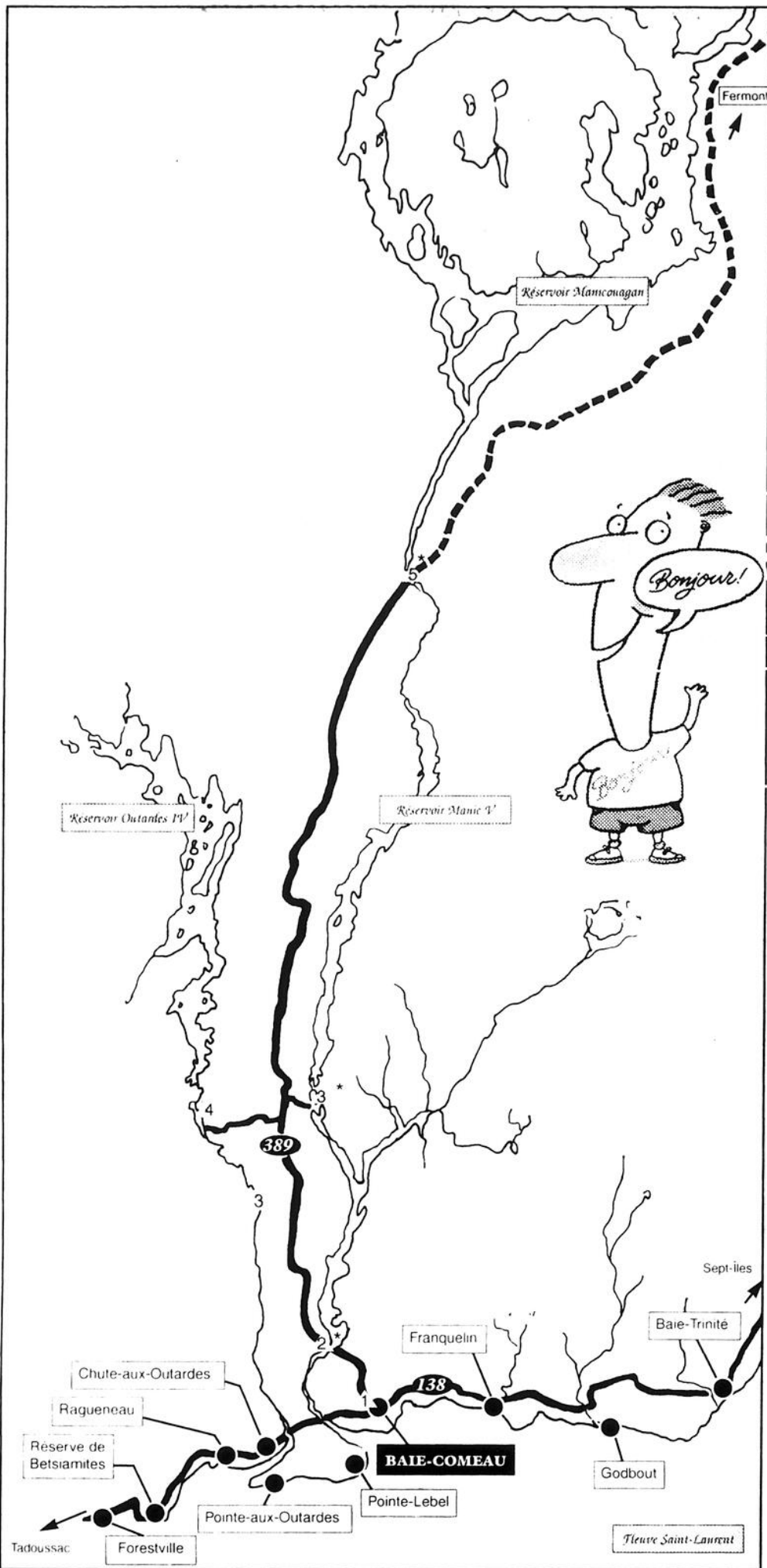
Lundi au vendredi  
12 h à 20 h 30  
Samedi et dimanche  
9 h 30 à 20 h 30

Information / réservation  
**296-8333**



**AUSSI**

- Canoë et kayak
- Canot à moteur
- Tube
- Canot & kayak
- Pédalo
- Planche à voile
- Planche sans voile
- Dériveur
- Escalade
- Bateau promenade
- Camping léger
- Randonnée pédestre
- BBQ



| L É G E N D E |                              |
|---------------|------------------------------|
|               | Route asphaltée              |
|               | Route de gravier             |
|               | Numéro de route              |
|               | Ville ou village             |
|               | Barrage sur la Manicouagan   |
|               | Visites guidées              |
|               | Barrage sur la riv. Outardes |
|               | En direction de...           |

| Distance entre Baie-Comeau et |        |
|-------------------------------|--------|
| Montréal :                    | 634 km |
| Québec :                      | 412 km |
| Godbout :                     | 60 km  |
| Sept-Îles :                   | 175 km |
| Manic II :                    | 22 km  |
| Manic V :                     | 210 km |

L'OBJECTIF LE SAMEDI 5 AOÛT 1995 18

# On vous a



## La clef de sol

Des conseillers experts à votre service...

### Pour vos vacances

- Accessoires de caméra vidéo :
- Piles -Cassettes VHS-C et 8MM -Filtres -Lentilles
- Baladeurs

300, boul. La Salle  
Les Galeries Baie-Comeau  
Tél.: 296-0009



Rapportez un bon souvenir de Baie-Comeau en choisissant un cadeau original chez Gabel Gourmand

- Petits déjeuners
- Repas légers
- Café fin
- Pâtisseries Nourcy
- Chocolats belges

Tél.: 296-0500



### HORAIRE D'OUVERTURE

Dimanche au vendredi  
.....11 h à 24 h  
Samedi  
.....11 h à 2 h

**SERVICE DE LIVRAISON**

**LA TABLE DE CHINE**

625, boul. Laflèche  
Baie-Comeau  
à l'arrière  
des bureaux  
du gouvernement

### BUFFET GASTRONOMIQUE

Le midi  
.....11 h à 14 h  
Le soir  
.....17 h à 21 h

**Téléphone: 589-8998**

# Accueil dans Manicouagan

## NOUVEAU AUX GALERIES BAIE-COMEAU



## Pot Pourri

300, boul. La Salle  
Galeries Baie-Comeau  
296-2911

### SPÉCIALITÉS:

- Articles de cuisine
- Cadeaux
- Accessoires de salle de bain
- Certificat cadeau
- Plan mise de côté

Cartes de crédit  
Visa-MasterCard  
Interac

### VISITES industrielles :

- Hydro Québec : 294-3823
- Société Canadienne de Métaux Reynolds : 296-7061
- Compagnie Cargill Limitée : 296-2233

### ACTIVITÉS sportives :

- Club de golf Baie-Comeau : 296-1510
- Club nautique de Baie-Comeau : 296-6068
- Baignade : 589-1596 - 296-8307 - 296-8354 - 296-8394

### ACTIVITÉS culturelles :

- Théâtre d'été (La Chant'Amuse) : 296-8302
- Maison Rochette : 589-5696
- Théâtre de Baie-Comeau : 296-2100
- Activités plein air : 296-8000

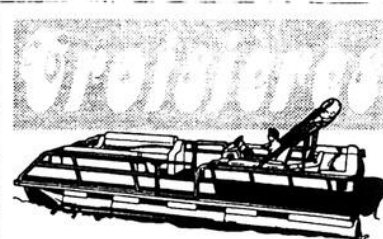
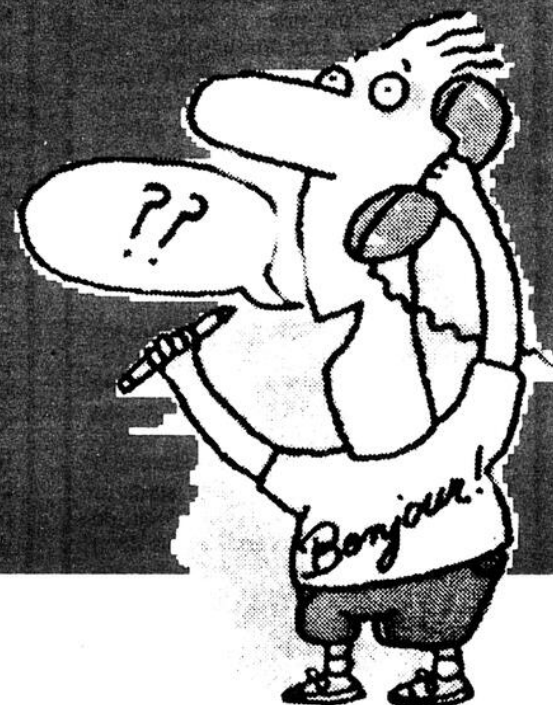
Pour obtenir des renseignements sur les activités locales et périphériques, l'hébergement ou la restauration, informez-vous à la Corporation de développement économique et touristique région Baie-Comeau au 589-6497 et au Bureau d'information touristique au 589-3610 (2630, boul. Lafleche, Baie-Comeau).

### HORAIRE DES MESSSES ET DES CÉLÉBRATIONS :

- Baie-Trinité : 929-2236
- Franquelin : 296-1523
- Godbout : 588-7551
- Baie-Comeau : 296-5528 (Marquette)  
589-2370 (Mingan)
- Pointe-Lebel : 589-7712
- Pointe-aux-Outardes : 567-4621
- Chute-aux-Outardes : 567-2172
- Ragueneau : 567-2251
- Betsiamites : 567-4030
- Forestville : 587-4018

### URGENCES :

- 911
- Centre Hospitalier régional de Baie-Comeau : 589-3701
- Ambulances Baie-Comeau : 589-3711



## SAFARI À L'OURS NOIR



Le forfaitiste "LE NEMROD" enr.

Départ: Manic 2

Réservation:

(418) 296-5629 (418) 296-5010

### Spécial «VACANCES»

Randonnée en ponton  
sur la rivière Manicouagan

20\$ - Adultes

15\$ - Étudiants et Âge d'Or

10\$ - 5 à 10 ans Gratuit - 4 ans et moins



## EAU GRAND AIR

### VENTE ET LOCATION

- Équipements
- Vêtements

### FORAITS

- Plein air
- Aventure

### POUR SAISIR L'AVENTURE

- Tentes
- Sacs à dos
- Sacs de plein air
- Kayaks de mer
- Vêtements de plein air

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS  
CHLOROPHYLLE, MAGELLAN, HELLY  
HANSEN, QUEST, ROYAL ROBBINS  
WOOLRICH.

*Venez profiter  
de notre vente  
fin de saison*

61 place La Salle, Baie-Comeau  
296-8000



## PIZZÉRIA LE FOURNEAU

205, BOUL. LA SALLE, BAIE-COMEAU

### HEURES D'OUVERTURE

Dimanche au mardi de 11 h à 22 h

Mercredi au samedi de 11 h à 24 h

### MENU DU JOUR

de **6,25 \$** à **7,60 \$**  
de 11 h 30 à 13 h

### MENU VARIÉ...

- Spaghetti • Lasagne
- Souvlaki et autres.
- 32 variétés de Pizza**
- \* Venez déguster votre repas sur la terrasse.

SERVICE DE LIVRAISON **TÉL.: 296-3030**

## J'ai souvenance



35 ans, cela peut paraître bien long. Cette chronique tentera de vous faire effectuer un retour dans le temps en vous rappelant des nouvelles qui paraissent, à la même époque de l'année, mais... il y a de cela 35 ans.

## 1960

### Des voitures solides

Il nous arrive souvent de nous rappeler avec nostalgie l'époque où il fallait plus qu'un léger accrochage pour démolir une automobile. Dans un spectaculaire carambolage sur la route entre Baie-Comeau et Hauterive, le véhicule d'un citoyen de Ste-Anne de la Pocatière s'est permis d'en percuter quatre autres. Le bilan global s'établit à deux pertes totales et à quelque 1,500\$ de dommages sur les trois autres autos. Il y a fort à parier qu'un semblable accident, en 1995, aurait pu causer 5 pertes totales. Ah! La tôle n'est plus ce qu'elle était.

### Une critique de valeur

Le peintre Albert Rousseau vient de se payer une visite sur la Côte-Nord. Il ne tarit pas d'éloges sur «l'oeuvre d'art» que représente, pour les yeux de l'artiste, la cathédrale de Hauterive. Il encense les architectes Parent-Moranville qui n'ont pas construit en se basant sur le passé mais en y allant au goût et selon les besoins de notre époque.

### Tout un pow-wow

C'est en grandes pompes qu'on a inauguré, la semaine dernière, les nouvelles installations de Cargill Grain. Personnalités religieuses, politiques et civiles se partageaient les meilleures places pour assister à cet événement qui représente énormément pour le développement économique de la région. L'évêque et le curé de St-Georges, Mgr Couturier et Donat Gendron, ont même défilé entre une haie d'honneur formée des officiers de la nouvelle compagnie.

### En 1960 aussi, c'était l'été

En feuilletant les éditions de l'époque, on constate que l'histoire n'a pas beaucoup changé. Comme aujourd'hui, les mois de juillet et d'août sont relativement tranquilles puisque tout le monde a pris un peu de recul pendant la saison chaude. On brode sur des communiqués qui n'ont absolument rien à voir avec la région en tentant de soutenir l'intérêt des lecteurs jusqu'au début de l'automne. Imaginez, on a même droit à une pleine page dans laquelle on nous explique en long et en large le processus électoral présidentiel des États-Unis.

### Le «CARMAC» y était

Le luxueux yacht CARMAC, sorte de quartier général flottant et de navire d'inspection de Cargill, était à quai pour souligner l'inauguration des installations de transbordements. Les invités d'honneur ont même eu droit à une courte croisière et c'est sur le bateau qu'on a procédé à la petite bouffe qui suit toujours de pareils événements. On dit que c'est grâce à ce navire, qui avait déjà visité la baie des Anglais, qu'on doit finalement la réalisation du projet.

# Nouvelle attraction à la Base plein air

Depuis mercredi, les clients de la Base plein air du Mont Ti-Basse peuvent s'adonner à une nouvelle activité : la

balade en parachute ascendant. De concert avec Excellence Sports, le club N.E.D. de la Base plein air voulait offrir quelque chose d'unique à ses clients.

Les gens peuvent maintenant se rendre à l'établissement du lac Malfait et se promener en parachute ascendant. Les heures d'ouverture de la Base plein air sont de 12 h à 20 h 30 du lundi au vendredi, et de 9 h 30 à 20 h 30 les samedi et dimanche.

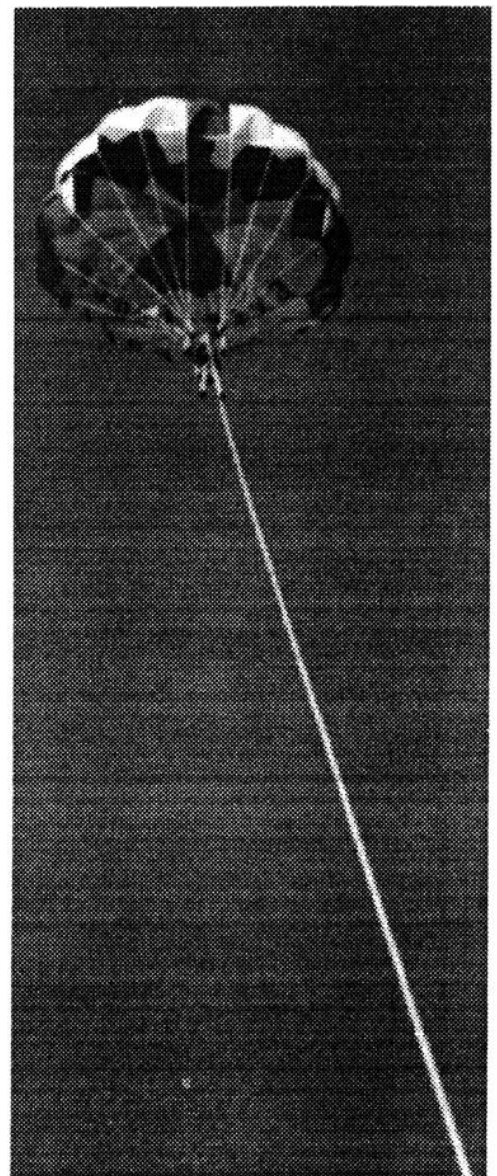
Par Frédéric OUELLET

L'équipe N.E.D. a communiqué avec les propriétaires d'Excellence Sports à Baie-Comeau, Robert Amiot et Dany Lussier, afin de faire venir ce produit américain dans la région. Carl Mc Mullen, membre de N.E.D., explique : «J'avais entendu parler que ce genre d'activités existait à Rimouski. Aujourd'hui, nous sommes l'une des trois bases de plein air à dispenser cette activité, les deux autres étant Rimouski-Ste-Luce et Lévis».

Du côté d'Excellence Sports, on a tout de suite embarqué. «L'investissement a été de 4 000 \$», explique Robert Amiot, copropriétaire d'Excellence Sports. «Nous avons fait la commande d'équipement à Dallas, au Texas. La livraison a ensuite pris deux semaines. Il nous est apparu important de s'associer avec N.E.D. afin de faire découvrir ce merveilleux site qu'est la Base plein air».

Pour 25 dollars, les gens peuvent maintenant s'offrir une merveilleuse randonnée de 15 minutes au-dessus du lac Malfait. Munis d'un parachute, les gens prennent le départ de la terre ferme à l'arrière d'un bateau. Le bateau accélère et le parachute s'élève dans les airs à près de 300 pieds d'altitude. Pour avoir vécu l'expérience lors de la dernière semaine, l'auteur de ces lignes peut garantir la forte sensation ressentie du haut des airs.

Le prix est très abordable selon les gens de la Base plein air. Robert Amiot, qui a déjà vécu l'expérience, seconde les gens de la Base. «Il en coûte 50 \$ US pour 10 minutes aux États-Unis. Le prix de 25 \$ pour 15 minutes est très abordable et il faudrait que tout le monde l'essaie. C'est quelque chose».



Du haut de 300 pieds, les gens peuvent maintenant pratiquer le parachute ascendant à la Base plein air du Mont Ti-Basse.

## Passion musique



par Denise Arseno



J.J. CALE

CLOSE TO YOU (VIRGIN)

Si vous ne pouvez pas blairer J.J. CALE, cette petite chronique ne vous convaincra pas car c'est du pur et bon vieux J.J. CALE. Cet ermite du rock en est tout de même à son 11<sup>e</sup> disque avec «Close To You». Bien entendu, ses détracteurs trouveront qu'il se répète, qu'il ne se renouvelle pas, qu'il est même paresseux, mais ça c'est un point de vue que je ne partage pas. J.J. CALE est un vétéran du country-blues. De toute façon, tout le monde connaît au moins une «toute» de J.J. CALE: *After Midnight* et *Cocaine*, reprises de brillante manière et avec beaucoup de succès par Eric Clapton, ou encore *Call Me The Breeze* interprétée par Lynyrd Skynyrd. Peut-être que vous ne saviez pas que ces classiques sont de lui.

Depuis «Naturally», son disque en 1971, le son J.J. demeure imperméable aux modes. J.J. CALE est un bonhomme décontracté et presque tous les deux ans il nous offre un disque. Les fans en achètent, les autres, tant pis. Comme il le dit si bien lui-même, les autres font des albums plus accessibles, plus commerciaux, tandis que lui, avec sa voix de freluquet et un minimum d'instruments, il préfère la simplicité du blues et les textes touchants.

Pour ce qui est du disque «Close To You», le vieux texan de 55 ans a beau nous servir le coup de la répétition, on réalise qu'il manipule encore avec souplesse la guitare et qu'il a encore le goût de nous offrir de belles balades. On remarque la pièce *Hard To You* dans cette catégorie. Une pièce très touchante est *Rose in the Garden*. La pièce titre *Close To You* est assez sympathique et fait place à un beau jeu de cordes, un morceau très dépouillé où J.J. joue de tous les instruments. Une belle complicité avec piano *Like You Use To* avec Bill Payne. Et comment ne pas vous parler de ma préférée et vraiment très spéciale *Steve's Song*. Tenez-vous bien : 13 musiciens y ont participé. Ça augure bien pour son prochain disque que J.J. CALE aimerait enregistrer en public. En attendant, «Close To You» s'écoute très bien car J.J. CALE y est égal à lui-même.

## Clinique Dentaire Catellier et Gaudreau

Chirurgiens - Dentistes

90, boul. La Salle  
Baie-Comeau

Tél.: 296-4004  
296-3424



Guylaine Bélanger  
Conseillère publicitaire

Pour vos besoins de publicité, n'hésitez pas à me contacter. Il me fera plaisir de vous conseiller

Mes.: 295-0428

Tél.: 294-2425

## Eaux de baignade

Mont Ti-Basse  
Excellente qualité

Lac Aber  
Bonne qualité



Levasseur, Bussière,  
Henry & Harvey  
Notaires

• Me Roger Levasseur, b.a., l.l.l. • Me Francis Henry, l.l.b., d.d.n.  
• Me Sylvain Bussière, l.l.b., d.d.n. • Me Nathalie Harvey, l.l.b., d.d.n.

330, boul. La Salle  
Baie-Comeau  
G4Z 2S5

Tél.: 296-3596

Ligue féminine de balle-molle  
de Baie-Comeau

# Coup de théâtre!

L'impossible s'est produit, mercredi soir, lors du dernier match de la saison régulière dans la Ligue féminine de balle-molle de Baie-Comeau. Les Précieuses du Bar Onyx ont défait les joueuses du Motel Manic, jusque là invaincues, mettant ainsi fin à leur saison Cendrillon.

Par Frédéric OUELLET

L'exploit des Précieuses est digne de mention car, en plus, elles sont venues à bout de l'excellente Linda Lévesque. Peu de gens misaient sur les chances des Précieuses lors de ce dernier match. Toutefois, elles ont réussi à frapper l'as-lanceur du Motel Manic pour une dizaine de points, l'emportant finalement par la marque de 10-4. À souligner aussi la performance sans bavures du lanceur Marielle Guay, des Précieuses, qui a réussi à neutraliser la puissante attaque des championnes de la saison régulière tout au long de la soirée.

Pour l'Onyx, cette victoire inespérée arrive au meilleur moment, à l'aube des éliminatoires. Les joueuses de l'entraîneur Émilien Cimon espèrent maintenant que le succès de mercredi soir se continuera dans les séries. Quant au Motel Manic, on affirme qu'il aurait été fantastique de réussir une saison parfaite, mais le succès des séries servira de satisfaction additionnelle pour les joueuses.

L'autre fait marquant de cette saison

1995 a été les insuccès des Youths de Roland Munger. Les pauvres filles n'ont pas connu la victoire cette année et ont été souvent déclassées par leurs adversaires. Toutefois, à leur défense, il est important de souligner que, pour la plupart d'entre elles, il s'agissait d'une première expérience à la balle-molle. Les filles promettent de revenir plus fortes l'an prochain, avec une saison d'expérience derrière elles.

Avant de conclure sur la saison 1995, il est important de souligner l'excellente performance de Guylaine Simard, du Motel Manic, qui, dimanche dernier, a lancé son deuxième match parfait cette saison, cette fois devant les pauvres Youths. Simard avait également réussi l'exploit devant les Décibelles du Boucanier, plus tôt cette saison.

Les séries de format 2 de 3 se mettront en branle dès demain. Les championnes du Motel Manic rencontreront le Broadway tandis que, dans l'autre série de la section Labatt, les Bee's du Motel du Rosier seront opposées aux Précieuses du Bar Onyx.

Dans la section Coca-Cola, les Drakkars des 3M se mesureront aux Youths de Roland Munger pendant que les Stars du Trafalgar affronteront les Décibelles du Boucanier. Les gagnantes de la saison et des séries seront récompensées lors de la soirée de remise de trophées et de cadeaux qui se déroulera au Motel Manic, le samedi 26 août.



Les Précieuses du Bar Onyx ont réussi ce qu'aucune autre équipe n'avait réussi lors du dernier match de la saison régulière de la Ligue de balle-molle féminine de Baie-Comeau. Elles ont été les premières, et les seules, à infliger un revers au Motel Manic en 1995.

## Junior Majeur

# Gilles Courteau et Marius Fortier seront à Baie-Comeau

Dans le cadre des activités entourant la prochaine visite des Mooseheads de Halifax et des Saguenéens de Chicoutimi, les gens de Baie-Comeau recevront également le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, et le directeur général de la nouvelle concession l'Océanic de Rimouski, Marius Fortier.

par Frédéric OUELLET

Les activités de cette excitante fin de semaine débiteront avec un dîner-conférence, qui aura lieu à l'Hôtel Le Manoir, sur les répercussions et les coûts d'opération d'une concession de hockey junior majeur. Lors de ce dîner, messieurs Courteau et Fortier seront également accompagnés de Clément Jodoin et de Yvon Bouchard, respectivement directeur-gérant des Mooseheads et des «Sags». Par la suite, messieurs Courteau et Fortier assisteront à la première des deux parties entre les deux clubs, le vendredi soir à 19 h 30.

Le lendemain, une clinique pour des jeunes joueurs locaux sera dispensée par les entraîneurs Clément Jodoin et Réal Paiement. Ensuite, dès 10 h 15, la population est invitée à assister gratuitement aux entraînements des Mooseheads et Saguenéens sur la glace A du centre Henry-Leonard. La journée se poursuivra avec une autre clinique, cette fois pour les entraîneurs locaux, en compagnie de leurs confrères du junior majeur. Finalement, la journée se terminera avec la deuxième rencontre entre les deux formations, à compter de 19 h.

Les passeports pour ces deux parties seront en vente au coût de 15 \$ pour les adultes et de 10 \$ pour les enfants de douze ans et moins et les hockeyeurs inscrits dans les deux associations locales de hockey mineur. La vente de ces passeports se fera dans les dépanneurs et auprès des responsables des associations.

Il sera intéressant de surveiller les performances de Marco Cimon, un Baie-Comeois présentement défenseur de la formation de Chicoutimi. Les Saguenéens ont également lancé des invitations aux frères Mario et Benoît Caron tandis que les Mooseheads accueilleront François Labelle, Yves St-Louis, Gino Robitaille et Sébastien Auger, tous de Baie-Comeau.

# ESSO

Esso Station Service  
Hélène et Paul Jalbert enr.



## Nouvelle administration

Hélène Jalbert, agente, vous présente son équipe de travail,  
Simon Jalbert, Yves Gauthier et Pascal Jalbert

Le grand verre  
du  
**TIGRE ESSO**  
est gratuit à  
l'achat d'au  
moins  
25 litres  
de carburant

jusqu'à  
épuisement  
des stocks



**DE TOUT  
pour vous restaurer :**  
brevages, sandwiches,  
friandises, etc.

**DE TOUT  
pour vous dépanner :**  
essence, huile,  
lave-vitre, glace, etc.

**POUR UN SERVICE  
COMPLET ET  
DE QUALITÉ**

**2557, boul. Laffèche  
Baie-Comeau  
589-1618**

# L'Objectif

## présent partout

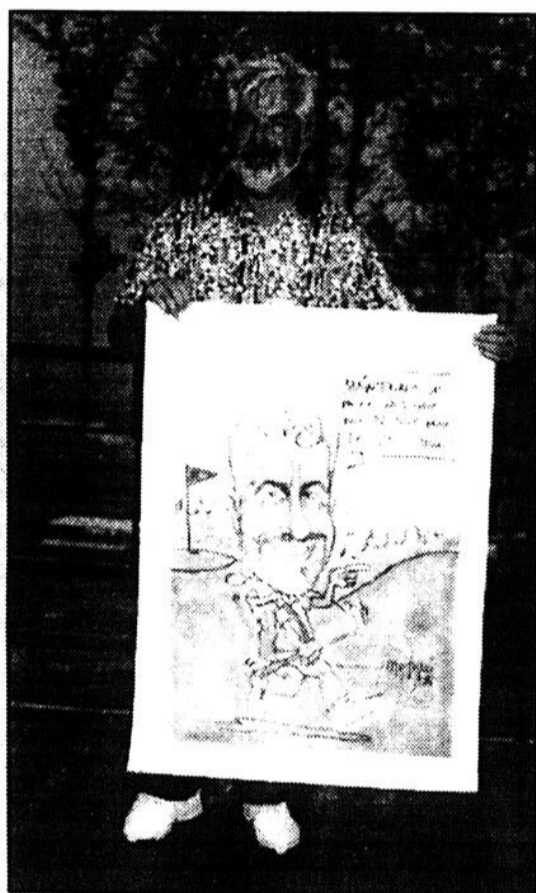


Jenny  
St-Laurent  
Messager  
295-0430



Guylaine  
Bélianger  
Messager  
295-0428

### CLUB DE GOLF DE BAIE-COMEAU



René Émond, trésorier du Club de golf de Baie-Comeau, a eu toute une surprise lors du tournoi Monsieur-Madame qui se déroulait samedi dernier. Le comité organisateur lui a remis une caricature signée « Métyvié ». René était très étonné car son équipe a ramené la carte avec le plus haut pointage du tournoi. René et Madeleine se consolent en se disant que Dame Nature a joué en leur défaveur, car si toutes les équipes avaient terminé leur ronde de golf, ils ne seraient «PROBABLEMENT» pas les derniers en liste.



### DÉFIS EN FÊTE

Plusieurs personnalités bien connues de la région et même de la Métropole ont agrémenté les activités organisées par Défis en fête.

Une photo prise lors d'un 5 à 7 soulignant l'ouverture du Festival nous le démontre bien. Nous apercevons à l'arrière, Denis Tremblay, représentant de Confortair, Yvan Cyr, représentant de la compagnie Molson-O'Keefe (Sept-Îles - Baie-Comeau) et Carl Dumas, représentant des ventes de la compagnie Slush Puppie. À l'avant, Gerry Tremblay, de la Caisse d'économie Desjardins McCormick, Denis Corbeil, directeur général du magasin d'alimentation Maxi, Gilles Tremblay, frère de Gerry et animateur sportif à Radio-Canada, Marcel Labelle, propriétaire des Liqueurs Baie-Comeau et Gilles Arsenault, représentant de la compagnie Molson-O'Keefe de Baie-Comeau.

### ATELIER DE DÉBOSELAGE G.L. ENR.



Les propriétaires Aldey Gagnon et Danyelle Lamarre ont récemment fait l'acquisition d'un camion remorque Hino FD(5) - V6 diesel, un investissement de 80 000 \$. Ce camion-remorque, équipé d'une plate-forme Plamondon CamQuip hydraulique avec "Well-lift" Vulcan, peut transporter deux véhicules à la fois. Ce nouveau service est disponible 24 heures sur 24, sept jours semaine au 587-6113.

### BAR AUX AMIS

Les nouveaux propriétaires du Bar aux Amis, Andrée-Ginette Fillion et Yvon-Robert Comeau, vous invitent à aller les rencontrer sur place La Salle. Jeunes et moins jeunes peuvent profiter de leur salle à manger. Mme Alice Bérubé, âgée de 90 ans, a bien apprécié sa visite et son dîner. Félicitations et bonne chance à Andrée-Ginette et Yvon-Robert.



### CENTRE D'EMPLOI ÉTUDIANTS



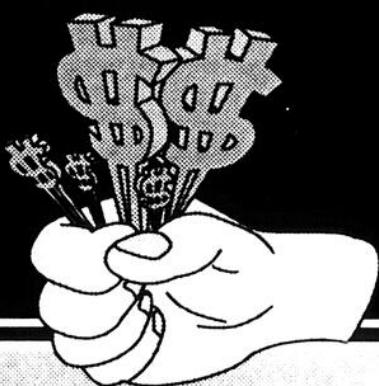
Monia Fortier, Isabelle Martin et Nancy Proulx, du Centre d'emploi étudiants, ont le sentiment du travail bien accompli. Elles sont très fières d'avoir aidé plusieurs étudiants de la région à trouver un emploi pour la période estivale. Elles tiennent à remercier tous les employeurs qui ont contribué à leur réussite. Ce n'est qu'un aurovoir, nous les reverrons peut-être l'été prochain.

### CONFECTION DÉCOR



Une nouvelle entreprise vient de voir le jour sur le boulevard Laflèche à Baie-Comeau. Mme Armande Dupuis, propriétaire, peut vous aider pour votre aménagement intérieur et pour la confection d'articles de décoration. Bonne chance à Mme Dupuis dans la réalisation de tous ses projets et à Isabelle Gauthier, couturière.

# Point Capital



## Et Dieu créa les animaux...

par Jean-Maurice PINEL

Une fois créés, cela exigeait quand même de l'attention, des soins, de la nourriture, des gâteries de toutes sortes, des vêtements, et j'en passe. C'est pour ces raisons que Réjean Chassé, lui, créa Au Royaume des animaux.

Lorsqu'on s'occupe déjà, à la maison, de trois chiens, d'un chat et d'un lapin, il n'y a pas de longue enquête à faire pour connaître quel type de commerces pourrait nous intéresser. Dans le cas particulier de Réjean, comme il est en cours de formation dans ce domaine, le choix s'imposait donc de lui-même.

Il serait illusoire de s'imaginer que je pourrais donner une idée assez juste de tout ce qu'on peut retrouver à l'intérieur de son commerce. Pour les amateurs d'animaux exotiques ou de compagnie, une visite sera certainement plus profitable que la simple lecture de ces quelques lignes. Disons, en gros, qu'il offre une variété de produits qui dépasse même l'imagination la plus débridée.

Évidemment, comme dans toute bonne animalerie, les chiens et chats de race ont une place de choix mais c'est loin d'être la seule préoccupation du propriétaire. Une quinzaine de sortes d'oiseaux, des iguanes, des lézards, des serpents, des lapins de races diverses, et j'en oublie sûrement, agrémentent l'aménagement intérieur de l'établissement. Des poissons sont également disponibles mais, comme les variétés dans ce domaine sont presque infinies, il préfère commander selon les besoins du client.

Il va de soi qu'il offre également tout ce qui peut combler les besoins essentiels de ces petites bêtes, soit la nourriture, le logement et l'habillement. Pour les animaux plus familiers, Réjean s'est assuré de disposer de produits en vrac qui permettent à l'acheteur de sauver des sommes appréciables lorsque vient le temps de satisfaire l'appétit de ses petits protégés. Il dispose également d'une ligne de produits importés pour combler les caprices des animaux qui nous viennent des pays chauds.

Niches, condos pour félins, cages aménagées, terrariums, le commerce joue le rôle de courtier en immeuble pour loger vos amis à poil, à plume ou à écaille. La mode n'est pas non plus laissée de côté, et vous pouvez magasiner la garde-robe de votre Garfield ou de Beethoven sans qu'il vous en coûte une fortune.

Parmi les autres services dispensés gratuitement, Réjean offre la zoothérapie et la livraison de Betsiamites à Baie-Trinité. Il a également entrepris des démarches pour s'assurer, l'an prochain, des services d'un vétérinaire à temps plein.

Le magasin regorge littéralement d'idées-cadeaux pour les animaux eux-mêmes mais aussi pour les maîtres qui aiment s'entourer d'objets qui leur rappellent leur passion. Animaux en poterie, thermomètres à motifs, laisses de toutes sortes, perchoirs sophistiqués multicolores, une liste inépuisable de produits spécialisés qui combleront les désirs des plus capricieux.

Mais, comme je le disais précédemment, une visite s'impose si vous voulez avoir une idée plus juste de tout ce qu'on peut y trouver. Réjean Chassé et son personnel vous y attendent avec impatience pour vous guider dans un tour du propriétaire qui ne vous laissera sûrement pas indifférent. Mordus et curieux y trouveront leur compte, sans oublier les enfants qui continueront encore longtemps de s'émerveiller devant ces petites créatures.



M. Réjean Chassé, propriétaire du Royaume des animaux.

## OBJECTIF CROISSANCE

Le portefeuille Objectif Croissance a été constitué le 1<sup>er</sup> juin 1994 avec une mise de fonds de 100 000 \$. Ce portefeuille fictif vise essentiellement l'appréciation du capital et convient aux investisseurs prêt à accepter un certain niveau de risque. Au moment de la création de notre portefeuille, l'indice TSE 300 se situe à 4 325.

|                | Prix à l'achat         | Prix au 01-08-95 | Valeur actuelle |
|----------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 40 000         | Exploration Cache 0,52 | 0,53             | 21 200          |
| 35 000         | Lithos 0,43            | 0,59             | 20 650          |
| 25 000         | Normabec 0,30          | 0,36             | 9 000           |
| 35 000         | Stacia 0,40            | 0,45             | 15 750          |
| 25 000         | Virginia 0,55          | 0,75             | 18 750          |
|                | Encaisse               |                  | 88 600          |
| <b>Total :</b> |                        |                  | <b>173 950</b>  |

Baisse de 1 450 \$ pour notre portefeuille au cours de la dernière semaine. De son côté, l'indice TSE 300 perdait 32 points et il se situe maintenant à 4 587. Un projet de fusion entre Cache et MSV a été annoncé la semaine dernière, projet en vertu duquel les actionnaires de Cache recevront une action de MSV pour chaque groupe de quatre actions qu'ils détiennent dans Cache. Nous pensons que cette entente est honnête pour les deux compagnies et qu'elle permettra aux actionnaires de Cache de sécuriser davantage leur investissement.

Michel Grenier  
Conseiller en placement

**VALEURS MOBILIÈRES MARLEAU, LEMIRE**  
859, rue Bossé, Plaza des Rives, Baie-Comeau  
• 295-3303 • 1-800-314-3303

Partir  
en sécurité  
avec

**Budget**

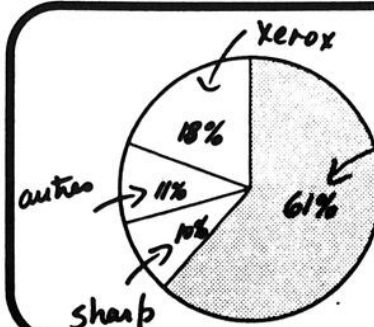
Flotte de véhicules constamment renouvelés  
• Prix sur demande • Tarif week-end

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS  
POUR TOUTES OCCASIONS

**Budget**

889, boul. Lafèche, Baie-Comeau  
Tél.: 589-8531 Téléc.: 589-7525  
1 800 463-8696

Maintenant  
aux Galeries Forestville  
Jacques Lévesque : 587-2700



**Canon**

**BAIE-COMEAU**

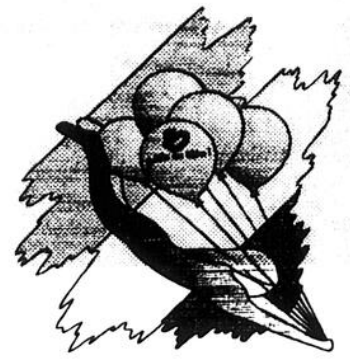
313, boul. La Salle Baie-Comeau 294-2448

- La plus importante entreprise d'équipement de bureau sur la Côte-Nord
- Plus de 60% des copieurs de la région de Baie-Comeau sont des appareils Canon
- 8 techniciens pour vous servir



Retournez vos cartouches de poudre chez Équipements de bureau Baie-Comeau

# Défis en fête



**vous remercie!**

**PARTENAIRES OFFICIELS**

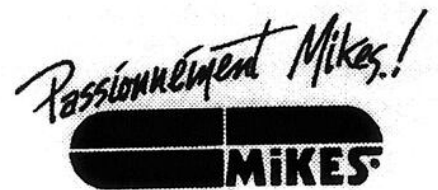
**L'OBJECTIF**

Ville de  Baie-Comeau

**Passion** **CHLC 97.1 fm**

**POUR QUE LA FÊTE CONTINUE... PAS D'ALCOOL AU VOLANT**

**PARTENAIRES DU DÉFI**



**LOTOCOLLANTS À 100 \$**

- Imprimerie Hauterive
- Marché Lasalle
- Matériaux Manic
- Boucherie du Boulevard
- Boily & Fils
- Plomberie Octave Roy & Fils
- Mallette, Maheu, C.A.
- Tabagie Baie-Comeau
- Fortin & Lévesque inc.
- A.B. Électronique
- Bar La Boulathèque
- John Haddad
- Le Rénovateur RO-NA
- Boulevard Hyundai
- Richard Coulombe
- Levasseur, Bussière, Henry et Harvey, notaires

**GLENAYRE COMMUNICATIONS**  
DIVISION DE AUTOSTOCK INC.

**LOTOCOLLANTS À 500 \$**

- Les Entreprises Laurien Jean
- Évimbec
- La Compagnie Hydroélectrique Manicouagan

**PARTENAIRES DE L'EXPLOIT**

- Mercerie Guy Bélanger
- Équipements de Bureau Baie-Comeau
- Jean-Yves Bernatchez, C.A.
- Société de développement de Baie-Comeau
- Cantine Clément inc.
- Coca-Cola
- Sani-Mobile Côte-Nord
- Les Toiles Industrielles enr.
- Les Escapades Nord-Côtières
- Cabano-Kingsway

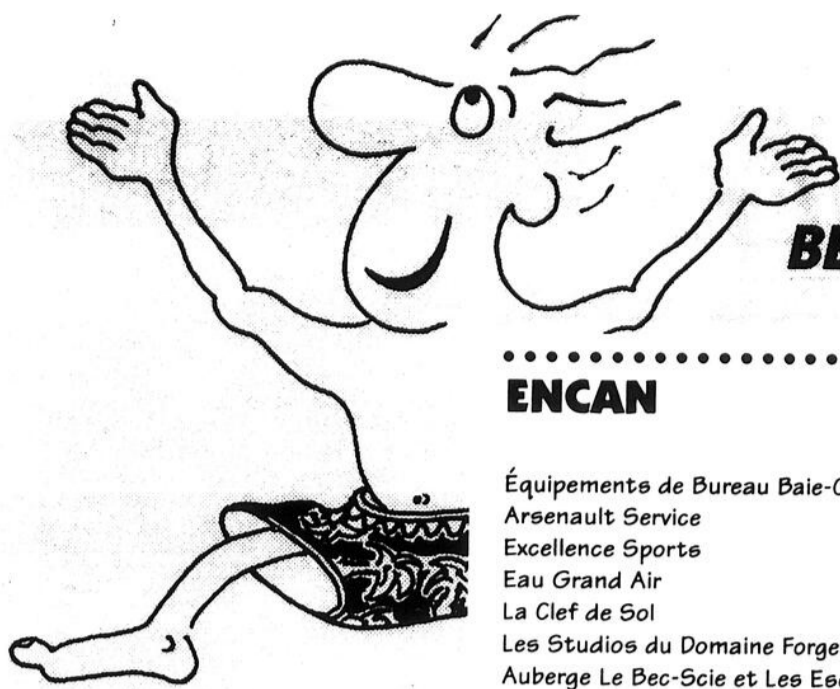
**LOTOCOLLANTS À 200 \$**

- Julien & Frères (300 \$)
- I.C.G. Propane
- Bar ONYX
- Construction Gérard Murray
- Tabagie La Bonbonnière
- Eugène Allard (1984) inc.
- Michel Miller
- Cargill
- Laboratoire B-Sol
- Cantin & Frères
- Salon La Griffie
- Motel du Rosier
- Stéréo Plus
- L'Ordre Loyal des Moose
- Atelier Charron
- Équipement Trans-Cam
- Pizzeria Le Fourneau
- Soudure Marcel & Fils Enr.
- Groupe-Conseil TDA
- Station-service Irving St-Georges
- Lebeau Vitres d'autos
- Librairie Côté
- Télé Jeux Vidéo
- Gravure Fortin
- Librairie A à Z
- Menuiserie Côte-Nord
- Pharmacie Pierre Breton
- Roland Munger

**COLLABORATEURS À LA FÊTE**

- Air Alliance
- Caisses Populaires de Baie-Comeau et de Hauterive
- Centre Bancaire CIBC
- ConfortAir
- Corporation Omni-Services
- Corporation QUNO
- Distal
- Distribution M.A.C. Boischatel
- Établissement de détention de Baie-Comeau
- Excellence Sports
- Marché LASALLE
- QuébecTel Mobilité et Sat-Com
- Tilden
- T.N.T. Overland Express

- Participation à la Lotocollant:
- Centre Bancaire CIBC
- Imprimerie Hauterive
- Lise Lapointe
- Josette Savard ...et toute l'équipe



**Merci à  
TOUS LES  
BÉNÉVOLES...!**

## ENCAN

Équipements de Bureau Baie-Comeau  
Arsenault Service  
Excellence Sports  
Eau Grand Air  
La Clef de Sol  
Les Studios du Domaine Forget  
Auberge Le Bec-Scie et Les Escapades Nord-Côtières  
L'Auberge de Sault-au-Mouton  
Au Jal à Cheval  
Le Gîte du Capitaine  
Gîte Tourne-pierres et Les Chevaux du Soleil  
Terre et Monde  
Forfaitiste le Nemrod  
Le Relais des Hautes-Georges  
La Mer Luche  
Boutique le Cotillon  
Vélo Service  
Lucien Arsenault, peintre

## BINGO

Le Club Lions de Baie-Comeau  
Madame Ginette Plante  
Madame Lisette Émond  
Madame Marie-Claude Durand  
Madame Estelle Desbiens

## SOUPERS

Maxi  
Service de Traiteur M. Proulx  
Yves Davignon  
A.R.E. Reynolds  
Distal  
Marché Lasalle  
Restaurant L'Actuel

## CADEAUX ET PRIX

Collection Enfantine  
Télé Jeux Vidéo  
Gabel Gourmand  
Le Naturiste  
Multi-Livraison  
Les Pâtes ROMA  
Librairie Côté  
Wal-Mart Studio de photographie  
Salon Raymond  
L'Entreligne  
Coiffure Maxim'homme  
Fleuriste Henriette  
Boutique D'Avantage  
Wal-Mart  
Restaurants Mc Donald's  
Vélo-Service  
Pot-Pourri  
Livraison Côte-Nord  
Héli-Manicouagan  
Trésors de Chine  
Salon Trianon  
Boutique Brin D'Amour  
Bronzage le Concept  
Évasion Sport  
Studio l'En-tête  
Assurances Robert Émond  
Uniglobe  
Parc Régional de Pointe-aux-Outardes  
Salon Lafèche  
Salon Aux Quatre Saisons  
Vidéogie  
Salon Toi et Moi  
Salon Elle et Lui  
Iris  
Boutique Yoyo  
O Kimono  
La Sucrierie Enchantée  
Tabagie La Bonbonnière

## PROGRAMMATION

Trim Line  
Gagnon et frères  
Les clowns en liberté  
Richard Deschênes  
Cégep de Baie-Comeau  
Club de vélo de montagne  
V.A.Q.C.N.  
Air Satellite  
Chevaux du Soleil  
S.I.D.A.C. Place La Salle  
La Ronde Estivale  
Autobus Manic  
Société Historique de la Côte-Nord  
Cadets de l'armée  
Jean-Paul Leguilcher, Eddy Pelletier, zodiacs  
Club de Taekwon-do  
Terrain de jeux de Pointe-Label  
Amaruk Aventure  
Les Assurances Desjardins Plamondon  
Les Avions téléguidées  
Gilles Lavoie, Sécurité publique  
Jeunesse J'Écoute  
TEK  
Gaston Arsenault  
La Cantilène  
Centre école de parachutisme de Québec  
Karine Arsenault  
Annie Dubé ...et toute l'équipe

## MARKETING, PROTOCOLE ET ACCUEIL

La Clef de Sol  
Journal Le Soleil  
Napoléon Martin  
Ameublement Raymond  
Provigo  
Manoir du Café  
Cogéco Câble  
CFER-TV  
Appartements Le Transit  
Presto  
Lucien Arsenault, peintre  
Judith Gaudreault  
Andrée Bélanger  
Emmanuelle Hersberger  
Michel Vaillancourt  
Lyne Bouchard  
Hélène Bérubé  
Annie Dompierre ... et toute l'équipe

## AMÉNAGEMENT, SÉCURITÉ ET HYGIÈNE

Les Pétales Ronald Guy  
Jean Fournier  
Thibodeau, Saguelac, Marcan  
ICG Propane  
Julien & Frères  
Matériaux Manic  
Hygipro Inc.  
Extincteurs Manic inc.  
Garage Diesel Côte-Nord  
Construction Gérard Murray  
Hamilton & Bourassa  
Perco Limitée  
Guillevin International  
Centre de Location Côte-Nord  
Remorquage Aubin  
Construction J.R.  
Julien Construction  
Pièces d'Auto Baie-Comeau  
Bureau +  
Jean-Guy Foster  
Charles Pelletier  
Gaston Félix  
Chantale Viens  
Camil Tremblay  
Guylaine Savard ...et toute l'équipe

## TRANSPORT ET LOGEMENT

Air Alliance  
Confortair  
Tilden  
Pétales Ronald Guy  
Journal L'Objectif  
Motel La Salle  
Hôtel-Motel Hauterive  
Motel Lecomte  
Hôtel Le Manoir  
Motel Amigo  
Le Gîte du Vieux Quartier

## CONSIDÉRATIONS

Aéroport de Baie-Comeau  
Ange-Albert Gauthier  
Association Touristique Régionale Manicouagan  
Autodrome de Pointe-Label  
Bertha Aubé  
Café des Jeunes  
Centre école de parachutisme de Québec  
Centre Régional Manicouagan  
Corporation développement touristique et économique  
Développement Ressources Humaines  
Environnement Canada, Bureau Météo  
Établissement de détention de Baie-Comeau  
Étudiantes en technique de bureautique  
Galeries Baie-Comeau  
Gouvernement du Canada, Gérard Asselin député  
Gouvernement du Québec, Gabriel-Yvan Gagnon député  
La Marina de Baie-Comeau  
La Ressourcerie Baie-Comeau  
La Ronde Estivale  
Maison des Jeunes  
Ministère des Transports  
Nettoyeur Propet  
Récréation Côte-Nord  
Patrouille Canadienne de ski, zone Baie-Comeau  
Société d'aménagement et d'exploitation des parcs de Baie-Comeau inc. (S.A.E.P.)  
Ville de Baie-Comeau  
Direction du greffe  
Direction générale  
Service de la Sécurité publique  
Service des incendies  
Service des Loisirs  
Travaux publics  
Trésorerie



# Bonne chance à nos athlètes qui participeront aux Jeux du Québec!

**PROMAX** Immeubles Canada, courtier agréé  
Agent affilié MESSAGER : 296-8282

**NOUVEAU**  
27 Samuel-Miller, vente rapide, avec revenu, moins de 73 000 \$, Nathalie Gallant, Sylvain Turbis

**NOUVEAU**  
3323, Marie-Victorin, maison mobile 14 X 70, grand terrain  
Nathalie Gallant : 296-4919

**A REVENU**  
55, Roberval, Baie-Comeau rénoverée, moins de 97 000 \$  
Nathalie Gallant : 296-4919

**PRIX RÉDUIT**  
58, Crémazie, Baie-Comeau, superbe maison mobile rénoverée,  
Nathalie Gallant : 296-4919

**AUBAINE**  
607, route 138, moins de 50 000 \$  
WOW! maison vue sur la mer  
Nathalie Gallant : 296-4919

**PRIX UNIFORME**  
1030, des Saules, Baie-Comeau, sur le plateau  
Nathalie Gallant : 296-4919

**PRIX RÉDUIT**  
9, Moncalm, très belle maison rénoverée, moins de 82 000 \$  
Sylvain Lessard : 296-4919

**WOW!**  
24, du Bassin, Ch.-aux-Outardes, style canadien en brique 5 ch.  
Nathalie Gallant : 296-4919

**NOUVEAU**  
2, Laval, Baie-Comeau moins de 70 000 \$  
Nathalie Gallant, Sylvain Turbis

**MAISON DE CHAMBRES**  
avec logement pour propriétaire occupant  
Idéale pour personne seule désirant une propriété avec autofinancement.  
Sylvain Turbis : 295-8585

**Les naissances**  
« Félicitations »

**Baie-Comeau**  
Clément Morin et Nathalie Lavoie, fille née le 24 juillet 1995  
Jean Harisson et Sylvie Lessard, fille née le 25 juillet 1995  
Yves Poirier et Marthe Tremblay, fille née le 25 juillet 1995

**Chute-aux-Outardes**  
Christian Émond et Yvette Tremblay, fille née le 21 juillet 1995

**Betsiamites**  
Roméo Rousselot et Anne-Marie St-Onge, garçon né le 22 juillet 1995  
René Bellefleur et Sylvie Picard, garçon né le 25 juillet 1995

**Forestville**  
Marco Gagné et Corine Vibert, garçon né le 19 juillet 1995

# Pour adultes seulement

La Ville de Baie-Comeau a décidé de prolonger ses heures de baignade aux deux piscines extérieures. Ainsi, un bain public pour adultes seulement est maintenant offert les mardis et jeudis de 18 h à 19 h, aux piscines des parcs Bélanger

et St-Nom de Marie. Par cette mesure, la Ville désire répondre au besoin exprimé par les utilisateurs. L'admission à ces bains est de 2 \$. Information : piscines St-Nom de Marie, 296-8394 ou Piscine Mgr-Bélanger, 589-1512

## AVIS

### Changement de nom

Prenez avis que Jacques, Benoit, CHASSEUR, domicilié au 67, avenue Alfred-Poulin à Baie-Comeau (Québec) G4Z 2C4 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Jacques, Benoit, LECHASSEUR.

## AVIS

### Changement de nom

Prenez avis que Éléonore, Joseph, BOUDREAU, domicilié au 463, Parfondeval à Baie-Comeau (Québec) G5C 3S5 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Lionel, Joseph, BOUDREAU.

# RESSOURCES HUMAINES DISPONIBLES

**INFORMATION :**  
22, place La Salle  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-6388

**CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DE BAIÉ-COMEAU**

**Emploi recherché :**  
Technicienne en génie civil

**Qualifications :**

- Diplôme d'études collégiales en Génie Civil;
- Cours pratiques d'utilisation des appareils d'arpentage au laser, de la station totale et du curvet électronique;
- Connaissances informatiques : - Logiciel d'arpentage spécialisé;
- AutoCAD - Excel et Windows;
- Surveillance de chantier;
- Préparation de devis administratifs et techniques;
- Estimation de coûts et de matériaux;
- Dessin manuel et assisté par ordinateur;
- Contrôle des matériaux en laboratoire et sur le chantier.

**AUTONOMIE, PROFESSIONNALISME ET FLEXIBILITÉ.**

**Emploi recherché :**  
Mécanicien industriel

**Qualifications :**

- Diplôme d'études professionnelles en mécanique industrielle;
- Installer, entretenir et réparer des machineries et équipements industriels;
- Installation de circuits hydrauliques et pneumatiques;
- Analyse de vibration;
- Aptitude pour le travail en équipe.

**PONCTUEL, HONNÊTE, ORGANISÉ ET PROFESSIONNEL.**

**Emploi recherché :**  
- Secrétaire - comptable - Réceptionniste

**Qualifications :**

- Diplôme d'études professionnelles en comptabilité;
- Expérience pertinente;
- Tenue de livres, comptes-fournisseurs, comptes-clients et traitement de la paie;
- Travail général de bureau;
- Logiciels maîtrisés : WordPerfect 5.1, Bedford, Fortune 1000, Lotus 1-2-3, - DBase.

**ESPRIT D'INITIATIVE, RESPONSABLE, FIABLE ET ASSIDUE.**

**Emploi recherché :**  
Technicienne en électronique

**Qualifications :**

- Diplôme d'études collégiales en électronique option ordinateur;
- Plus de 2 ans d'expérience dans le domaine;
- Expérience dans l'entretien et la réparation de matériel électronique;
- Habilités à interpréter un plan technique;
- Connaissance du logiciel Orcad;
- Excellente dextérité;
- Facilité à utiliser les instruments de mesure.

**POLYVALENTE, ESPRIT D'ANALYSE ET DISPOSÉE À APPRENDRE.**

**Emploi recherché :**  
- Relié au domaine de l'aménagement forestier;  
- Enseignant en foresterie

**Qualifications :**

- Baccalauréat en Aménagement et en Environnement Forestier;
- Études en enseignement secondaire;
- Formation sur l'utilisation rationnelle des pesticides;
- Expérience à titre d'assistant de recherche et au niveau de la sylviculture;
- Utilisation d'ordinateurs compatibles IBM;
- Logiciels maîtrisés : WordPerfect et Lotus 1-2-3.

**FIABLE, BONNE CAPACITÉ D'APPRENTISSAGE ET POLYVALENT.**

**Emploi recherché :**  
Agent ou animateur de pastorale

**Qualifications :**

- Baccalauréat en enseignement religieux;
- Expérience dans les campagnes de financement paroissial;
- Préparation et animation de prières;
- Lecture lors des célébrations eucharistiques;
- Implication auprès de sa communauté.

**SOCIAL, COOPÉRATIF ET ENTHOUSIASTE.**

**Emploi recherché :**  
Monteur de lignes

**Qualifications :**

- Diplôme d'études professionnelles en montage de lignes électriques;
- 3 années d'expérience dans le domaine de la construction (coffrage et rénovation);
- 3 années d'expérience dans le transport (permis classe 3);
- Montage et assemblage de pylônes;
- Construction de portiques de bois;
- Bonne forme et force physique;
- Carte en santé et sécurité sur les chantiers de construction.

**EFFICACE, FIABLE, POLYVALENT ET PRODUCTIF.**

**22, place La Salle  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-6388**

**CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DE BAIÉ-COMEAU**

# Vous désirez devenir camelot 294-2425

## TREMBLAY & CIE LTÉE.

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE BAIÉ-COMEAU

COURS SUPÉRIEURE  
(en matière de faillite)

NO : 655-11-000041-952  
SUR : 073924

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

GASTON MICHAUD, caution de 2857-4810  
Québec Inc., demeurant au 3 Radisson,  
app.1, Baie-Comeau, G4Z 1W3, PQ.

Avis est par les présentes donné que Gaston Michaud a déposé une cession de biens le 28 juillet 1995, et que la première assemblée sera tenue le 18 août 1995, à 14 heures, au Palais de Justice, 71 rue Mance, Baie-Comeau, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 2 août 1995

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi (Qué.)  
G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph # 207  
Roberval (Qué.)  
G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626

420, rue Collard Ouest #102  
Alma (Qué.)  
G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

## TREMBLAY & CIE LTÉE.

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE BAIÉ-COMEAU

COURS SUPÉRIEURE  
(en matière de faillite)

NO : 655-11-000040-954  
SUR : 073922

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

2857-4820 Québec Inc., corporation légalement constituée, faisant affaires sous la raison sociale de «Service de lavage GM Enr», ayant son siège social au 3 Radisson, app.1, Baie-Comeau, G4Z 1W3, PQ.

Avis est par les présentes donné que 2857-4820 Québec Inc. a déposé une cession de biens le 28 juillet 1995, et que la première assemblée sera tenue le 18 août 1995, à 13 h 30, au Palais de Justice, 71 rue Mance, Baie-Comeau, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 2 août 1995

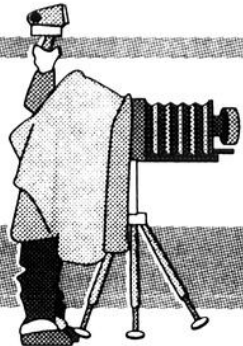
TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi (Qué.)  
G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph # 207  
Roberval (Qué.)  
G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626

420, rue Collard Ouest #102  
Alma (Qué.)  
G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

# Objectif jeunesse



**LES COLLABORATEURS :**

- Baie-Comeau High School, Mme Anita Metcalfe • École Jean-Paul II, Mme Myriam Cormier
- Polyvalente des Baies, M. Yvon Lafrance • Polyvalente des Rives, M. Serge A. Bouchard
- Unabhaikan (Betsiamites), M. Paul-André Beaulieu et Mme Danielle Audet

## «Les élèves par excellence» du 9<sup>e</sup> Gala Méritas de l'École Jean-Paul II



Jérémie Gaucher  
Groupe 10



Jean-Philippe Julien  
Groupe 10



Sara-Valérie Bergeron  
Groupe 15



Jeanne Hubert  
Groupe 20



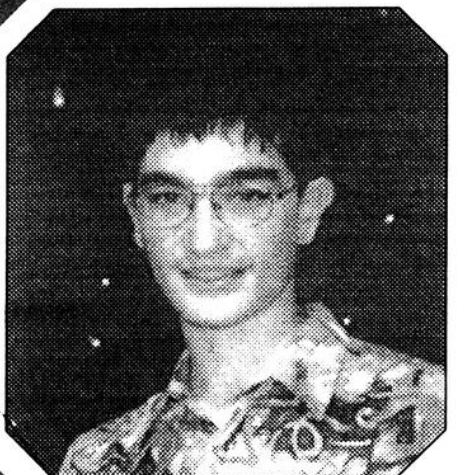
Benoit Dufour  
Groupe 25



Émilie Foster  
Groupe 30



Luc Martel  
Groupe 30



Carl Dionne  
Groupe 35



Karen Rodrigue  
Groupe 40



Isabelle Jarry  
Groupe 50



François Vézina  
Groupe 50



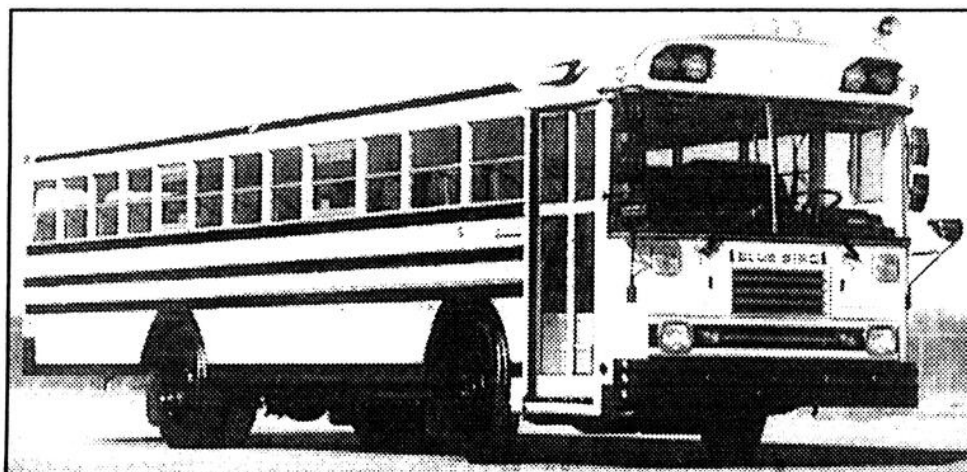
Véronique Aubin  
Groupe 55

**L'OBJECTIF**  
JOURNAL

59, place LaSalle, Baie-Comeau  
Tél.: 294-2425  
Télec.: 294-2423

Pour lire la  
différence

Votre journal local  
de Forestville à Baie-Trinité



**PARENTS,  
N'HÉSITEZ PAS  
À RÉPÉTER  
À VOS ENFANTS  
LES RÈGLES  
ÉLÉMENTAIRES  
DE SÉCURITÉ**



Autobus Manic  
41, William-Dobell  
Baie-Comeau  
296-6462



Autobus Boulay  
447, rue principale  
Pointe-aux-Outardes  
567-8261

# Billy Desbiens s'incline à l'Île-Bizard

Le jeune golfeur Billy Desbiens s'est incliné à son seul et unique match disputé cette semaine au Club de golf Elmridge de l'Île-Bizard.

Par Frédéric OUELLET

Desbiens avait reçu une invitation à ce tournoi à la suite de sa performance lors des derniers Championnats juniors de golf. Cette compétition réunissait d'ailleurs les 32 meilleurs juniors du Québec dans un tournoi match-play à élimination. Lors de son premier et unique match, Desbiens a affronté un certain Marc Fisher, de Beaconsfield. Avant d'entamer la compétition, Billy était classé 18<sup>e</sup> tête de série pendant que Fisher occupait le 7<sup>e</sup> rang.

Desbiens avoue qu'il ne connaissait rien de ce golfeur avant de l'affronter. C'est donc avec l'idée d'y aller à fond que Billy s'est présenté sur le par-

cours. Il s'est cependant vite rendu compte que l'adversaire était de taille : «J'ai bien joué. J'ai tout donné. Mais en plus d'être doué, il a bénéficié de quelques coups chanceux sur les premiers trous.»

Après les 15 premiers trous, les deux adversaires étaient à égalité 0-0. Fisher l'a emporté au seizième trou, ce qui a forcé Desbiens à y aller le tout pour le tout lors des deux derniers. Malgré ses efforts, Desbiens s'inclinait finalement 2-0 et était éliminé du reste de la compétition.

Malgré l'exclusion rapide, Billy Desbiens a bien aimé le tournoi : «J'ai aimé l'expérience. Fisher est bon, mais le match aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Il a eu quelques coups de chance au début, ce qui lui a permis de rester à égalité. Quant à moi, j'ai fait des erreurs. J'ai fait deux verts de trois «putts», ce qui ne m'a pas aidé», conclut Desbiens.



Billy Desbiens s'est incliné lors du seul match qu'il a disputé au Club de golf Elmridge, à l'Île-Bizard. Toutefois, le jeune golfeur admet qu'il a bien aimé l'expérience.

## Tournoi de fer à Chute-aux-Outardes

Les Chevaliers de Colomb de Chute-aux-Outardes invitent les gens à leur tournoi de fer, qui aura lieu le 12 août prochain. La compétition se déroulera dans les classes A et B et des bourses seront remises aux gagnants. Une grande épluchette de blé d'Inde aura lieu à la fin des compétitions. Il en coûte 20\$ par équipe pour s'inscrire, au numéro de téléphone 567-8348.

## APPEL D'OFFRES



**LA COMMISSION SCOLAIRE DE BERSIMIS**  
18, 5e, Avenue, c.p. 190  
Forestville (Québec)  
G0T 1E0

|                |  |                          |
|----------------|--|--------------------------|
| PROJET :       | Construction d'un gymnase  |                          |
| PROPRIÉTAIRE : | Commission scolaire de Bersimis<br>16, 5 <sup>e</sup> avenue, Case postale 190<br>Forestville Qc G0T 1E0 | Téléphone (418) 587-2235 |
| ARCHITECTES :  | Gauthier & Tremblay, architectes<br>31, Marquette<br>Baie-Comeau Qc G4Z 1K4                              | Téléphone (418) 296-2257 |
| INGÉNIEURS :   | Groupe Conseil TDA<br>229, boulevard La Salle<br>Baie-Comeau Qc G4Z 1S7                                  | Téléphone (418) 296-6711 |

La Commission scolaire de Bersimis, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un gymnase à Sault-au-Mouton.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau du propriétaire ou obtenus contre un dépôt de deux cents dollars (200 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire de Bersimis jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 28<sup>e</sup> jour du mois d'août 1995 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de quatre-vingt-cinq mille dollars (85 000 \$) à l'ordre du propriétaire «Commission scolaire de Bersimis», ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans la province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des Immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le directeur des ressources matérielles,  
Pierre Harnois

Gouvernement  
du Québec

pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ DU REVENU

AGENTE OU AGENT D'AIDE SOCIO-ÉCONOMIQUE  
CLASSE NOMINALE  
26 682 \$ À 31 102 \$

CONCOURS NUMÉRO 214G-703091 : Ce concours permettra de combler des emplois semblables au ministère de la Sécurité du revenu dans la M.R.C. de Manicouagan (emplois au centre Travail-Québec de Baie-Comeau).

ATTRIBUTIONS : Assumer la prise en charge des demandes d'aide financière ainsi que la gestion des dossiers pour la durée de l'émission des prestations; réaliser des activités de suivi et de contrôle dont les visites à domicile; dépister et établir le degré d'employabilité des personnes et clientèles-cibles; élaborer des plans de développement d'employabilité.

CONDITIONS D'ADMISSION : Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en assistance sociale, en éducation spécialisée, en techniques administratives, en techniques juridiques, en techniques de recherche, enquête et sondage ou en techniques d'intervention en délinquance ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ou appartenir à une classe d'emploi de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études. Ce concours s'adresse également aux personnes qui sont à accomplir leur dernière année de scolarité en vue de l'obtention du diplôme requis pour l'admission à ce concours. Avoir sa résidence principale dans la M.R.C. de Manicouagan.

PÉRIODE D'INSCRIPTION : 5 août au 18 août 1995

INSCRIPTION : Remplir le formulaire Offre de service en indiquant le numéro de concours à l'endroit approprié. Faire parvenir votre demande au nom et à l'adresse suivante : Madame Micheline Perron, Services à la gestion, Québec, Direction des ressources humaines, Ministère de la Sécurité du revenu, 425, rue St-Amable, 5e étage, Québec (Québec), G1R 4 Z1.

INFORMATION : Mme Micheline Perron, (418) 643-4612

AUTRES RENSEIGNEMENTS : Est également admis le candidat qui détient un certificat d'études secondaires équivalent à une onzième année ou à une cinquième année du secondaire reconnu par l'autorité compétente ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ou qui appartient à une classe d'emploi de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables, et six années d'expérience pertinente aux attributions d'agent d'aide socio-économique ou dans un autre domaine connexe. Chaque année d'études secondaires manquante peut être compensée par deux années d'expérience de travail, rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial. La personne qui a 4 ou 2 années d'expérience pertinente est également admise si elle a réussi selon le cas, 1 ou 2 années de scolarité postsecondaire ayant les sciences humaines ou les techniques administratives comme matières dominantes.

### Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique - Information - et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire «Offre de service» disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. «L'Offre de service» doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

Québec



### BÉLIER

Du 21 mars au 19 avril

Vous récolterez des succès impressionnants par votre nature originale et par votre charme naturel. Aucun nuage risque de venir ombrager vos bonnes dispositions envers l'être aimé, car vous serez des plus courtois.



### TAUREAU

Du 20 avril au 20 mai

Vous aurez l'occasion de faire plusieurs rencontres parmi lesquelles une liaison stable et durable sera susceptible de se produire. Vous devrez vous méfier des gens envieux et jaloux qui pourraient restreindre votre liberté d'action.



### GÉMEAUX

Du 21 mai au 21 juin

Un climat de doute et d'incertitude face à vos projets et intentions s'installe chez vous. Vous manifesterez le désir de vous sentir épaulé et compris à votre juste valeur. Restez consciencieusement fidèle à vos engagements.



### CANCER

Du 22 juin au 22 juillet

On vous verra vivre dans un climat changeant et instable affirmant des dispositions énergiques et impulsives, mais irrévocablement déterminé à faire respecter vos opinions sans vous soucier de blesser les autres.



### LION

Du 23 juillet au 22 août

Vous connaîtrez les délices de l'amour si votre cœur soupire vis-à-vis des tendresses de votre partenaire. C'est avec une énergie créative inégalée que vous maintiendrez le maximum de rendement.



### VIERGE

Du 23 août au 22 septembre

Vous étalez un tempérament énergique et déterminé, mais veuillez maîtriser vos paroles acerbes face à certaines gens de votre entourage. Vous vivrez des moments angoissants dus à une situation précaire.



### BALANCE

Du 23 septembre au 23 octobre

Votre intense besoin de sécuriser votre vie de couple primera malgré un climat fébrile. Vous serez en mesure de vous offrir de l'amélioration ou de l'expansion comblant ainsi toutes vos aspirations.



### SCORPION

Du 24 octobre au 22 novembre

Un moment idéal pour prendre de bonnes résolutions au sujet de votre santé et votre condition physique. Participez à des conférences et à des réunions sociales auxquelles vous trouverez beaucoup d'intérêt.



### SAGITTAIRE

Du 23 novembre au 21 décembre

Vous aurez certaines difficultés d'ordre pratique dans votre profession et votre vie privée. Profitez de ce jour pour prendre l'initiative de faire des démarches dans les domaines qui vous intéressent le plus.



### CAPRICORNE

Du 22 décembre au 19 janvier

Vous devrez montrer plus de prudence dans vos déplacements car vous semblez peu prévoyant et manquez de concentration. Vous devrez montrer moins d'impulsivité afin d'éviter tout conflit dans votre milieu de travail.



### VERSEAU

Du 20 janvier au 18 février

Vous sentez qu'autour de vous les gens sont plus émotifs et ont tendance à régler leurs problèmes avec leurs sentiments. Il ne faut surtout pas les limiter si vous êtes dans le monde des affaires.



### POISSON

Du 19 février au 20 mars

On vous verra audacieux même arrogant envers les gens de votre milieu habituel. Votre fidèle partenaire prendra de multiples initiatives afin d'assurer le bonheur au sein de votre famille. Soyez prêt à toute éventualité.

## Laflamme et Deschênes remportent le tournoi «Monsieur/Madame 1995»

Le duo formé de Luce Laflamme et Pierre Deschênes a remporté la 7<sup>e</sup> édition du tournoi de golf «Monsieur/Madame», disputé samedi dernier, sur les terrains du Club de golf de Baie-Comeau.

Par Frédéric OUELLET

### RÉSULTATS DE LOTO-QUÉBEC



loto-québec

#### BANCO

27-07-95

01-02-03-17-22-23-24-26-32-33  
34-37-47-54-56-60-65-66-67-70

28-07-95

04-05-06-08-09-12-17-19-22-29  
31-34-38-39-50-51-52-53-57-67

29-07-95

02-05-13-14-16-22-27-31-34-35  
36-38-45-47-51-52-55-66-67-68

30-07-95

03-04-05-08-10-11-14-15-18-19  
25-26-28-30-31-42-43-49-55-60

31-07-95

04-06-07-16-21-27-30-33-35-36  
37-38-39-42-49-51-56-61-64-65

01-08-95

02-04-07-12-20-21-24-25-27-32  
33-35-38-40-45-46-47-48-57-67

02-08-95

02-09-13-14-26-28-30-32-33-39  
41-43-44-45-48-49-52-53-57-70

#### QUOTIDIENNE

27-07-95

• 3 : 589 • 4 : 1943

28-07-95

• 3 : 741 • 4 : 5086

29-07-95

• 3 : 636 • 4 : 0997

30-07-95

• 3 : 458 • 4 : 2577

31-07-95

• 3 : 819 • 4 : 0500

01-08-95

• 3 : 275 • 4 : 2418

02-08-95

• 3 : 965 • 4 : 1890

#### LA MINI

28-07-95

402478

INTER

28-07-95

543611

6/49

29-07-95

08-13-16-37-39-46

complémentaire : 34

02-08-95

02-11-23-33-43-46

complémentaire : 16

#### EXTRA

29-07-95

014744

02-08-95

867744

6/42

29-07-95

04-16-19-21-25-34

complémentaire : 09

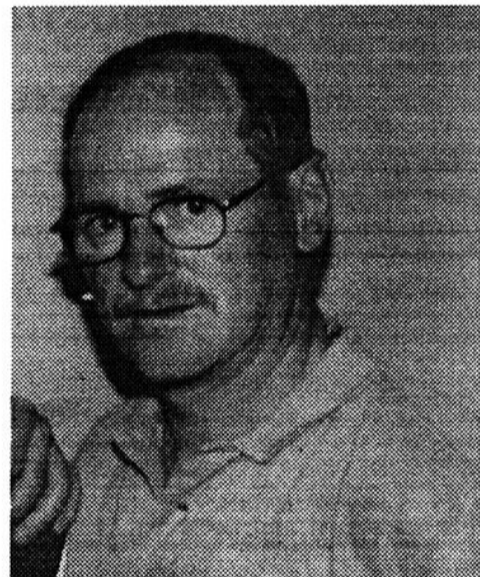
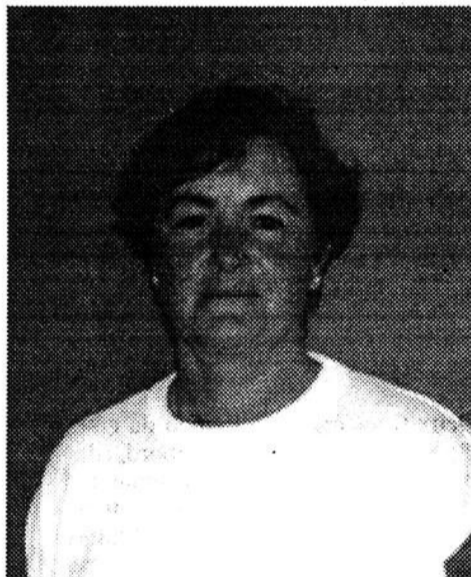
Le tournoi «Monsieur/Madame» est organisé annuellement afin de recueillir des fonds pour la Fondation Tim Horton. La Fondation utilise ensuite ces sommes pour la mise en place de camps d'été pour les jeunes. On se souviendra que quatre jeunes de Baie-Comeau sont partis dernièrement pour un de ces camps, plus précisément au «Camp des voyageurs Tim Horton», à Quyon, en Outaouais.

Malheureusement pour les organisateurs et les joueurs, la mauvaise température était au rendez-vous de samedi dernier. Ce mauvais temps a grandement nui aux activités de fin de semaine car seulement 23 équipes sur les 102 inscrites ont pu compléter le parcours de

18 trous au cours de la journée.

Le mauvais temps n'a cependant pas ennuyé le tandem de Luce Laflamme et Pierre Deschênes, qui a remporté la victoire. Le tournoi étant joué selon la formule Atlantique, le duo a ramené un score net de 74. Juste derrière, avec un 75, l'équipe de Louiselle Côté et Claude Beaulieu terminait la compétition avec une excellente deuxième place. Finalement, Diane et Roger Beaulieu se classaient en troisième position avec un score de 75 également.

La compétition a été grandement relevée. Quatre équipes terminaient avec un 76 tandis que trois autres faisaient de même avec un 77.



Luce Laflamme et Pierre Deschênes ont remporté les grands honneurs de la 7<sup>e</sup> édition du tournoi «Monsieur/Madame», disputé en fin de semaine dernière, au Club de golf de Baie-Comeau.

### Les trucs de Mme Margot



Margot Tremblay

Avec un peu de pâte dentifrice, on fait aisément disparaître la plupart des petites égratignures qui déparent une surface vitrée.

Un chiffon trempé dans le vinaigre très chaud enlève les éclaboussures de peinture sur les vitres. Sinon, utilisez le bon vieux système de la lame de rasoir.

### Avis de décès

À Baie-Comeau, le 29 juillet 1995, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Frank Labrie, époux de Mme Rose-Aimée Bouchard, domicilié au 695 boul. Blanche, Baie-Comeau.

À Baie-Comeau, le 1<sup>er</sup> août 1995, est décédé à l'âge de 89 ans, M. Frank Dumaresq, époux de Mme Claudia Landry, domicilié au 10 rue Hébert, Baie-Comeau.

À Sept-Îles, le 29 juillet 1995, est décédée à l'âge de 3 mois, Maïte Cassandra Jessica Hervieux Pinette, fille de Mme Marie-Danis Hervieux et de M. Carol Pinette, domiciliée au 33 Metshetu, Betsiamites.

La Maison Serge Julien

192, Damase-Potvin, Baie-Comeau

Tél.: 296-9490

Directeur de funérailles.

788, Boul. Blanche, Baie-Comeau

Tél.: 589-2570

Service de pré-arrangement en collaboration avec la Caisse Populaire

1ère étape du circuit Pro-am

# Gilles Bouffard l'emporte à Sept-Îles

Le tennisman baie-comois, Gilles Bouffard, a profité du premier tournoi de compétition sur le circuit Pro-am, disputé le week-end dernier, à Sept-Îles, pour mettre la main sur le titre de la classe des pros.

Par Frédéric OUELLET

Bouffard avait hâte de participer à ce premier tournoi professionnel afin de constater si son excellente saison 1995 allait se poursuivre. Jusqu'à maintenant, Bouffard a remporté les deux premières compétitions du circuit de tennis Boischatel et il voulait maintenant tester son jeu dans un autre calibre de compétition.

Classé premier, Bouffard a profité d'un laissez-passer lors du premier tour de compétition le week-end dernier. En deuxième ronde, la raquette locale s'est mesurée à Bruno Fournier, un athlète de Montmagny. Sans trop de problèmes, Bouffard a écarté cet adversaire en deux sets de 6-1 et 6-2. Bouffard explique ainsi sa victoire : «J'ai beaucoup attaqué le filet, ce qui m'a permis d'enregistrer de nombreux points. La surface rapide m'a aussi aidé.»

Rendu en troisième ronde, la dernière avant la finale, Bouffard retrouvait le «pro» de Sept-Îles, Yannick Tardif. Utilisant tous ses atouts pour en venir à bout, l'athlète de Baie-Comeau affirme que rien en particulier ne lui a permis de s'illustrer. C'est plutôt l'ensemble de son jeu qui lui a permis d'inscrire la victoire face au Sept-Îlien en deux sets de 6-2 et 6-3.

Un deuxième adversaire de Sept-Îles attendait Bouffard pour la grande finale chez les pros. En effet, l'excellent Pierre Martin était le dernier adversaire à se dresser entre Bouffard et le titre. Peut-être fatigué, l'athlète local a échappé le premier set au compte de 4-6. Toutefois, il remettait rapidement les pendules à l'heure en signant une victoire expéditive de 6-0 dans le deuxième et une autre de 6-4 dans le dernier set, ce qui lui assurait la victoire. Bouffard a eu la frousse lorsqu'une vilaine crampe est venue lui nuire lors du dernier engagement. «À 4-2 dans le dernier set, j'ai senti une crampe dans la cuisse gauche. J'ai eu peur d'échapper la victoire. Mais j'ai réussi à terminer le match quand même», explique-t-il.

À souligner la performance d'un deuxième Baie-Comois à cette compétition. Denis Young a remporté son premier match mais s'est incliné lors de sa deuxième rencontre au compte très serré de 6-4, 2-6 et 7-6, 8-6 au bris d'égalité, face à l'excellent Pascal Charron, de Port-Cartier.

Amateur

Deux titres étaient à l'enjeu du côté de la classe amateur. Tout d'abord, du côté masculin, la victoire est revenue au Sept-Îlien Hugo Gagné face à un autre adversaire de Sept-Îles, Nicolas Maltais, au compte de 4-6, 6-3 et 6-4. Chez les femmes, l'excellente Valérie Méthot, également de Sept-Îles, s'imposait 6-2 et 6-2 devant la Port-Cartoise Annabelle Fortin pour mettre la main sur le titre.

En tout, 70 joueurs prenaient part à cette première compétition.



Gilles Bouffard a remporté le premier tournoi Pro-am de la saison, disputé le week-end dernier, à Sept-Îles. Pour ce faire, l'athlète local est venu à bout de l'excellent Pierre Martin, de Sept-Îles.

## AVIS PUBLIC

Municipalité  
de Chute-aux-Outardes,  
Pointe-aux-Outardes,  
Pointe-Label,  
Ragueneau

### AVIS PUBLIC

La cueillette des ordures pour les municipalités de Chute-aux-outardes, Pointe-aux-Outardes, Pointe-Label et de Ragueneau avec le nouveau contrat en vigueur depuis le 1er août 1995.

#### HORAIRE RÉSIDENTIEL :

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Chute-aux-Outardes  | Mardi    |
| Pointe-aux-Outardes | Lundi    |
| Pointe-Label        | Jeudi    |
| Ragueneau           | Mercredi |

#### HORAIRE COMMERCIAL :

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Chute-aux-Outardes  | Mardi et jeudi |
| Pointe-aux-Outardes | Lundi et jeudi |
| Pointe-Label        | Lundi et jeudi |
| Ragueneau           | Lundi et jeudi |

Le contracteur actuel a l'obligation de respecter les règlements municipaux. Les contenants résidentiels autorisés sont les poubelles conventionnelles en acier galvanisé ou en plastique. Les contenants en plastique s'adaptant à un système hydraulique de bras verseur à grappes européennes munis de roues et les contenants industriels et commerciaux d'une capacité minimum d'un (1) mètre cube s'adaptant au système hydraulique du camion sanitaire. Tous les autres contenants tels que boîte de bois, poubelles sur roues non conforme et autres sont prohibés.

Pour tout citoyen des municipalités concernées qui auront un contenant sanitaire non conforme, les ordures ne seront pas ramassées, à moins qu'elles soient dans un sac à vidange déposé en bordure du chemin ou de la rue.

Michel Deschênes  
Gestionnaire intermunicipal  
Cueillette des ordures

## É DÉPANNEUR

J.B. DUBÉ ET FILS inc.

- BIÈRE
- VIN
- LOTO-QUÉBEC
- FRUITS ET LÉGUMES
- VIANDE CONGELÉE

OUVERT DE 8 H À 20 H  
DU LUNDI AU SAMEDI

18 rue Monique, Baie-Trinité  
939-2291

## L'OBJECTIF

Le Journal L'Objectif  
à Forestville

Pour information ou publicité  
contactez  
Claude Rousseau  
au

587-4030

## L'OBJECTIF



Jenny St-Laurent  
Conseillère publicitaire

La publicité,  
un  
investissement  
sûr.  
Contactez-moi

Mes.: 295-0430  
Tél.: 294-2425

## La chronique du Pro



CHRONIQUE NO: 7

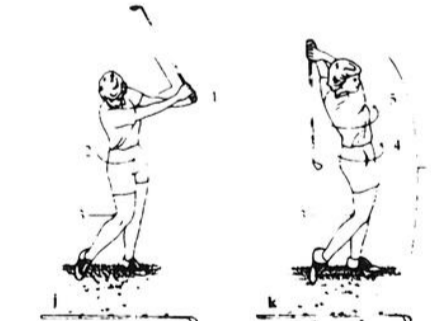
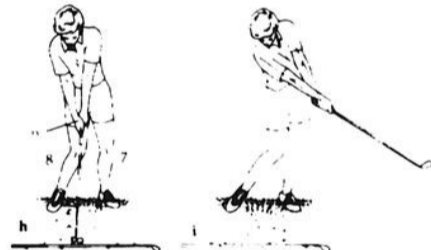
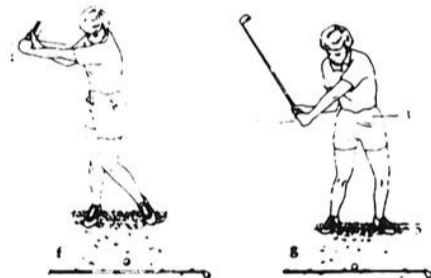
L'ÉLAN COMPLET:  
3<sup>e</sup> Phase

### LA DESCENTE ET LA FINITION DE L'ÉLAN

Afin que mes articles améliorent votre jeu, je vous conseille de les conserver et de vous en servir comme référence lorsque vous pratiquez. Les trois phases de l'élan complet sont indissociables. La montée, la descente et la finition doivent être perçues et senties comme une roue qui tourne toujours au même rythme. Que ce soit avec un fer 9 ou un bois 1, le rythme doit toujours être le même.

#### LA DESCENTE DE L'ÉLAN:

- 1- Le poids revient sur la jambe gauche.
- 2- Bras, mains et bâton descendent en unité.
- 3- Poignets décaissent aux hanches.
- 4- Hanches reviennent droites.
- 5- Talon au sol.
- 6- Bras, mains et bâton en extension à l'impact.
- 7- Genou gauche revient en position initiale.
- 8- Genou droit commence à pointer sur la cible.



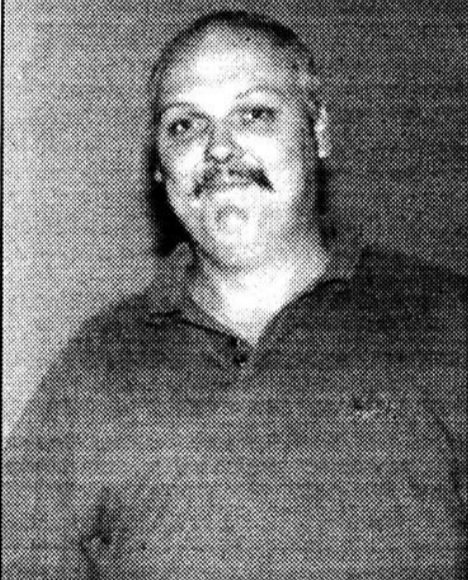
#### LA FINITION DE L'ÉLAN:

- 1- Poignets recassent au niveau des hanches.
- 2- Hanches tournent vers la cible.
- 3- Poids sur jambe gauche ( genou droit sur gauche ).
- 4- Hanches face à la cible.
- 5- Tronc face à la cible.
- 6- Finition en équilibre ( bâton au-dessus de l'épaule gauche ).

Point d'étiquette: Soyez toujours prêt ( bâton en main ) à jouer votre prochain coup, ceci accélère le jeu !

La semaine prochaine:  
« L'aspect mental  
au golf ».  
Bon golf !

## Au tour de Bernard!



Bernard Lévesque est devenu le quatrième golfeur à réussir un trou d'un coup au Club de golf de Baie-Comeau cette saison. Le 24 juillet dernier, Lévesque réalisait l'exploit sur le trou #8, en frappant la balle sur 195 verges avec l'aide de son bois #5. Les témoins de l'exploit sont Jacques Lauzé et André Boulay.



SAVARD NADEAU  
AVOCATS

Jean Nadeau  
Serge Francoeur  
Michel Dionne  
Brigitte Bhérier  
François Boisjoli

250, boul La Salle  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-4921

# Info-santé

L'extracteur à jus !!!



L'extracteur à jus s'impose lorsque l'on veut tirer pleinement profit des jus. Ce sont les jus fraîchement extraits qui offrent les plus grandes possibilités nutritives. On ne peut les obtenir que grâce à l'extracteur.

Jocelyne Fournier, votre conseillère

Ne faites jamais vos jus à l'avance. Faites-les plutôt à la dernière minute et buvez-les immédiatement. Vous évitez ainsi qu'ils perdent une importante partie de leur valeur nutritive. Une personne qui adopte une meilleure alimentation et qui fait appel aux jus de fruits et de légumes frais, verra son état de santé s'améliorer considérablement.

Quelles vitamines et minéraux contiennent certains légumes et fruits ???

Dans le cas de fatigue, insomnie, obésité ... quels jus sont recommandés ???

Les livres « La Santé par les jus » du Dr Jean-Marc Brunet et « Les cures de jus » de Raymond Dextreit, sauront répondre à vos questions.

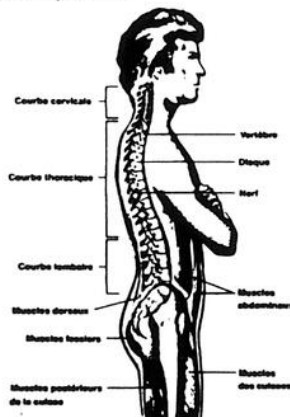
Venez voir nos deux modèles d'extracteur à jus, disponibles chez « Le Naturiste ».

Jean-Marc Brunet  
**LE NATURISTE**

Centre Régional Manicouagan  
589-6575

## UN DOS ÉQUILIBRÉ EST UN DOS EN SANTÉ

Pour rester en santé, votre dos a besoin que ses trois courbes naturelles conservent leur position normale, équilibrée - en position assise, debout ou allongée ou en mouvement. Des articulations et des muscles forts et flexibles constituent les éléments essentiels d'un dos équilibré.



### Ne perdez pas votre dos de vue!

Quand vous bougez, pensez aux trois courbes naturelles. Pour les protéger, adoptez une bonne posture, une bonne mécanique corporelle et de bonnes techniques de levage - par exemple, en contractant les abdominaux et en pliant les genoux au moment de soulever. Comme votre dos subit davantage de pression quand vous êtes assis que lorsque vous êtes debout, multipliez les occasions de bouger pendant la journée : marchez au lieu de conduire et préférez l'escalier à l'ascenseur.



L'OBJECTIF LE SAMEDI 5 AOÛT 1995

Nadia Céant, trp  
Kathleen Leonard, pht  
**CLINIQUE PHYSIO**  
BAIE-COMEAU

625, boul. LaPêche, Baie-Comeau  
Tel. 584-8887

# Résultats sportifs et statistiques

## Club Vélo du Nord Manicouagan

Classement général  
Section vélo de montagne

| Expert | Nom                 | Catégorie | Pts    |
|--------|---------------------|-----------|--------|
| 1-     | David-Yves Tremblay | B-C       | 200,00 |
| 2-     | Patrick Bellemare   | B-C       | 187,32 |
| 3-     | Yves Leblanc        | B-C       | 180,51 |
| 4-     | Benjamin Tremblay   | B-C       | 179,49 |
| 5-     | Gervais Lévesque    | B-C       | 171,55 |
| 6-     | Réjean Lévesque     | B-C       | 170,91 |
| 7-     | David St-Louis      | B-C       | 167,73 |
| 8-     | Jean-Thomas Roy     | S-Iles    | 90,48  |
| 6-     | Patrick Inglis      | S-Iles    | 83,95  |
| 9-     | Yves Cotton         | B-C       | 82,30  |
| 11-    | Alexandre Gagné     | B-C       | 79,54  |
| 12-    | Steeve Tremblay     | B-C       | 0,00   |
| 13-    | Robert Arseneault   | B-C       | 0,00   |

| Sénior 19 ans et + | Nom                | Catégorie | Pts    |
|--------------------|--------------------|-----------|--------|
| 1-                 | Gérard Plante      | B-C       | 190,64 |
| 2-                 | Alain Gagné        | B-C       | 182,84 |
| 3-                 | Stéphane Malenfant | B-C       | 176,02 |
| 4-                 | Roger Paré         | B-C       | 173,69 |
| 5-                 | Steeve Tremblay    | B-C       | 100,00 |
| 5-                 | Mario Roy          | B-C       | 100,00 |
| 7-                 | Claude St-Arnaud   | B-C       | 98,13  |
| 8-                 | Roland Morin       | B-C       | 96,78  |
| 9-                 | Robert Arseneault  | B-C       | 95,66  |
| 10-                | Francois Brisson   | S-Iles    | 92,90  |
| 11-                | Martin Cossette    | S-Iles    | 89,75  |
| 12-                | Daniel Tremblay    | B-C       | 88,90  |
| 13-                | Frédéric Poulin    | B-C       | 87,19  |
| 14-                | Eric Tremblay      | B-C       | 85,20  |
| 15-                | Michel Paquet      | B-C       | 83,34  |
| 16-                | Frédéric Gagné     | B-C       | 82,65  |
| 17-                | André Lefrançois   | B-C       | 74,37  |
| 18-                | Eric Lévesque      | B-C       | 71,71  |
| 19-                | Francois Poulin    | B-C       | 68,56  |
| 18-                | Patrick Alix       | B-C       | 0,00   |
| 19-                | Steve Renaud       | B-C       | 0,00   |
| 20-                | Bruno Valcourt     | P-C       | 0,00   |
| 21-                | Ian Beaulieu       | B-C       | 0,00   |

| Junior 15 à 18 ans | Nom                | Catégorie | Pts    |
|--------------------|--------------------|-----------|--------|
| 1-                 | Marc Plante        | B-C       | 185,14 |
| 2-                 | Mario Roy          | B-C       | 179,60 |
| 3-                 | Frédéric Gagné     | B-C       | 165,81 |
| 4-                 | Luc Lavoie         | P-C       | 142,68 |
| 5-                 | Alain Ross         | S-Iles    | 100,00 |
| 5-                 | Julien Gagné       | B-C       | 100,00 |
| 5-                 | Martin Gauthier    | B-C       | 100,00 |
| 8-                 | Yan Desjardins     | S-Iles    | 90,88  |
| 9-                 | Maxime Gallant     | P-C       | 75,16  |
| 10-                | Bruno Savard       | B-C       | 75,02  |
| 11-                | Catherine Lapointe | B-C       | 0,00   |

| Cadet 10-14 ans | Nom                   | Catégorie | Pts    |
|-----------------|-----------------------|-----------|--------|
| 1-              | Jean-François Corbeil | B-C       | 200,00 |
| 2-              | Yvan Brisson          | B-C       | 198,74 |
| 3-              | Jimmy Normand         | B-C       | 188,55 |
| 4-              | Jérémy Gagné          | B-C       | 177,08 |
| 5-              | Jean-Philippe Lebrun  | B-C       | 172,62 |
| 6-              | David Dufour          | B-C       | 86,91  |
| 7-              | Jean-François Côté    | B-C       | 85,58  |
| 8-              | Jean-Sébastien Roy    | S-Iles    | 80,45  |
| 9-              | Jean-Sébastien Labbé  | S-Iles    | 77,52  |

## Ligue de Balle-molle du Trafalgar

Classement final  
en date du 28 juillet

|                       | PJ | V  | D  | Nul | Pts |
|-----------------------|----|----|----|-----|-----|
| Admirals du Trafalgar | 20 | 17 | 2  | 1   | 35  |
| Plein-Jour            | 20 | 13 | 6  | 1   | 27  |
| Pizzeria le Fourneau  | 20 | 6  | 11 | 3   | 15  |
| Pirates du Trafalgar  | 20 | 6  | 11 | 3   | 15  |
| Bar le Toxedo         | 20 | 3  | 14 | 3   | 9   |

## Ligue féminine Balle-Molle de Baie-Comeau

Classement final  
en date du 2 août

| Nom                     | PJ | G  | D  | PP  | PC  |
|-------------------------|----|----|----|-----|-----|
| Motel Manic             | 21 | 20 | 1  | 258 | 66  |
| Bees Motel du Rosier    | 21 | 15 | 6  | 228 | 100 |
| Précieuses Bar Onyx     | 21 | 15 | 6  | 192 | 95  |
| Broadway                | 21 | 14 | 7  | 185 | 114 |
| Drakkars des 3M         | 21 | 11 | 10 | 158 | 138 |
| Stars du Trafalgar      | 21 | 6  | 15 | 103 | 221 |
| Décibelles du Boucanier | 21 | 3  | 18 | 112 | 210 |
| Youths de Roland Munger | 21 | 0  | 21 | 31  | 323 |

## Ligue de Balle-molle Table de Chine

Classement final  
en date du 28 juillet

| Compétition                   | PJ | V  | D  | N | Pts |
|-------------------------------|----|----|----|---|-----|
| Braves Onyx 94                | 19 | 12 | 5  | 2 | 26  |
| Éponges Pharmaprix / Bar Onyx | 19 | 12 | 5  | 2 | 26  |
| 5 Étoiles Boulathèque         | 19 | 10 | 9  | 0 | 20  |
| Rockies du Bar Onyx           | 19 | 6  | 12 | 1 | 13  |

| Participation              | PJ | V  | D  | N | Pts |
|----------------------------|----|----|----|---|-----|
| Rénovation Brisson/Murray  | 19 | 12 | 7  | 0 | 24  |
| Famille Bleue RS Plein Air | 19 | 10 | 5  | 4 | 24  |
| Maxi                       | 19 | 5  | 11 | 3 | 13  |
| Hôtel Motel Hauterive      | 19 | 3  | 14 | 2 | 8   |

## Club Vélo du Nord Manicouagan

Section vélo de route  
en date du 27 juillet

| Senior 18-39 | Équipe              | Pts                        |     |
|--------------|---------------------|----------------------------|-----|
| 1-           | Martin Savard       | Chevrolet-Goodyear         | 109 |
| 2-           | Patrick Bellemare   | Monde du Vélo / Iris       | 97  |
| 3-           | Robert Arseneault   | Chevrolet-Goodyear         | 61  |
| 4-           | Yves Leblanc        | Monde du Vélo / Iris       | 54  |
| 5-           | Dany Côté           | Déco-Store / Monde du Vélo | 52  |
| 6-           | François Savard     | Chevrolet-Goodyear         | 44  |
| 7-           | Claude St-Arnaud    | Déco-Store / Monde du Vélo | 31  |
| 8-           | David St-Louis      | Chevrolet-Goodyear         | 23  |
| 9-           | Steeve Castilloux   | Sept-Îles                  | 22  |
| 10-          | Patrice Cauchon     | Québec                     | 21  |
| 11-          | Gaëtan Simard       | Vélo-Service / Bar Onyx    | 12  |
| 11-          | Gervais Lévesque    | Vélo-Service / Bar Onyx    | 12  |
| 13-          | Daniel Gingras      | Sept-Îles                  | 9   |
| 14-          | Alexandre Gagné     | Monde du Vélo / Iris       | 8   |
| 15-          | Frédéric Gagné      | Chevrolet-Goodyear         | 7   |
| 16-          | Luc Fecteau         | Vélo-Service / Bar Onyx    | 6   |
| 17-          | Steeve Tremblay     | Chevrolet-Goodyear         | 4   |
| 17-          | Roger Arseneault    | Chevrolet-Goodyear         | 4   |
| 17-          | David-Yves Tremblay | Déco-Store / Monde du Vélo | 4   |
| 17-          | Eric Gagné          | Déco-Store / Monde du Vélo | 4   |
| 17-          | Alain Gagné         | Port-Cartier               | 4   |
| 22-          | Steeve Harvey       | Baie-Comeau                | 3   |
| 23-          | Eric Lévesque       | Monde du Vélo / Iris       | 2   |
| 23-          | Stéphane Dastous    | Vélo-Service / Bar Onyx    | 2   |

| Vétéran 40 ans et + | Nom               | Catégorie                  | Pts |
|---------------------|-------------------|----------------------------|-----|
| 1-                  | Pierre Hudon      | Monde du Vélo / Iris       | 92  |
| 2-                  | Camil Thériault   | Sept-Îles                  | 44  |
| 3-                  | Yves Roy          | Vélo-Service / Bar Onyx    | 41  |
| 4-                  | Roger Paré        | Chevrolet-Goodyear         | 40  |
| 5-                  | Réal Fecteau      | Vélo-Service / Bar Onyx    | 21  |
| 6-                  | Alain Gagné       | Déco-Store / Monde du Vélo | 17  |
| 7-                  | Denis Tremblay    | Chevrolet-Goodyear         | 8   |
| 8-                  | Maurice Fortier   | Sept-Îles                  | 6   |
| 9-                  | Paul Lebel        | Sept-Îles                  | 5   |
| 10-                 | Raymond Francoeur | Sept-Îles                  | 1   |

| Cadet 15-17 ans | Nom          | Catégorie                  | Pts |
|-----------------|--------------|----------------------------|-----|
| 1-              | Julien Gagné | Déco-Store / Monde du Vélo | 37  |

Classement général

|                               | Pts |
|-------------------------------|-----|
| 1- Chevrolet-Goodyear         | 246 |
| 2- Monde du Vélo / Iris       | 196 |
| 3- Déco-Store / Monde du Vélo | 99  |
| 4- Vélo-Service / Bar Onyx    | 76  |

## Ligue de Golf Labatt-Onyx

Classement général  
en date du 4 août 1995

|                        | TS | PP | PA |
|------------------------|----|----|----|
| École de golf          | 6  | 35 | 41 |
| Pub Le Trafalgar       | 4  | 34 | 38 |
| Débosselage J.L. Inc.  | 2  | 31 | 33 |
| Pétroles Paul Larouche | 3  | 29 | 32 |
| Coca-Cola              | 2  | 26 | 28 |
| Trim-Line              | 4  | 21 | 25 |
| Fruits et Légumes C.N. | 3  | 20 | 23 |
| Fercomat               | 0  | 20 | 20 |

\* TS (Total de la semaine)  
\* PP (Pointage précédent)  
\* PA (Pointage accumulé)

## Ligue de Balle-molle Table de Chine

Demi-finale 3 de 5

| Compétition                   | Pts |
|-------------------------------|-----|
| Éponges Pharmaprix / Bar Onyx | 6   |
| 5 Étoiles Boulathèque         | 5   |
| Braves Onyx 94                | 6   |
| Rockies du Bar Onyx           | 0   |
| 5 Étoiles Boulathèque         | 7   |
| Éponges Pharmaprix / Bar Onyx | 2   |

| Participation              | Pts |
|----------------------------|-----|
| Rénovation Brisson/Murray  | 2   |
| Hôtel Motel Hauterive      | 1   |
| Famille Bleue RS Plein Air | 7   |
| Maxi                       | 2   |
| Rénovation Brisson/Murray  | 8   |
| Hôtel Motel Hauterive      | 5   |
| Famille Bleue RS Plein Air | 11  |
| Maxi                       | 9   |

• Braves Onyx 94 mène 1-0 dans la série  
• Série égale 1-1 entre Éponges et 5 Étoiles

• Rénovation Brisson Murray mène 2-0 dans la série  
• Famille Bleue mène 2-0 dans la série

## Ligue de soccer senior Manicouagan

Classement général section féminine  
en date du 28 juillet

|                    | P  | V | D | N | Pts |
|--------------------|----|---|---|---|-----|
| Intrépides Junior  | 12 | 7 | 5 | 2 | 16  |
| Intrépides Midget  | 13 | 7 | 6 | 4 | 16  |
| Dynamo des 2 fours | 13 | 5 | 8 | 4 | 12  |

## Ligue de soccer senior Manicouagan

Section masculine

|                       | Pts |
|-----------------------|-----|
| 30 juillet            |     |
| Hôtel Motel Hauterive | 4   |
| Junior                | 0   |

Classement final

section masculine

|                       | P  | V  | D  | N | Pts |
|-----------------------|----|----|----|---|-----|
| Hôtel Motel Hauterive | 14 | 11 | 3  | 2 | 23  |
| Onyx                  | 14 | 11 | 3  | 2 | 23  |
| Junior                | 14 | 1  | 13 | 0 | 2   |

## Autodrome Pointe-Lebel

classement général  
en date du 1 août

| Modifié | No | Nom               | Pts |
|---------|----|-------------------|-----|
| # 19    |    | Serge St-Pierre   | 432 |
| # 05    |    | Alain Lévesque    | 408 |
| # 02    |    | Bobby Miller      | 408 |
| # 01    |    | Stéphane Boisseau | 402 |
| # 51    |    | Rosaire Marin     | 392 |
| # 66    |    | Simon Banville    | 364 |
| # 21    |    | Aurèle Lapointe   | 206 |
| # 47    |    | Patrick Poirier   | 146 |

| Super Stock | No | Nom             | Pts |
|-------------|----|-----------------|-----|
| # 24        |    | Louis Beaulieu  | 474 |
| # 88        |    | Jean Raymond    | 438 |
| # 01        |    | Louis Bouchard  | 402 |
| # 16        |    | Sébastien Otis  | 368 |
| # 55        |    | Eric Lepage     | 352 |
| # 92        |    | Carl Normand    | 336 |
| # 91        |    | Réal Foster     | 236 |
| # 96        |    | Cino Gagnon     | 166 |
| # 23        |    | Gérald Santerre | 66  |
| # 42        |    | Jimmy Gagnon    | 64  |
| # 17        |    | Michel Barbeau  | 50  |
| # 04        |    | Marc Pineault   | 48  |

| Stock | No | Nom               | Pts |
|-------|----|-------------------|-----|
| # 26  |    | Jeannot Pelletier | 454 |
| # 06  |    | Jeannot Gagnon    | 404 |
| # 10  |    | Alain Boulet      | 396 |
| # 49  |    | Richard Morin     | 380 |
| # 58  |    | Germain Gauthier  | 344 |
| # 52  |    | Déno Tremblay     | 298 |
| # 12  |    | Stéphane Therrien | 288 |
| # 43  |    | Carol Desbiens    | 272 |
| # 03  |    | Marc Blackburn    | 262 |
| # 68  |    | Bryan Cavanagh    | 252 |
| # 60  |    | Guy Raymond       | 244 |
| # 51  |    | Rosario Hovington | 230 |
| # 42  |    | Martin Simard     | 194 |
| # 11  |    | Steeve Bourgoin   | 186 |
| # 71  |    | Eric Aubin        | 116 |
| # 57  |    | Eric Soucy        | 66  |
| # 04  |    | Eric Kimper       | 46  |
| # 22  |    | André Lepage      | 42  |

| 4 Cylindres | No | Nom               | Pts |
|-------------|----|-------------------|-----|
| # 11        |    | Marc Bélanger     | 516 |
| # 70        |    | Martin Paquet     | 478 |
| # 50        |    | Jimmy Fortin      | 388 |
| # 63        |    | Yves Labonté      | 372 |
| # 19        |    | Stéphane Dastous  | 334 |
| # 30        |    | Gilbert Gendron   | 230 |
| # 161       |    | Sébastien Lessard | 186 |
| # 74        |    | Eric Comeau       | 152 |
| # 99        |    | Johnny Deschesne  | 116 |
| # 72        |    | Christian Babin   | 106 |
| # 71        |    | Stéphane Guimond  | 94  |
| # 09        |    | Yves Côté         | 52  |
| # 18        |    | Martin Beaulieu   | 48  |

## Ligue de soccer senior Manicouagan

1<sup>re</sup> ronde des finales

| 31 juillet | Onyx | Buts | Passes |
|------------|------|------|--------|
| Onyx       | 4    | 3    | 0      |
| Junior     | 3    | 1    | 1      |

| 2 août | Junior | Onyx | Buts | Passes |
|--------|--------|------|------|--------|
| Junior | 2      | 2    | 0    | 0      |
| Onyx   | 1      | 1    | 0    | 1      |

# Super accident à l'Autodrome

Le dernier week-end de compétition à l'Autodrome de Pointe-Label a été marqué d'un spectaculaire accident dans la catégorie Super stock.

Par Frédéric OUELLET

Le super accident est survenu lors de la finale de cette catégorie. Ne voulant pas céder un pouce à l'autre, les deux pilotes impliqués dans l'accrochage, Jean Raymond et Gérard Santerre, roulaient côte à côte dans le grand bout droit de la piste passant devant les spectateurs. L'accrochage s'est produit lorsque le pilote de la voiture #88, Jean Raymond, a tenté de dépasser celle de Santerre en la collant le plus possible le long de la rampe afin d'ouvrir le chemin. Les deux voitures se sont malheureusement heurtées et le tout a ensuite donné lieu à un spectaculaire carambolage. Le bolide de Raymond a enfourché le garde-fou et s'est retrouvé à l'intérieur de la piste, donnant la frousse à quelques-uns des autres pilotes et des mécanos qui regardaient la course de cet endroit.

L'autre voiture, celle de Gérard Santerre, s'est retrouvée enfoncée dans le garde-fou. Toutefois, lorsque ce dernier a repris ses esprits, il s'est offert en spectacle. Il est reparti avec son bolide dans le sens inverse des autres concurrents encore en piste. Il s'est aussi mis à tourner sur lui-même avec son bolide, à la grande désolation des

spectateurs. Cette conduite antisportive lui a alors valu une expulsion de la part des officiels qui le disqualifiaient automatiquement de la course. Lorsqu'il a pris connaissance de cette décision, Santerre a repris son «one man show» en se précipitant vers l'estrade des arbitres et en bousculant tous ceux qui se dressaient devant lui. Cet autre écart de conduite mettait alors la foule en rogne, elle qui ne souhaitait plus maintenant que la reprise des activités.

Lorsque tout a été réglé, il ne restait malheureusement plus de temps aux autres pilotes pour finir la course. La victoire est donc revenue au #16 Sébastien Otis,

suivi par le #1 Louis Bouchard et le #24 Louis Beaulieu.

Questionné sur le comportement des deux pilotes, Michel St-Pierre, responsable des courses à l'Autodrome, affirme que des sanctions ultérieures pourraient être prises. «À l'instant où l'on se parle, Gérard Santerre est disqualifié de la dernière course pour conduite antisportive. Quant à Jean Raymond, il a simplement arrêté la course en raison de problèmes mécaniques. Rien de plus! Toutefois, les dirigeants de l'Autodrome se réuniront cette semaine et d'autres sanctions pourraient être appliquées.»



Le programme de fin de semaine a permis d'assister à un spectaculaire accident entre les voitures de Jean Raymond et Gérard Santerre dans la classe Super stock.

## Autres catégories

Les trois autres catégories ont offert de l'action sur la piste ovale. Pour une deuxième fois en trois semaines, le #1 Stéphane Boisseau a mis la main sur le titre de la classe des Modifiées en devançant le #19 Serge St-Pierre et le #02 Bobby Miller. Quant à la classe Stock, le #12 Stéphane Therrien l'emportait pour une deuxième semaine consécutive en devançant le #49 Richard Morin et le #43 Carol Desbiens au fil d'arrivée.

Finalement, dans le «4 cylindres», l'excellent Marc Bélanger a signé un sixième gain consécutif, un huitième cette saison, en l'emportant encore devant Martin Paquet et Yves Côté.

## Ligue de volley-ball de plage Onyx

classement en date du 2 août 1995

### 4X4 MIXTE A

|                    | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Les Patapoufs Onyx | 12 | 6  | 6  | 16 | 8  | 304 | 273 | 22  | 1,114 |
| The GLM Team       | 12 | 9  | 3  | 12 | 12 | 296 | 272 | 21  | 1,088 |
| Skydoo Dlydoo      | 12 | 3  | 9  | 8  | 16 | 277 | 332 | 11  | 0,834 |

### 4X4 HOMME A

|                     | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|---------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Les Broues          | 9  | 7  | 2  | 15 | 3  | 256 | 155 | 22  | 1,652 |
| Les Freins ABS Onyx | 10 | 7  | 3  | 14 | 6  | 239 | 156 | 21  | 1,532 |
| Les Chialeux II     | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 222 | 189 | 18  | 1,175 |
| Le Allez-Hop        | 9  | 5  | 4  | 8  | 10 | 211 | 224 | 13  | 0,942 |
| Boichatel           | 9  | 3  | 6  | 7  | 11 | 175 | 210 | 10  | 0,833 |
| Les Clochards       | 9  | 4  | 5  | 6  | 12 | 181 | 231 | 10  | 0,784 |
| Les Pottes          | 9  | 2  | 7  | 6  | 12 | 168 | 217 | 8   | 0,774 |
| Blues Brothers      | 9  | 2  | 7  | 4  | 14 | 153 | 240 | 6   | 0,638 |

### 4X4 FEMME A

|               | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|---------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Bar Onyx      | 9  | 8  | 1  | 12 | 6  | 231 | 190 | 20  | 1,216 |
| Les Enzymes   | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 256 | 190 | 18  | 1,247 |
| Les Beez      | 9  | 4  | 5  | 11 | 7  | 219 | 212 | 15  | 1,033 |
| Roland Munger | 9  | 0  | 9  | 1  | 17 | 160 | 274 | 1   | 0,584 |

### 2 X 2 OUVERT A

|                | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|----------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Les Chialeux I | 9  | 8  | 1  | 14 | 4  | 251 | 164 | 22  | 1,530 |
| Les Pompés     | 9  | 6  | 3  | 10 | 8  | 244 | 195 | 16  | 1,251 |
| Boichatel      | 9  | 4  | 5  | 11 | 7  | 224 | 182 | 15  | 1,231 |
| Les Clochards  | 9  | 5  | 4  | 10 | 8  | 221 | 189 | 15  | 1,169 |
| Les Flexigrips | 9  | 3  | 6  | 7  | 11 | 175 | 143 | 10  | 0,720 |
| Timex Quartz   | 9  | 1  | 8  | 2  | 16 | 98  | 240 | 3   | 0,408 |

### 4X4 MIXTE B

|                            | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|----------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| La Phénomélie              | 9  | 7  | 2  | 13 | 5  | 250 | 179 | 20  | 1,397 |
| Les Blue Birds             | 9  | 7  | 2  | 12 | 6  | 231 | 189 | 19  | 1,222 |
| Ateliers Wood inc.         | 9  | 7  | 2  | 12 | 6  | 232 | 197 | 19  | 1,178 |
| Rénovation Brisson/Murray  | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 239 | 202 | 18  | 1,183 |
| Entretien Pelouses FR      | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 224 | 199 | 18  | 1,126 |
| Les Hi-Liters              | 9  | 6  | 3  | 11 | 7  | 238 | 198 | 17  | 1,202 |
| Télécabie Côte-Nord        | 9  | 5  | 4  | 11 | 7  | 229 | 201 | 16  | 1,139 |
| Les Ensoleillés            | 9  | 3  | 6  | 9  | 9  | 211 | 231 | 12  | 0,913 |
| Fenexpert Cantin et Frères | 9  | 3  | 6  | 8  | 10 | 200 | 229 | 11  | 0,873 |
| Les Rings Golos            | 9  | 4  | 5  | 6  | 12 | 214 | 244 | 10  | 0,877 |
| Hou! Hou!                  | 9  | 3  | 6  | 6  | 12 | 213 | 230 | 9   | 0,926 |
| Les Poucetiois             | 9  | 2  | 7  | 5  | 13 | 187 | 237 | 7   | 0,789 |
| Les Mauvais herbes         | 9  | 2  | 7  | 5  | 13 | 174 | 255 | 7   | 0,682 |
| La Famille                 | 9  | 2  | 7  | 4  | 14 | 198 | 249 | 6   | 0,795 |

### 4 X 4 HOMME B

|            | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Perco Itée | 9  | 8  | 1  | 14 | 4  | 249 | 186 | 22  | 1,339 |

|                          |   |   |   |    |    |     |     |    |       |
|--------------------------|---|---|---|----|----|-----|-----|----|-------|
| D-Bills                  | 9 | 7 | 2 | 12 | 6  | 249 | 176 | 19 | 1,415 |
| Entretien Pelouses FR II | 9 | 5 | 4 | 12 | 6  | 222 | 206 | 17 | 1,078 |
| Les Canons               | 9 | 5 | 4 | 10 | 8  | 231 | 188 | 15 | 1,229 |
| Les Bachibouzoek         | 9 | 4 | 5 | 9  | 9  | 190 | 207 | 13 | 0,918 |
| Coiffure Image           | 9 | 3 | 6 | 9  | 9  | 210 | 224 | 12 | 0,938 |
| Les Éponges              | 9 | 2 | 7 | 4  | 14 | 200 | 239 | 6  | 0,837 |
| Night Team               | 9 | 1 | 8 | 2  | 16 | 142 | 267 | 3  | 0,532 |

### 4X4 FEMME B

|                            | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF   |
|----------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|--------|
| Organi-Girls               | 9  | 8  | 1  | 13 | 5  | 245 | 173 | 21  | 1,416  |
| Boutique Shirley           | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 238 | 182 | 18  | 1,308  |
| Ony-Pub                    | 9  | 5  | 4  | 12 | 6  | 230 | 193 | 17  | 1,192  |
| Coca-Cola                  | 8  | 5  | 3  | 11 | 5  | 219 | 185 | 16  | 1,184  |
| Les Zimbaboués             | 8  | 3  | 5  | 9  | 7  | 202 | 186 | 12  | 1,086  |
| B-Beez                     | 9  | 4  | 5  | 8  | 10 | 197 | 235 | 12  | 0,838  |
| Les Babouches              | 9  | 4  | 5  | 7  | 11 | 205 | 225 | 11  | 0,911  |
| Physiothérapie Manicouagan | 9  | 3  | 6  | 7  | 11 | 216 | 238 | 10  | 0,908  |
| Les Ovnis GCI              | 9  | 3  | 6  | 7  | 11 | 188 | 237 | 10  | 0,793  |
| Les Pissenlits             | 9  | 2  | 7  | 2  | 16 | 170 | 256 | 4   | 0,6604 |

### 2X2 OUVERT B

|                           | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|---------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Les Imprévus              | 9  | 8  | 1  | 16 | 2  | 259 | 97  | 24  | 2,670 |
| Les Deux de pique         | 9  | 8  | 1  | 15 | 3  | 248 | 117 | 23  | 2,120 |
| Les Extras et l'ordinaire | 9  | 7  | 2  | 15 | 3  | 256 | 134 | 22  | 1,910 |
| Feel Fine                 | 9  | 7  | 2  | 14 | 4  | 250 | 150 | 21  | 1,667 |
| Les Omnibus               | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 220 | 149 | 18  | 1,477 |
| Bar Onyx                  | 9  | 6  | 3  | 12 | 6  | 227 | 186 | 18  | 1,220 |
| Vavoum                    | 9  | 5  | 4  | 9  | 9  | 185 | 142 | 14  | 1,303 |
| Les Outsiders             | 9  | 4  | 5  | 8  | 10 | 167 | 195 | 12  | 0,856 |
| La Boule                  | 9  | 3  | 6  | 5  | 13 | 130 | 171 | 8   | 0,760 |
| Les Jambons II            | 9  | 3  | 6  | 5  | 13 | 139 | 220 | 8   | 0,632 |
| Les Zigotes               | 9  | 1  | 8  | 5  | 13 | 147 | 236 | 6   | 0,623 |
| Les Étalons               | 9  | 2  | 7  | 3  | 15 | 115 | 234 | 5   | 0,491 |
| Tri-O-Folle               | 9  | 1  | 8  | 3  | 15 | 92  | 230 | 4   | 0,400 |
| Bad Boys                  | 9  | 1  | 8  | 2  | 16 | 84  | 258 | 3   | 0,326 |

### 4X4 HOMME C

|                        | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Pool 1                 | 9  | 7  | 2  | 13 | 5  | 242 | 187 | 20  | 1,294 |
| Les Kamarades          | 9  | 7  | 2  | 12 | 6  | 229 | 199 | 19  | 1,151 |
| Les Homogénéisés       | 9  | 5  | 4  | 8  | 10 | 214 | 231 | 13  | 0,926 |
| SuperMicro             | 9  | 4  | 5  | 8  | 10 | 224 | 237 | 12  | 0,945 |
| Les Longs Nozes        | 9  | 2  | 7  | 8  | 10 | 201 | 221 | 10  | 0,910 |
| Entreprise Guy Plourde | 9  | 2  | 7  | 5  | 13 | 193 | 228 | 7   | 0,846 |
| Les Inconnus           | 9  | 2  | 7  | 5  | 13 | 193 | 228 | 7   | 0,846 |

### Pool 2

|                       | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|-----------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Les Fourmis Atomiques | 9  | 9  | 0  | 17 | 1  | 271 | 105 | 26  | 2,581 |
| Les Jambons           | 9  | 6  | 3  | 10 | 8  | 224 | 179 | 16  | 1,251 |
| Les Infidèles         | 9  | 5  | 4  | 11 | 7  | 230 | 207 | 16  | 1,111 |

|                |   |   |   |   |    |     |     |    |       |
|----------------|---|---|---|---|----|-----|-----|----|-------|
| Les Beach Boys | 7 | 3 | 6 | 7 | 11 | 131 | 211 | 10 | 0,621 |
| La Boule       | 7 | 2 | 7 | 4 | 14 | 150 | 213 | 6  | 0,704 |
| Les Expressos  | 7 | 1 | 8 | 3 | 15 | 128 | 219 | 4  | 0,584 |

### 4X4 FEMME C

|                    | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Les Tutti Frutti   | 9  | 8  | 1  | 17 | 1  | 265 | 121 | 25  | 2,190 |
| Les Black Night    | 9  | 7  | 2  | 15 | 3  | 243 | 141 | 22  | 1,723 |
| Atelier de soudure | 8  | 6  | 2  | 11 | 5  | 201 | 122 | 17  | 1,648 |
| Les Pétales        | 9  | 5  | 4  | 9  | 9  | 216 | 187 | 14  | 1,155 |
| Les Ratatouilles   | 9  | 4  | 5  | 8  | 10 | 209 | 237 | 12  | 0,882 |
| Les Cocottes       | 9  | 3  | 6  | 6  | 12 | 172 | 244 | 9   | 0,705 |
| Les Merdeuses      | 9  | 1  | 8  | 4  | 14 | 135 | 255 | 5   | 0,529 |
| Les Zigotes        | 9  | 2  | 7  | 2  | 16 | 148 | 265 | 4   | 0,558 |

### 4X4 MIXTE C

|                    | PJ | PG | PP | SG | SP | PPO | PC  | PTS | DIFF  |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-------|
| Pool 1             | 9  | 7  | 2  | 15 | 3  | 256 | 157 | 22  | 1,631 |
| Les Tigres         | 9  | 8  | 1  | 13 | 5  | 253 | 170 | 21  | 1,488 |
| Terrellenotitocita | 9  | 5  | 4  | 10 | 8  | 234 | 219 | 15  | 1,068 |
| Subway club        | 9  | 3  | 6  | 9  | 9  | 186 | 184 | 12  | 1,011 |
| Mazda Baie-Comeau  | 9  | 5  | 4  | 7  | 11 | 161 | 234 | 12  | 0,688 |
| Salon Elle et Lui  | 9  | 4  | 5  | 6  | 12 | 159 | 218 | 10  | 0,729 |
| Les Copains        | 9  | 2  | 7  | 6  | 10 | 192 | 220 | 8   | 0,873 |
| Les Jeunesses      | 9  | 2  | 7  | 6  | 12 | 197 | 236 | 8   | 0,835 |
| Les Misérables     | 9  | 2  | 7  | 6  | 12 | 192 | 236 | 8   | 0,835 |

# Mélodie: intraitable



par  
Frédéric  
OUELLET

**Qui arrêtera Mélodie Lapointe? C'est ce que le reste de la province est en train de se demander à la suite du dernier Championnat provincial civil des épreuves individuelles, disputé à Montréal, en fin de semaine dernière. Lapointe a dominé la compétition avec une impressionnante récolte de quatre médailles d'or et une d'argent.**

La jeune sensation baie-comoise a épaté la galerie lors de ce championnat provincial. Un seul titre lui a échappé à Montréal et encore a-t-il fallu qu'une petite erreur technique vienne lui nuire. En plus de son impressionnant total de cinq médailles, dont quatre d'or, Mélodie a terminé la compétition avec trois nouveaux records personnels.

À l'origine inscrite dans quatre épreuves, Lapointe a remporté l'or dans la compétition du 150 mètres. L'athlète locale a franchi la distance en 19,1 secondes. Ce résultat fut amplement suffisant pour remporter l'or, la plus proche concurrente parcourant la distance en 19,5 s. Son deuxième résultat de première place a été décroché lors de la compétition du 80 mètres. Lors des demi-finales de cette épreuve, Lapointe avait déjà impressionné les siens en inscrivant un temps de 10,5 secondes. Toutefois, Mélodie a continué sa domination lors de la finale en améliorant ce temps, et, du même coup, sa meilleure performance, en enregistrant un temps de 10,43 s. Le résultat pour la médaille d'argent fut de 10,67 s.

Lapointe a également impressionné en remportant la compétition du lancer du poids avec un lancer de 9,02 mètres.

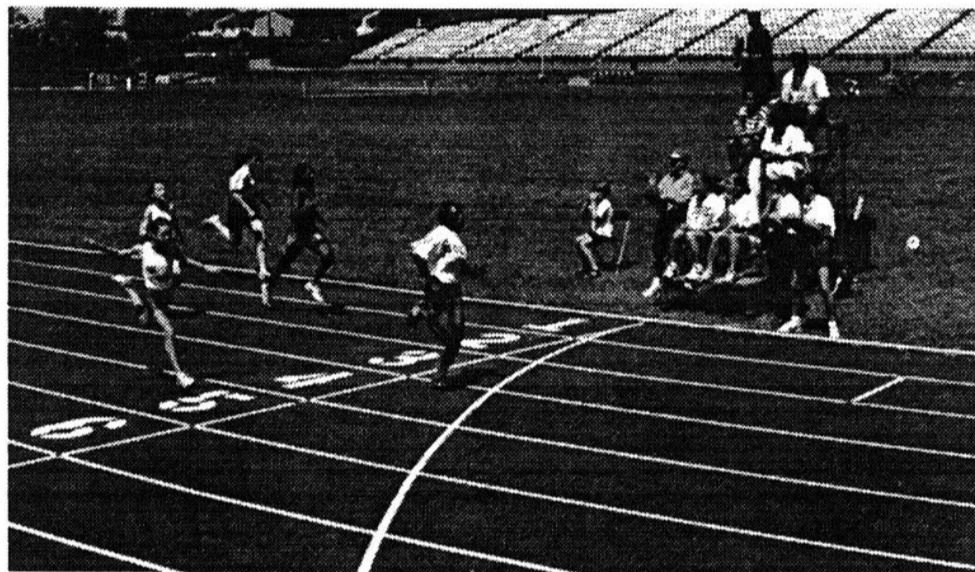
Mélodie n'en était seulement qu'à une deuxième compétition dans cette discipline! Tout un exploit si l'on considère que la concurrente de deuxième place a enregistré un tir de 8,26 mètres. La marque de 9,02 mètres était un record personnel pour Mélodie. Finalement, au saut en longueur, la dernière épreuve à laquelle elle était inscrite à l'origine, une erreur de synchronisation a empêché Mélodie de signer un quatrième gain. Lors de la dernière foulée de son élan, Lapointe s'est aperçu qu'une enjambée complète lui ferait dépasser la ligne de démarcation. Elle a donc coupé sa dernière foulée, ce qui a considérablement réduit sa vitesse d'accélération. Son meilleur saut a été enregistré à 4,34 mètres. Elle a été battue par une athlète d'Alma qui, elle, à son dernier saut, a enregistré un bond de 4,4 mètres.

ration pour l'épreuve, Mélodie a réalisé un tour de force en remportant sa quatrième médaille d'or de la compétition. Son temps de 10,54 secondes était même de beaucoup supérieur à celui de deuxième place qui était de 10,96 secondes.

Les temps de Mélodie aux 80 et 150 mètres battaient ceux qui tiennent présentement comme records provinciaux. Toutefois, ceux-ci ne seront malheureusement pas retenus. Pour le 80 mètres, la vitesse légale du vent doit être de 2,0 noeuds. Lors de la compétition de Mélodie, le vent se déplaçait à 2,4 noeuds. Quant aux 150 mètres, le «photo finish» ne fonctionnant pas, les officiels devaient travailler avec des chronomètres manuels. Les performances enregistrées au «manuel» ne sont pas retenues comme records.

au lancer du disque, dans la catégorie benjamin. Le projectile s'est promené sur une distance de 16,49 mètres. La jeune athlète s'est également illustrée lors de la compétition du lancer du poids en ratant le bronze par seulement 22 centimètres face à une athlète rimouskoise. Finalement, Béland prenait le 12<sup>e</sup> rang au saut en longueur.

André Lord a raflé une excellente sixième place au saut en longueur dans la catégorie cadet en plus d'une septième au 250 mètres haies. Sa performance au 200 mètres lui valu le dixième rang. Lord était également bien parti lors de la compétition du 100m en enregistrant un chrono de 12,17s lors des préliminaires. Toutefois, un loufoque incident l'a empêché de participer à la finale et, peut-être, de remporter l'or.



**Mélodie Lapointe a encore impressionné avec une récolte de cinq médailles, dont quatre d'or, lors du dernier Championnat provincial civil des épreuves individuelles, à Montréal.**

La dernière médaille de Mélodie ne figurait même pas dans ses plans de compétition initiaux. A la suite de l'insistance de son entraîneur Marco Morin, Mélodie s'est présentée au départ des compétitions du 60m haies. Sans prépa-

### Autres performances

Quatre autres représentants de Baie-Comeau participaient à cette compétition. Judy Béland a également fort bien fait en ramenant une médaille de bronze

François Vézina a enregistré son meilleur résultat avec une huitième place lors de la finale du 110 mètres haies. Vézina a parcouru la distance en 17,3 secondes. Il s'est également illustré au saut en longueur en battant son record personnel avec un tir de 5,98m. Une blessure à la hanche a toutefois mis fin à sa compétition et l'a empêché de participer à l'épreuve du saut en hauteur.

Le juvénile Patrick Déry était le dernier athlète local à se présenter à Montréal. Son meilleur résultat a été inscrit au lancer du disque avec une neuvième place. Les trois autres résultats de Déry ont été une 11<sup>e</sup> place dans les préliminaires au 110 mètres haies, une 21<sup>e</sup> position au saut en longueur et une 12<sup>e</sup> place au triple saut.

L'entraîneur Marco Morin était très fier de la performance des siens. «Les performances de Mélodie ne me surprenent pas. Elle se rendait là pour battre les records provinciaux. Judy Béland m'a impressionné avec sa médaille de bronze car il s'agissait de sa première compétition à vie. En tout, les cinq athlètes ont battu 12 records personnels lors du dernier week-end. Impressionnant!»

## Une journée de pêche au saumon sur la rivière Godbout, ça vous intéresse?



568-7565



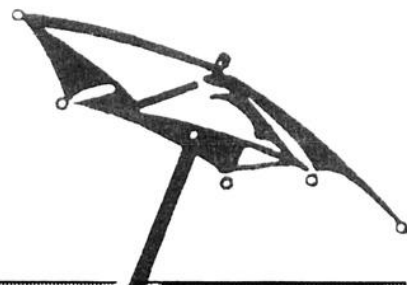
**Le Journal L'Objectif vous invite  
à participer au tirage de 2 laissez-passer  
pour 2 personnes les mercredis  
16-23-30 août et 5 septembre**

Faites parvenir votre coupon de participation au :

Journal L'Objectif  
59, place La Salle  
Baie-Comeau  
G4Z 1J8

Nom : \_\_\_\_\_  
No : \_\_\_\_\_ Rue : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

# Tournoi Monsieur-Madame Du golf sous la pluie



Sylvie Comeau et Bruno Otis ont remporté un forfait de golf à Quyon, dans l'Outaouais. Ce prix était offert par la Fondation Tim Horton. Myrta Émond et Langis Simard, propriétaires des deux restaurants Tim Horton de Baie-Comeau, se sont fait un plaisir de leur remettre ce forfait.



Langis Simard et Myrta Émond ont remis à Micheline Simard une caricature signée Métyvié, pour la remercier de son magnifique travail lors de cette journée.



Josette Lévesque et Marcel Labelle, les deux animateurs de la soirée, ainsi que Micheline Fournier, organisatrice du tournoi, posent en compagnie des commanditaires de la journée, Langis Simard et Myrta Émond.



Le plus haut score brut de la journée a été réalisé par René Émond et Madeleine Hammond. Cet «exploit» leur a valu de remporter des prix de la Pharmacie Pierre-Breton, remis par François Desgagnés.



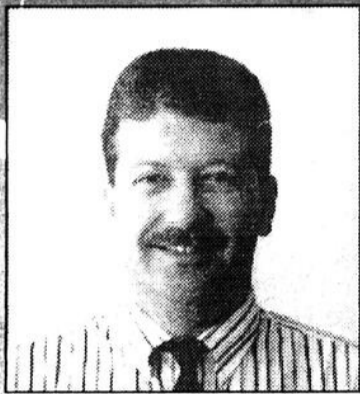
Le concours de putting qui devait être présenté n'a pu avoir lieu en raison du mauvais temps. C'est finalement Francis Desbiens et Guylaine Desbiens qui ont remporté le tirage au sort visant à remettre les deux putters offerts par Dufour et Martel, avocats. Jean-Claude Dufour les accompagne.



La Caisse populaire de Hauterive et Distribution Carl Desbiens remettaient deux sacs de golf. C'est le couple formé de Dominique Paquet et Patrice Côté qui a mérité ce prix. Pascal Lévesque, président du conseil d'administration de la Caisse, et Carl Desbiens, ont fait la remise.

# Les soldes en stock

Venez rencontrer nos conseillers



Olivain Bouffard



Carl Tremblay

## Toyota sont de retour chez MANIC TOYOTA!

jusqu'au 31 août seulement

### TAUX SPÉCIAL DE LOCATION-BAIL



Toyota Tercel «BA» 1995

**292 \$ / mois**



Toyota Corolla «YA» 1995

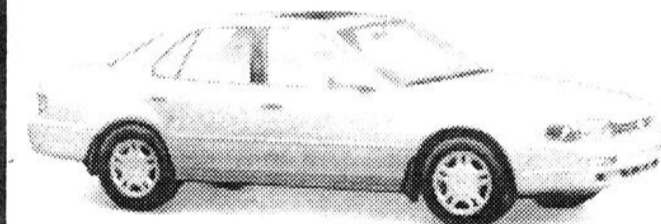
**319 \$ / mois**

### 0 \$ comptant

première mensualité & dépôt de sécurité seulement

DES PRIX UNIQUES CHEZ MANIC TOYOTA

**447 \$ / mois**



Toyota Camry «AA» 1995

Taux de financement sur Tercel, Corolla et Camry

4,9 % (24 mois)

5,9 % (36 mois)

6,9 % (48 mois)

• Sur tous les autres modèles y compris les camions rabais du fabricant aux concessionnaires

• Plusieurs véhicules d'occasion (modèles récents / bas kilométrage) garantie prolongée PEA de Toyota



TOYOTA

Toyota Canada est fière de commanditer les Jeux olympiques spéciaux du Canada.



# MANIC TOYOTA INC.

264, boul. La Salle, Baie-Comeau 296-9555



Profitez du programme de location Solution Toyota et du programme de financement offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. Baux de 12 à 48 mois offerts. Frais d'immatriculation, d'assurances et taxes en sus. Frais de transport et de préparation de Toyota inclus. Pour tous les détails sur les taux de financement et location-bail, voyez votre concessionnaire Toyota participant. \*Autopion annuelle de la CAA 1994. Prix de la meilleure voiture usagée. 1988, 1992, 1993.